



Série Z[®]/Série RZ™ Imprimante commerciale et industrielle

Guide d'utilisation

imprimantes ZM400, ZM600, RZ400 et RZ600



79695L-023 Rév. A

© 2011 ZIH Corp. Les droits d'auteur (copyrights) énoncés dans le présent manuel ainsi que le logiciel et/ou microprogramme intégrés à l'imprimante décrite aux présentes sont la propriété de ZIH Corp. et des concédants de licence Zebra. Toute reproduction non autorisée de ce manuel ou du logiciel et/ou microprogramme intégrés à l'imprimante pourra entraîner une peine allant jusqu'à un an d'emprisonnement et une amende pouvant atteindre 10 000 dollars (17 U.S.C.506). Le non-respect des droits d'auteur pourra faire l'objet de poursuites judiciaires.

Ce produit peut contenir les programmes $ZPL^{(\mathbb{R})}$, $ZPL II^{(\mathbb{R})}$ et ZebraLinkTM, Element Energy Equalizer^(\mathbf{R}) Circuit, E^{3(\mathbf{R})} et les polices Monotype Imaging. Software (\vec{C} ZIH Corp. Tous droits réservés dans le monde entier.

ZebraLink et tous les numéros et les noms de produits sont des marques de Zebra ; Zebra, le logo Zebra, ZPL, ZPL II, Element Energy Equalizer Circuit et E³ Circuit sont des marques déposées de ZIH Corp. Tous droits réservés dans le monde entier.

Les autres noms de marques et de produits ou les marques commerciales sont la propriété de leur société respective. Pour plus d'informations sur les marques, veuillez vous reporter à la section « Trademarks » (Marques) sur le CD-ROM du produit.

Déclaration exclusive Ce manuel contient des informations exclusives appartenant à Zebra Technologies Corporation et à ses filiales (« Zebra Technologies »). Il est destiné exclusivement à informer le personnel chargé du fonctionnement et de la maintenance de l'équipement décrit ici. Ces informations exclusives ne doivent être utilisées, reproduites ou divulguées à aucun tiers, et pour quelque but que ce soit, sans l'autorisation écrite explicite de Zebra Technologies Corporation.

Améliorations du produit L'amélioration constante des produits fait partie de la politique de Zebra Technologies Corporation. Tous les designs et spécifications sont soumis à des modifications sans préavis.

Exclusion de responsabilité Zebra Technologies Corporation s'efforce de publier des spécifications et des manuels techniques exacts. Toutefois, des erreurs peuvent se produire. Zebra Technologies Corporation se réserve le droit de corriger ces erreurs et décline toute responsabilité en la matière.

Limitation de responsabilité Zebra Technologies Corporation ou toute autre partie impliquée dans la création, la production ou la fourniture du produit joint (y compris matériel et logiciel) ne pourra être tenu pour responsable de dommages quels qu'ils soient (y compris, mais sans s'y limiter, les dommages consécutifs, notamment la perte de bénéfices ou de données, l'interruption d'activité) résultant de, ou liés à l'utilisation du produit ou à l'impossibilité d'utilisation de celui-ci, même si Zebra Technologies Corporation a eu connaissance de la possibilité de tels dommages. Certaines juridictions n'acceptent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, par conséquent, la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre situation.



Déclaration de conformité

Nous certifions que les imprimantes Zebra

Série Z[®] et Série RZ[™] Z4M, Z6M, Z4Mplus, Z6Mplus, ZM400, ZM600, R4Mplus, RZ400, RZ600

fabriquées par

Zebra Technologies Corporation 475 Half Day Road, Suite 500 Lincolnshire, IL 60069 États-Unis

ont été déclarées conformes aux normes techniques de la FCC relatives à une

utilisation personnelle, professionnelle, commerciale et industrielle

à condition que le matériel ne subisse aucune modification non autorisée et qu'il soit entretenu et manipulé correctement.

Informations sur la conformité

Déclaration de conformité à la FCC

Cet appareil est conforme aux règles définies dans la Section 15. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- 1. il ne doit pas causer de perturbations électromagnétiques et
- **2.** il doit accepter toutes les perturbations reçues, y compris celles susceptibles d'occasionner un fonctionnement indésirable.

L'utilisateur est averti que des changements ou modifications non expressément approuvés par Zebra Technologies Corporation peuvent annuler son droit à utiliser l'appareil. Pour garantir la conformité, cette imprimante doit être utilisée avec des câbles à paires torsadées blindées.

Déclaration de conformité aux directives de la FCC sur l'exposition aux radiations (pour imprimantes avec radios ou codeurs RFID)

Ce matériel respecte les limites d'exposition aux radiations définies par la FCC pour un environnement non contrôlé. Lors de son installation et de son utilisation, une distance d'au moins 20 cm doit séparer l'élément rayonnant de votre personne.

Ce transmetteur ne doit pas être situé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre transmetteur, ni utilisé conjointement.

Canadian DOC Compliance Statement (Déclaration de conformité au DOC du Canada)

Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



Déclaration de conformité 3
Informations sur la conformité 4
À propos de ce document 9
Public concerné10Organisation de ce manuel10Contacts11Conventions typographiques12
1 • Introduction
Vue extérieure. 16 Compartiment papier de l'imprimante. 18 Panneau de commande 19 Boutons du panneau de commande. 20 Voyants du panneau de commande 21 Modes Langage de l'imprimante 22 Téléchargements de microprogrammes 22 Informations supplémentaires sur le langage de l'imprimante 22
2 • Configuration de l'imprimante 23
Avant de commencer 24 Manipulation de l'imprimante 25 Déballage et inspection de l'imprimante 25 Stockage de l'imprimante 25 Expédition de l'imprimante 25

	Sélection d'un emplacement pour l'imprimante	26
	Sélection d'une surface	26
	Conditions de fonctionnement appropriées	26
	Espace nécessaire	26
	Source de données	26
	Source d'alimentation	26
	Sélection d'une interface de communication	27
	Câbles de données et cartes sans fil	31
	Connexion de l'imprimante à une source d'alimentation	32
	Spécifications du cordon d'alimentation	33
	Types de papier	34
	Présentation du ruban	36
	Conditions d'utilisation d'un ruban	36
	Face enduite du ruban	36
3 • F	onctionnement	39
	Modes d'impression et options de l'imprimante	40
	Description des modes d'impression et configuration de l'imprimante	40
	Passages du papier	41
	Chargement du papier	43
	Premières instructions concernant tous les modes d'impression et toutes	
	les options d'imprimante	43
	Instructions supplémentaires pour le mode déchirement	48
	Instructions supplémentaires pour le mode prédécollage	
	(avec ou sans récupération du support)	49
	Instructions supplémentaires pour le mode coupe ou coupe retardée	54
	Instructions supplémentaires pour le mode réenrouleur	56
	Chargement du ruban	60
	Retrait d'un ruban usagé	64
	Calibrage de l'imprimante	65
	Calibrage automatique	65
	Calibrage manuel	65
	Réglage de la pression de la tête	66
4 • C	onfiguration	69
	Mode de configuration	70
	Activation et utilisation du mode Configuration	70
	Désactivation du mode Configuration	71
	Modification des paramètres protégés par mot de passe	72
	Mot de passe par défaut	72
	Désactivation de la protection par mot de passe	72
	Impression d'une étiquette de configuration	73
	Impression d'une étiquette de configuration réseau	74

Paramètres standard du panneau de commande
5 • Maintenance de routine
Remplacement des composants de l'imprimante
Commande de pièces de rechange
Recyclage des composants de l'imprimante
Lubrification
Programme et procédures de nettoyage 105
Nettoyage de l'extérieur 105
Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau
Nettoyage du compartiment papier et des cellules
Nettoyage du module de coupe110
Maintenance de routine pour l'option réenrouleur
Retrait d'étiquettes ou de supports imprimés de l'axe du réenrouleur
Réglage de l'alignement du papier en mode réenrouleur
6 • Dépannage
Listes de contrôle de dépannage116
Messages d'erreur de l'écran LCD
Problèmes de qualité d'impression 122
Problèmes de calibrage 125
Problèmes de communication
Problèmes de ruban
Problèmes RFID
Problèmes divers liés à l'imprimante
Diagnostics de l'imprimante 134
Test automatique à la mise sous tension
Test automatique CANCEL (Annuler)
Test automatique PAUSE 136
Test automatique FEED (Avance) 137
Test automatique FEED (Avance) et PAUSE 140
Test de diagnostic des communications 141
Profil de cellule
7 • Spécifications
Spécifications générales
Spécifications relatives à l'impression 145
Spécifications du papier 147
Spécifications du ruban
Options de l'imprimante 149
Index



lotes •	 	
<u> </u>	 	

À propos de ce document

Cette section fournit des informations de contact, décrit la structure et l'organisation du document, et renvoie à d'autres documents de référence.

Sommaire

Public concerné	. 10
Organisation de ce manuel	. 10
Contacts	. 11
Conventions typographiques	. 12

Public concerné

Ce document est destiné à toute personne intervenant pour faire fonctionner ou dépanner l'imprimante.

Organisation de ce manuel

Ce manuel est organisé comme suit :

Section	Description
Introduction à la page 15	Cette section décrit les commandes et l'emplacement des principaux composants utilisés lors du chargement du papier.
<i>Configuration de l'imprimante</i> à la page 23	Cette section décrit les opérations à réaliser, ainsi que les problèmes à résoudre, avant de charger et de configurer l'imprimante.
Fonctionnement à la page 39	Cette section détaille les procédures de chargement et de calibrage de l'imprimante.
Configuration à la page 69	Cette section décrit les paramètres du panneau de commande permettant de configurer l'imprimante avant de l'utiliser.
Maintenance de routine à la page 103	Cette section décrit les procédures de maintenance et de nettoyage de routine.
Dépannage à la page 115	Cette section fournit des informations permettant de remédier aux éventuels incidents. Elle décrit également divers tests de diagnostic.
Spécifications à la page 143	Cette section présente les fonctions et les spécifications de l'imprimante.

Contacts

L'assistance technique est disponible via Internet 24 heures sur 24, 365 jours par an.

Site Web : www.zebra.com Envoyer un e-mail à la bibliothèque technique : Adresse e-mail : emb@zebra.com Objet : Emaillist Base de connaissances en self-service : www.zebra.com/knowledgebase Enregistrement de cas en ligne : www.zebra.com/techrequest

De quel service avez-vous besoin ?	Amériques	Europe, Moyen-Orient et Afrique	Asie Pacifique et Inde
Siège régional	Zebra Technologies Corporation 475 Half Day Road, Suite 500 Lincolnshire, IL 60069 États-Unis Tél. : +1 847 634 6700 Numéro gratuit +1 866 230 9494 F : +1 847 913 8766	Zebra Technologies Europe Limited Dukes Meadow Millboard Road Bourne End Buckinghamshire, SL8 5XF Royaume-Uni T : +44 (0) 1628 556000 F : +44 (0) 1628 556001	Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd. 120 Robinson Road #06-01 Parakou Building Singapour 068913 T : + 65 6858 0722 F : +65 6885 0838
Assistance technique	T : +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) F : +1 847 913 2578	T : +44 (0) 1628 556039 F : +44 (0) 1628 556003	T : +65 6858 0722 F : +65 6885 0838
fonctionnement du matériel ou du logiciel Zebra, adressez-vous à votre distributeur. Contactez-nous si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire. <i>Procurez-vous les numéros de série</i> <i>et de modèle de votre équipement.</i>	Matériel : ts1@zebra.com Logiciel : ts3@zebra.com Imprimantes kiosques : T : +1 866 322 5202 E : kiosksupport@zebra.com	E : <u>Tseurope@zebra.com</u>	E : Chine : <u>tschina@zebra.com</u> Toutes les autres régions : <u>tsasiapacific@zebra.com</u>
Service Réparations	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327)	T:+44 (0) 1772 693069	T:+65 6858 0722
Pour les réparations et retours de produit.	F : +1 847 821 1797 E : <u>repair@zebra.com</u> Pour demander une réparation aux États-Unis, consultez la page <u>www.zebra.com/repair</u> .	F : +44 (0) 1772 693046 Nouvelles demandes : <u>ukrma@zebra.com</u> Informations sur l'avancement d'une demande : <u>repairupdate@zebra.com</u>	F : +65 6885 0838 E : Chine : <u>tschina@zebra.com</u> Toutes les autres régions : tsasiapacific@zebra.com
Service de formation technique	T : +1 847 793 6868 T : +1 847 793 6864	T : +44 (0) 1628 556000 F : +44 (0) 1628 556001	T : + 65 6858 0722 F : +65 6885 0838
Pour les cours de formation sur les produits Zebra.	F : +1 847 913 2578 E : <u>ttamerica@zebra.com</u>	E : <u>Eurtraining@zebra.com</u>	E : Chine : tschina@zebra.com Toutes les autres régions : tsasiapacific@zebra.com
Service d'informations	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327)	T:+44 (0) 1628 556037	E : Chine :
Pour obtenir de la documentation sur les produits et des informations concernant les distributeurs et revendeurs.	E : inquiry4@zebra.com	F : +44 (0) 1628 556005 E : <u>mseurope@zebra.com</u>	GCmarketing@zebra.com Toutes les autres régions : APACChannelmarketing@zebra.com
Service clientèle (États-Unis)	T:+1 877 ASK ZEBRA (275 9327)	T:+44 (0) 1628 556032	T:+65 6858 0722
Service Ventes internes (Royaume-Uni)	E : <u>clientcare@zebra.com</u>	F : +44 (0) 1628 556001 E : <u>cseurope@zebra.com</u>	F : +65 6885 0836 E : <i>Chine</i> : <u>order-csr@zebra.com</u>
Pour les imprimantes, pièces détachées, papiers et rubans, contactez votre distributeur ou la société Zebra.			Toutes les autres régions : csasiapacific@zebra.com

Légende : T : Téléphone F : Fax E : E-mail

Conventions typographiques

Les conventions suivantes sont utilisées dans ce document pour transmettre certaines informations.

Couleur différente (en ligne uniquement) Les références croisées contiennent des liens hypertexte vers d'autres sections de ce manuel. Si vous consultez ce guide en ligne au format .pdf, vous pouvez cliquer sur la référence croisée (texte en bleu) pour accéder directement à son emplacement.

Exemples d'écran LCD Le texte issu de l'écran LCD d'une imprimante s'affiche avec la police **Bubbledot ICG**.

Exemples de ligne de commande Les exemples de ligne de commande s'affichent avec la police Courier New. Par exemple, tapez ZTools pour accéder aux scripts de post-installation dans le répertoire bin.

Fichiers et répertoires Les noms des fichiers et répertoires s'affichent avec la police Courier New. Par exemple, le fichier Zebra<numéro de version>.tar et le répertoire /root.

Icônes utilisées



Attention • Avertissement relatif au risque de décharges électrostatiques potentielles.



Attention • Avertissement relatif au risque d'électrocution potentiel.



Attention • Avertissement relatif au risque de brûlure dû à un dégagement de chaleur excessif.



Attention • Avertissement signalant que le non-respect de consignes ou de mesures spécifiques peut entraîner des blessures corporelles.

Attention • (Sans icône) Avertissement signalant que le non-respect de consignes ou de mesures spécifiques peut endommager le matériel.



Important • Informations essentielles pour exécuter une tâche.



Remarque • Informations neutres ou positives renforçant ou complétant des points importants du texte principal.

 \rightarrow

Exemple • Exemple, souvent un scénario, illustrant ou clarifiant une section du texte.

Légendes des illustrations Des légendes sont utilisées lorsqu'une illustration contient des informations devant être repérées et décrites. Un tableau contenant les intitulés et descriptions suit le graphique. La Figure 1 vous propose un exemple.





1	Bouton FEED (Avance)
2	Bouton CANCEL (Annuler)



Cette section décrit les commandes et l'emplacement des principaux composants utilisés lors du chargement du papier.

Sommaire

Vue extérieure
Compartiment papier de l'imprimante 18
Panneau de commande 19
Boutons du panneau de commande 20
Voyants du panneau de commande
Modes Langage de l'imprimante 22
Téléchargements de microprogrammes 22
Informations supplémentaires sur le langage de l'imprimante

Vue extérieure

La Figure 2 et la Figure 3 présentent les composants et les connexions situés à l'extérieur de l'imprimante.





1	Panneau de commande
2	Panneau d'accès aux supports

Figure 3 • Arrière de l'imprimante



(Tous les connecteurs standard, le serveur d'impression interne câblé 10/100 et le serveur d'impression sans fil Plus sont présentés.)

(Tous les connecteurs standard, le serveur d'impression interne câblé 10/100 et le serveur d'impression sans fil avec radio intégrée sont présentés.)



1	Interrupteur d'alimentation (\mathbf{O} = hors tension, \mathbf{I} = sous tension)
2	Connecteur d'alimentation
3	Bouton pour l'éjection de la carte sans fil
4	Logement pour carte de serveur d'impression sans fil Plus (option Ethernet)

5	Port série
6	Port de serveur d'impression interne câblé
	(option Ethernet)
7	Port USB
8	Port parallèle
9	Antenne pour serveur d'impression sans fil
	avec radio intégrée (option Ethernet)

Compartiment papier de l'imprimante

La Figure 4 identifie les composants situés à l'intérieur du compartiment papier de votre imprimante. Votre imprimante sera peut-être légèrement différente en fonction des options installées.



Remarque • Zebra recommande d'utiliser des pièces ZebraTM d'origine afin d'obtenir une qualité d'impression optimale et des performances satisfaisantes sur toute la gamme de produits. Les imprimantes ZM400, ZM600, RZ400 et RZ600 ne peuvent être utilisées qu'avec des têtes d'impression ZebraTM d'origine, ce qui garantit une sécurité et une qualité d'impression maximales.



Figure 4 • Composants de l'imprimante

Panneau de commande

Le panneau de commande contient les voyants qui reflètent le fonctionnement de base et les boutons sur lesquels vous devrez peut-être appuyer dans le cadre des opérations courantes. Les boutons et les voyants du panneau de commande sont illustrés dans la Figure 5. Le Tableau 1 et le Tableau 2 présentent une description de ces éléments.

Figure 5 • Panneau de commande



2	Voyant de pause
3	Voyant d'erreur
4	Voyant de données
5	Écran LCD
6	Bouton CANCEL (Annuler)
7	Bouton PLUS (+)
8	Bouton SETUP/EXIT (Configurer/Quitter)
9	Bouton MOINS (-)
10	Bouton SELECT (Sélectionner)
11	Bouton FEED (Avance)
12	Bouton PAUSE

Boutons du panneau de commande

Bouton	Fonction		
FEED (Avance)	À chaque pression sur ce bouton, l'imprimante fait avancer une étiquette vierge.		
	• Aucune impression en cours : l'imprimante fait avancer une étiquette vierge immédiatement.		
	• Impression en cours : l'imprimante fait avancer une étiquette vierge une fois l'impression du lot d'étiquettes en cours terminée.		
PAUSE	Lance et arrête le processus d'impression.		
	 Aucune impression en cours : aucune impression n'est effectuée. (Appuyez de nouveau sur PAUSE pour reprendre l'impression.) Impression en cours : l'impression s'arrête une fois l'étiquette en cours imprimée. 		
CANCEL (Annuler)	En mode pause, annule les travaux d'impression.		
	• Aucune impression en cours : le format d'étiquette suivant en mémoire n'est pas imprimé.		
	• Impression en cours : l'étiquette en cours est imprimée et le format suivant est annulé.		
	Pour annuler tous les travaux d'impression en mémoire, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes.		
SETUP/EXIT (Configurer/Quitter)	Active et désactive le mode configuration.		
SELECT (Sélectionner)	Fait basculer la fonction de PLUS (+) et MOINS (-) entre les modes défilement et modification.		
	• Appuyez une fois sur ce bouton afin d'utiliser PLUS (+) et MOINS (-) pour modifier la valeur de la sélection.		
	• Appuyez de nouveau sur ce bouton afin d'utiliser PLUS (+) et MOINS (-) pour faire défiler les options des menus.		
PLUS (+) (mode défilement)	Fait défiler les options du menu jusqu'à la sélection suivante.		
PLUS (+) (mode modification)	 Augmente la valeur. Effectue l'action indiquée dans la partie inférieure droite de l'écran LCD. 		
MOINS (–) (mode défilement)	Fait défiler les options du menu jusqu'à la sélection précédente.		
MOINS (–) (mode modification)	 Réduit la valeur. Provoque un déplacement vers le prochain caractère disponible dans un nombre. Effectue l'action indiquée dans la partie inférieure gauche de l'écran LCD. 		

Tableau 1 • Boutons du panneau de commande

Voyants du panneau de commande

Voyant	État	Indication	
POWER	Éteint	L'imprimante est hors tension et ne reçoit aucune alimentation.	
(Alimentation)	Allumé	L'imprimante est sous tension.	
PAUSE	Éteint	Fonctionnement normal de l'imprimante.	
	Allumé	L'imprimante a cessé toute opération d'impression.	
	Clignotant	Le voyant Pause clignote lors de l'initialisation de la mémoire FLASH et en mode déchirement, lorsque l'étiquette est disponible.	
ERROR (Erreur)	Éteint	Fonctionnement normal de l'imprimante (pas d'erreur).	
	Allumé	Une erreur empêche l'impression. Il peut s'agir d'une erreur MEDIA OUT (Fin de papier) ou RIBBON OUT (Fin de ruban).	
	Clignotant	Une erreur s'est produite mais l'impression continue. Il peut s'agir d'un avertissement RIBBON IN (Présence ruban) ou HEAD UNDER TEMP (Temp tête trop basse) ou d'une erreurTHEAD OVER TEMP (Temp tête trop élevée).	
DATA	Éteint	Fonctionnement normal. Aucune donnée n'est reçue ni traitée.	
(Données)	Allumé	L'imprimante traite des données ou exécute une impression. Aucune donnée n'est reçue.	
	Clignotement rapide	L'imprimante reçoit des données en provenance de l'ordinateur hôte ou lui envoie des informations d'état.	

Tableau 2 • Voyants du panneau de commande

Modes Langage de l'imprimante

Selon la façon dont vous avez commandé l'imprimante, elle vous a été fournie avec un microprogramme la faisant fonctionner ou permettant d'utiliser certaines commandes pour un des langages d'imprimante suivants :

- ZPL[®] (Zebra Programming Language) qui comprend XML
- EPLTM (Eltron[®] Programming Language)



Remarque • Les restrictions suivantes s'appliquent :

- Le langage EPL est pris en charge uniquement sur les imprimantes 203 ppp.
- Concernant les microprogrammes plus anciens, la fonctionnalité RFID n'est disponible qu'avec le microprogramme R53.*X*, qui fonctionne en mode ZPL avec XML.

Téléchargements de microprogrammes

Vous pouvez télécharger le microprogramme S4M sur l'imprimante à n'importe quel moment pour passer d'un langage de l'imprimante à un autre. Pour obtenir les versions les plus récentes du microprogramme, ainsi que les instructions de téléchargement de ces versions, accédez au site Web http://www.zebra.com/firmware.



Remarque • Lorsque l'imprimante passe d'un langage à un autre, des messages d'erreur risquent d'apparaître sur l'écran LCD et les voyants du panneau de commande risquent d'indiquer le mode Erreur. Vous pouvez ignorer ces messages d'erreur et ces voyants. Une fois le téléchargement du microprogramme terminé, réinitialisez l'imprimante et chargez les paramètres par défaut de l'imprimante de façon à revenir au mode Exploitation.

Informations supplémentaires sur le langage de l'imprimante

Les manuels suivants contiennent des informations spécifiques sur les différents modes de langage de l'imprimante. Ces documents sont disponibles sur le CD-ROM fourni avec l'imprimante et sur le site Web http://www.zebra.com/manuals.

- Zebra Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML (Guide de programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML)
- EPL2TM Programming Guide (Guide de programmation EPL2TM)

2 Configuration de l'imprimante



Cette section décrit les opérations à réaliser, ainsi que les problèmes à résoudre, avant de charger et de configurer l'imprimante.

Sommaire

Avant de commencer
Manipulation de l'imprimante
Déballage et inspection de l'imprimante 25
Stockage de l'imprimante 25
Expédition de l'imprimante 25
Sélection d'un emplacement pour l'imprimante 26
Sélection d'une surface
Conditions de fonctionnement appropriées
Espace nécessaire
Source de données 26
Source d'alimentation
Sélection d'une interface de communication 27
Câbles de données et cartes sans fil 31
Connexion de l'imprimante à une source d'alimentation
Spécifications du cordon d'alimentation
Types de papier
Présentation du ruban
Conditions d'utilisation d'un ruban 36
Face enduite du ruban

Avant de commencer

Vérifiez cette liste de contrôle et résolvez les problèmes éventuels avant de configurer ou d'utiliser votre imprimante.

- □ Déballage et inspection de l'imprimante Avez-vous déballé l'imprimante et vérifié qu'elle n'était pas endommagée ? Si vous ne l'avez pas encore fait, reportez-vous à la section *Déballage et inspection de l'imprimante* à la page 25.
- □ Sélection d'un emplacement Avez-vous choisi un emplacement approprié pour l'imprimante ? Si vous ne l'avez pas encore fait, reportez-vous à la section *Sélection d'un emplacement pour l'imprimante* à la page 26.
- □ Connexion à une source de données Avez-vous déterminé le mode de connexion de l'imprimante à une source de données (généralement un ordinateur) ? Pour plus d'informations, voir *Sélection d'une interface de communication* à la page 27.
- Branchement d'un cordon d'alimentation Disposez-vous du cordon d'alimentation correct pour l'imprimante ? Si vous avez un doute, reportez-vous à la section *Spécifications du cordon d'alimentation* à la page 33. Pour brancher le cordon d'alimentation et raccorder l'imprimante à une source d'alimentation, reportez-vous à la section *Connexion de l'imprimante à une source d'alimentation* à la page 32.
- Sélection du papier Disposez-vous du papier approprié pour votre application ? Si vous avez un doute, reportez-vous à la section *Types de papier* à la page 34.
- □ Sélection du ruban Avez-vous besoin d'un ruban et, si tel est le cas, ce ruban est-il disponible ? Si vous avez un doute, reportez-vous à la section *Présentation du ruban* à la page 36.

Manipulation de l'imprimante

Cette section vous indique comment manipuler votre imprimante.

Déballage et inspection de l'imprimante

Lorsque vous recevez l'imprimante, déballez-la immédiatement et inspectez-la pour détecter tout dommage d'expédition éventuel.

- Conservez tous les éléments d'emballage.
- Vérifiez toutes les surfaces extérieures.
- Soulevez le panneau d'accès aux supports et inspectez tous les composants du compartiment papier.

Si, à l'issue de cette inspection, vous détectez des dommages, procédez comme suit :

- Avertissez immédiatement la société de transport et soumettez un signalement de dommage.
- Conservez la totalité de l'emballage afin qu'il puisse être inspecté par la société de transport.
- Prévenez votre revendeur Zebra agréé.

Important • Zebra Technologies Corporation décline toute responsabilité quant aux éventuels dommages survenus lors du transport de l'équipement et ne prend pas en charge ces dommages dans le cadre de la garantie.

Stockage de l'imprimante

Si vous n'envisagez pas de mettre l'imprimante immédiatement en service, replacez-la dans son emballage d'origine. Vous pouvez stocker l'imprimante dans les conditions décrites dans le Tableau 3.

Température	Humidité relative
-40 à 60 °C (-40 à 140 °F)	5 à 85 %, sans condensation

Tableau 3 • Température et taux d'humidité requis pour le stockage

Expédition de l'imprimante

Si vous devez réexpédier l'imprimante, procédez comme suit :

- Mettez l'imprimante hors tension (**O**) et débranchez tous les câbles.
- Retirez le papier, le ruban ou tout autre objet se trouvant à l'intérieur de l'imprimante.
- Refermez la tête d'impression.
- Emballez soigneusement l'imprimante dans l'emballage d'expédition d'origine ou dans un autre emballage d'expédition approprié pour éviter tout dommage durant le transport. Il est possible de se procurer un emballage d'expédition auprès de Zebra si l'emballage d'origine a été perdu ou détruit.

Sélection d'un emplacement pour l'imprimante

Voici une liste des points à prendre en considération pour la sélection d'un emplacement approprié pour l'imprimante.

Sélection d'une surface

Choisissez une surface de niveau, suffisamment grande et solide pour accueillir l'imprimante ainsi que d'autres équipements (tels un ordinateur) si cela s'avère nécessaire. Vous avez le choix entre une table, un comptoir, un bureau ou un meuble adapté. Pour connaître le poids et les dimensions de l'imprimante, reportez-vous à la section *Spécifications générales* à la page 144.

Conditions de fonctionnement appropriées

Cette imprimante est conçue pour fonctionner dans diverses conditions électriques ou environnementales, y compris dans une usine ou un entrepôt. Pour plus d'informations sur les conditions requises, reportez-vous à la section *Spécifications générales* à la page 144.

Le Tableau 4 répertorie la température et le taux d'humidité relative requis pour l'imprimante en fonctionnement.

Mode	Température	Humidité relative		
Transfert thermique	5 à 40 °C (40 à 105 °F)	20 à 85 % sans condensation		
Thermique direct	0 à 40 °C (32 à 105 °F)	20 à 85 % sans condensation		

Tableau 4 • Température et taux d'humidité requis en fonctionnement

Espace nécessaire

L'espace autour de l'imprimante doit être suffisant pour que vous puissiez ouvrir le panneau d'accès aux supports. Pour permettre une bonne ventilation et un refroidissement complet, aménagez suffisamment d'espace libre autour de l'imprimante.



Attention • Ne placez aucun matériau de protection ou d'isolation derrière ni au-dessous de l'imprimante car cela nuit à l'aération et risquerait d'entraîner la surchauffe de l'imprimante.

Source de données

Si l'imprimante n'est pas proche de la source de données (un ordinateur, par exemple), l'emplacement sélectionné doit fournir les connexions appropriées à cette source de données. Pour plus d'informations sur les types d'interface de communication et leurs limitations, reportez-vous à la section *Sélection d'une interface de communication* à la page 27.

Source d'alimentation

Installez l'imprimante à proximité d'une prise de courant facilement accessible.

Sélection d'une interface de communication

Le Tableau 5 présente des informations de base sur les interfaces de communication permettant de connecter votre imprimante à un ordinateur. Vous pouvez envoyer des formats d'étiquette à l'imprimante via n'importe laquelle des interface de communication disponibles. Sélectionnez une interface prise en charge à la fois par votre imprimante et votre ordinateur ou votre réseau local.

Le Tableau 5 montre également comment connecter les différents types de câble de données à l'imprimante et à l'ordinateur. Les connecteurs situés à l'arrière de votre ordinateur peuvent se trouver à des emplacements différents de ceux illustrés dans cette section.

Attention • Avant de connecter les câbles de communication de données, assurez-vous que l'imprimante est hors tension (**O**). Si un câble de communication de données est connecté alors que l'imprimante est sous tension (**I**), celle-ci risque d'être endommagée.

Interface	Standard ou en option	Description
Série RS-232	Standard	 Limitations et conditions requises Longueur maximale du câble : 15,24 m (50 pieds) Vous devez peut-être modifier les paramètres de l'imprimante pour qu'ils correspondent à ceux de l'ordinateur hôte. Si vous utilisez un câble de modem standard, vous devez connecter l'imprimante à l'aide d'un adaptateur simulateur de modem.
		Connexion et configuration Le débit en bauds, le nombre de bits de données et d'arrêt, la parité, ainsi que le contrôle XON/XOFF ou DTR, doivent correspondre à ceux définis sur l'ordinateur hôte. Pour afficher ou modifier ces paramètres, reportez-vous à la section <i>Paramètres standard du panneau de</i> <i>commande</i> à la page 75.

Tableau 5 • Interfaces de communication de données

Interface	Standard ou en option	Description
Parallèle bidirectionnelle IEEE 1284	Standard	 Limitations et conditions requises Longueur maximale du câble : 3 m (10 pieds) Longueur conseillée du câble : 1,83 m (6 pieds) Il n'est pas nécessaire de modifier les paramètres de l'imprimante pour qu'ils correspondent à ceux de l'ordinateur hôte.
		Connexion et configuration Aucune configuration supplémentaire n'est nécessaire.
USB	Standard	Limitations et conditions requises
0.02		• Longueur maximale du câble : 5 m (16,4 pieds)
		• Il n'est pas nécessaire de modifier les paramètres de l'imprimante pour qu'ils correspondent à ceux de l'ordinateur hôte.
		Connexion et configuration Aucune configuration supplémentaire n'est nécessaire.
		Attention • Veillez à ne pas brancher le câble USB sur le connecteur du serveur d'impression Ethernet câblé de
		l'imprimante car cela pourrait endommager le connecteur.

Tableau 5	 Interfaces 	de comn	nunication	de	données	(Suite)
-----------	--------------------------------	---------	------------	----	---------	---------

Interface	Standard ou en option	Description
Twinax/Coax	En option	Limitations et conditions requises
		• Agit comme un convertisseur EBCDIC/ASCII.
		• Permet de communiquer avec l'imprimante au sein d'un environnement IBM [®] AS/400 [®] .
		Connexion et configuration Aucune configuration
		supplémentaire n'est nécessaire. Pour vous procurer cette option,
		contactez votre revendeur Zebra agréé.

Tableau 5 • Interfaces de communication de données (Suite)

Interface	Standard ou en option	Description
Serveur d'impression Ethernet câblé interne	En option	 Limitations et conditions requises Peut imprimer sur l'imprimante à partir de n'importe quel ordinateur du réseau local. Permet de communiquer avec l'imprimante via les pages Web associées en mode ZPL. L'imprimante doit être configurée pour utiliser le réseau local. Connexion et configuration Pour obtenir des instructions de configuration, consultez le manuel <i>Guide de référence et d'utilisation du serveur d'impression ZebraNet 10/100</i>. Ce document est disponible à l'adresse http://www.zebra.com/manuals et sur le CD-ROM fourni avec l'imprimante. Remarque • Pour utiliser cette connexion, vous aurez peut-être besoin de retirer une prise installée en usine conçue pour empêcher le branchement accidentel d'un connecteur USB sur ce port.
Serveur d'impression Ethernet sans fil	En option	 Limitations et conditions requises Peut imprimer sur l'imprimante à partir de n'importe quel ordinateur du réseau local sans fil (WLAN). Permet de communiquer avec l'imprimante via les pages Web associées en mode ZPL. L'imprimante doit être configurée pour utiliser le réseau local sans fil. Configuration Reportez-vous au manuel <i>ZebraNet Wireless</i> <i>User Guide</i> (guide d'utilisation du serveur d'impression sans fil ZebraNet) pour obtenir des instructions de configuration. Ce document est disponible à l'adresse http://www.zebra.com/manuals et sur le CD-ROM fourni avec l'imprimante.

Tableau 5	 Interfaces 	de com	munication	de	données	(Suite)
-----------	--------------------------------	--------	------------	----	---------	--------	---

Câbles de données et cartes sans fil

Vous devez fournir tous les câbles de données ou cartes sans fil nécessaires. (Certains serveurs d'impression sans fil sont fournis avec une carte radio intégrée.)

Câbles de données Il n'est pas nécessaire d'utiliser des câbles Ethernet blindés, mais tous les autres câbles de données doivent être entièrement blindés et équipés de connecteurs à coquille métallique ou métallisés. L'utilisation de câbles non blindés risque d'entraîner le dépassement des limites réglementaires régissant l'émission de parasites radioélectriques.

Pour minimiser la présence de parasites radioélectriques dans le câble :

- Les câbles de données doivent être aussi courts que possible.
- Vous ne devez pas regrouper les câbles de données dans le même faisceau que les cordons d'alimentation.
- Vous ne devez pas attacher les câbles de données aux conduits de câbles d'alimentation.

Cartes sans fil Pour savoir quelles cartes sans fil sont prises en charge, reportez-vous au *ZebraNet Wireless User Guide* (guide d'utilisation du serveur d'impression sans fil ZebraNet). Ce document est disponible à l'adresse http://www.zebra.com/manuals et sur le CD-ROM fourni avec le imprimante.

Connexion de l'imprimante à une source d'alimentation

Le cordon d'alimentation doit comporter une fiche femelle tripolaire qui s'enfiche dans le connecteur homologue situé à l'arrière de l'imprimante. Si le cordon d'alimentation n'est pas fourni avec votre imprimante, reportez-vous à la section *Spécifications du cordon d'alimentation* à la page 33.



Attention • Pour garantir la sécurité du personnel et de l'imprimante, utilisez toujours un câble d'alimentation à trois fils spécifique à la région ou au pays où l'imprimante sera utilisée. Ce câble doit utiliser une fiche femelle CEI 320 et une prise de mise à la terre à trois conducteurs conforme aux normes électriques locales.

Pour connecter l'imprimante à une source d'alimentation, procédez comme suit :

- **1.** Mettez l'imprimante hors tension (position **O**).
- 2. Branchez le cordon d'alimentation sur le connecteur (1) situé à l'arrière de l'imprimante.



- **3.** Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation sur une prise située à proximité de l'imprimante.
- **4.** Mettez l'imprimante sous tension (position **I**).



L'écran LCD et les voyants du panneau de commande sont activés, ce qui indique que l'imprimante est en cours de démarrage.

Spécifications du cordon d'alimentation



Attention • Pour garantir la sécurité du personnel et de l'imprimante, utilisez toujours un câble d'alimentation à trois fils spécifique à la région ou au pays où l'imprimante sera utilisée. Ce câble doit utiliser une fiche femelle CEI 320 et une prise mise à la terre à trois conducteurs conforme aux normes électriques locales.

Selon le mode de commande de l'imprimante, le cordon d'alimentation peut ou non être inclus. S'il n'est pas inclus, ou si le cordon inclus n'est pas le bon, reportez-vous à la Figure 6 et aux directives qui suivent.

- La longueur totale du cordon doit être inférieure à 3 m (9,8 pieds).
- L'intensité et la tension nominales doivent être de 10 A et 250 V.
- La mise à la terre **doit** être connectée pour garantir la sécurité et réduire les interférences électromagnétiques.

•	
1	Prise d'alimentation pour votre pays - Elle doit porter la marque de certification d'au moins un des organismes internationaux de sécurité accrédités (Figure 7).
2	Câble HAR à trois conducteurs ou autre câble approuvé pour votre pays.
3	Connecteur CEI 320 - Il doit porter la marque de certification d'au moins un des organismes internationaux de sécurité accrédités (Figure 7).
4	Longueur ≤ 3 m (9,8 pieds). Valeurs nominales 10 A, 250 V.c.a.

Figure 6 • Spécifications du cordon d'alimentation

Figure 7 • Certifications des organismes internationaux de sécurité accrédités



Types de papier

!

Important • Zebra recommande vivement l'utilisation de produits de la marque Zebra, qui permettent de bénéficier en permanence d'une qualité d'impression optimale. Une large gamme de papier, polypropylène, polyester et vinyle a été étudiée pour améliorer les capacités d'impression de l'imprimante et pour prévenir toute usure prématurée de la tête d'impression. Pour vous procurer des consommables, visitez le site http://www.zebra.com/howtobuy.

L'imprimante peut utiliser différents types de papier :

- *Papier standard* : généralement, le papier standard dispose d'un verso adhésif qui colle chaque étiquette ou une longueur continue d'étiquettes à un support.
- *Carton pour étiquettes* : ce type d'étiquette est généralement constitué de papier épais. Le carton pour étiquettes ne dispose pas de face adhésive ou de support et comporte généralement des perforations entre les étiquettes.
- *Papier « intelligent » RFID (Radio frequency identification radio-identification)* : le papier RFID peut être utilisé dans une imprimante équipée d'un lecteur/codeur RFID. Les étiquettes RFID sont constituées du même papier et de la même colle que les étiquettes non RFID. Chaque étiquette est équipée d'un



transpondeur RFID (parfois appelé « marqueur » qui est composé d'une puce et d'une antenne. Il est placé entre l'étiquette et le support. La forme du transpondeur, qui varie en fonction du constructeur, est visible à travers l'étiquette. Les étiquettes « intelligentes » possèdent une mémoire qui peut être lue et, dans certains cas, codée.

Important • La position du transpondeur sur l'étiquette dépend du type de transpondeur et du modèle d'imprimante. Veillez à utiliser le papier « intelligent » approprié pour votre imprimante. Pour plus d'informations, consultez le manuel *RFID Programming Guide* (Guide de programmation RFID). Ce document est disponible à l'adresse http://www.zebra.com/manuals ou sur le CD-ROM fourni avec votre imprimante.

Le Tableau 6 décrit le rouleau de papier et le papier à pliage paravent. Le rouleau de papier est chargé dans l'imprimante alors que le papier à pliage paravent peut être situé à l'intérieur ou à l'extérieur de l'imprimante.

Type de papier	Aspect	Description
Rouleau non continu		 Le rouleau est enroulé sur un mandrin de 76 mm (3 pouces). La séparation des étiquettes est assurée par l'une des méthodes suivantes : Le support bande sépare les étiquettes à l'aide d'espaces, de trous ou d'encoches. I e support bande sépare les étiquettes à l'aide d'espaces, de trous ou d'encoches. I e papier avec marque noire utilise des marques noires pré-imprimées au verso qui indiquent la séparation entre les étiquettes. Le papier perforé comporte des perforations qui permettent de séparer facilement les étiquettes les unes des autres. Des marques noires ou d'autres types de séparation peuvent également être utilisé sur ce type de papier.
Papier non continu à pliage paravent		Le papier à pliage paravent est plié selon un motif en zigzag. Ce papier dispose des mêmes séparations d'étiquettes qu'un rouleau non continu. Les séparations peuvent figurer sur les
		plis ou à côté.
Rouleau continu		Le rouleau est enroulé sur un mandrin de 76 mm (3 pouces). Le rouleau continu ne dispose pas d'espace, de trou, d'encoche ou de marque noire pour indiquer les séparations d'étiquettes. Il est ainsi possible d'imprimer l'image à n'importe quel emplacement de l'étiquette. Une lame est parfois utilisée pour la coupe des étiquettes.



Présentation du ruban

Le ruban est une fine pellicule dont une face est enduite de cire, de résine ou de résine céroïde, qui est transférée sur le papier au cours du processus de transfert thermique. L'utilisation d'un ruban ainsi que sa largeur sont déterminées par le papier.

Si un ruban est utilisé, il doit être au moins aussi large que le papier employé. Si le ruban est plus étroit que le papier, certaines zones de la tête d'impression ne sont pas protégées et peuvent subir une usure prématurée.

Conditions d'utilisation d'un ruban

Contrairement aux papiers à transfert thermique qui exigent un ruban, les papiers thermiques directs n'en nécessitent pas. Pour déterminer si vous devez utiliser un ruban avec un papier spécifique, effectuez un test de grattage du papier.

Pour effectuer un test de grattage du papier, procédez comme suit :

- **1.** Grattez rapidement la surface d'impression du papier du bout de l'ongle.
- **2.** Une marque noire apparaît-elle sur le papier ?

Si une marque noire	Le papier est de type	
N'apparaît pas sur le papier	Transfert thermique. Un ruban est nécessaire.	
Apparaît sur le papier	Thermique direct. Aucun ruban n'est nécessaire.	

Face enduite du ruban

Le ruban peut être enroulé avec la face enduite orientée vers l'intérieur ou l'extérieur. Le ruban utilisé doit correspondre à l'option Transfert thermique installée. L'option Transfert thermique standard (axe du rouleau de ruban noir) utilise un ruban enduit sur la face extérieure alors que l'option Transfert thermique alternative (axe du rouleau de ruban gris, disponible uniquement sur les modèles ZM400 et RZ400) utilise un ruban enduit sur la face intérieure. Pour identifier la face enduite d'un ruban, effectuez un test de grattage du ruban ou un test d'adhérence.

Test d'adhérence

Si des étiquettes sont disponibles, effectuez un test d'adhérence pour déterminer quelle face du ruban est enduite. Cette méthode est très efficace pour un ruban déjà installé.

Pour effectuer un test d'adhérence, procédez comme suit :

- 1. Décollez une étiquette de son support.
- 2. Appuyez un coin du côté adhésif sur la surface extérieure du rouleau de ruban.
- 3. Décollez l'étiquette du ruban.
4. Observez les résultats. Des paillettes ou des particules d'encre provenant du ruban adhèrent-elles à l'étiquette ?

Si l'encre du ruban	Alors	
A adhéré à l'étiquette	Le ruban est enduit sur la face extérieure et peut être utilisé avec l'option Transfert thermique standard (axe du rouleau de ruban noir). Dans la procédure de chargement du ruban, ce symbole identifie les instructions correspondantes.	0
N'a pas adhéré à l'étiquette	Le ruban est enduit sur la face intérieure et peut être utilisé avec l'option Transfert thermique alternative (axe du rouleau de ruban gris). Dans la procédure de chargement du ruban, ce symbole identifie les instructions correspondantes.	

Test de grattage du ruban

Effectuez un test de grattage du ruban lorsque vous ne disposez pas d'étiquettes.

Pour effectuer un test de grattage du ruban, procédez comme suit :

- 1. Déroulez légèrement le rouleau de ruban.
- **2.** Placez la partie de ruban que vous venez de dérouler sur un morceau de papier de sorte que la face extérieure du ruban soit en contact avec le papier.
- **3.** Grattez la face intérieure du ruban déroulé du bout de l'ongle.
- **4.** Décollez le ruban du papier.
- 5. Observez les résultats. Le ruban a-t-il laissé une marque sur le papier ?

Si le ruban	Alors
Laisse une marque sur le papier	Le ruban est enduit sur la face extérieure et peut être utilisé avec l'option Transfert thermique standard (axe du rouleau de ruban noir).
Ne laisse pas de marque sur le papier	Le ruban est enduit sur la face intérieure et peut être utilisé avec l'option Transfert thermique alternative (axe du rouleau de ruban gris). Dans la procédure de chargement du ruban, ce symbole identifie les instructions correspondantes.

J

Fonctionnement



Cette section détaille les procédures de chargement et de calibrage de l'imprimante.



Remarque • Effectuez les tâches et résolvez les problèmes décrits dans la section *Configuration de l'imprimante* à la page 23 avant de faire fonctionner l'imprimante.

Sommaire

Modes d'impression et options de l'imprimante	40
Description des modes d'impression et configuration de l'imprimante	40
Passages du papier	41
Chargement du papier	43
Premières instructions concernant tous les modes d'impression et toutes	
les options d'imprimante	43
Instructions supplémentaires pour le mode déchirement	48
Instructions supplémentaires pour le mode prédécollage	
(avec ou sans récupération du support)	.49
Instructions supplémentaires pour le mode coupe ou coupe retardée	54
Instructions supplémentaires pour le mode réenrouleur	56
Chargement du ruban	60
Retrait d'un ruban usagé	64
Calibrage de l'imprimante	65
Calibrage automatique	65
Calibrage manuel	65
Réglage de la pression de la tête	66

Modes d'impression et options de l'imprimante

L'imprimante peut utiliser divers modes et options d'impression pour le retrait des étiquettes (Tableau 7). Utilisez un mode d'impression correspondant au papier employé et aux options de l'imprimante. Pour plus d'informations sur les types de papiers, reportez-vous à la section *Types de papier* à la page 34. Pour sélectionner un mode d'impression, reportez-vous à la section *Sélection du mode d'impression* à la page 78.

Description des modes d'impression et configuration de l'imprimante

Mode d'impression	Utilisation/options imprimante requises	Actions de l'imprimante
Déchirement (paramétrage par défaut)	Convient pour la plupart des applications. Ce mode pour être utilisé avec toutes les options de l'imprimante et avec la plupart des types de papier.	L'imprimante imprime les formats d'étiquettes tels qu'elle les reçoit. L'opérateur de l'imprimante peur déchirer les étiquettes imprimées à tout moment après leur impression.
Prédécollage	Convient uniquement si l'imprimante dispose de l'une des options suivantes : prédécollage, récupération de support et réenrouleur.	L'imprimante décolle l'étiquette du support pendant l'impression et marque ensuite une pause jusqu'à ce que l'étiquette soit retirée. En mode prédécollage, la sortie du support se fait à l'avant de l'imprimante. En mode prédécollage avec récupération du support, le support s'enroule sur le mandrin récupérateur ou sur l'axe du réenrouleur.
Coupe	Convient uniquement si l'imprimante dispose d'une option de coupe et si vous voulez que les étiquettes soient coupées séparément.	L'imprimante découpe l'étiquette après l'impression.
Coupe retardée	Convient si l'imprimante dispose d'une option de coupe et si vous voulez que l'imprimante coupe les étiquettes séparément lorsqu'un signal est donné.	L'imprimante imprime une étiquette, marque une pause, puis coupe l'étiquette lorsqu'elle reçoit la commande ZPL ~JK (coupe retardée).
Réenrouleur	Convient si l'imprimante dispose de l'option réenrouleur et si vous voulez que les étiquettes soient réenroulées sur une bobine.	L'imprimante imprime les étiquettes sans marquer de pause. Le papier ou le support est enroulé sur une bobine après l'impression.
RFID	Convient pour l'impression d'étiquettes RFID avec les imprimantes de la série RZ ou de la série Z qui sont équipées d'un lecteur/codeur RFID en option.	L'imprimante augmente le délai d'exécution lors de l'impression de lots d'étiquettes RFID en éliminant le recul entre les étiquettes.
Prédécollage sans support	Réservé pour utilisation ultérieure.	Réservé pour utilisation ultérieure.
Réenroulement sans support	Réservé pour utilisation ultérieure.	Réservé pour utilisation ultérieure.
Déchirement sans support	Réservé pour utilisation ultérieure.	Réservé pour utilisation ultérieure.

Tableau 7 • Modes d'impression et options de l'imprimante

Passages du papier

Le Tableau 8 présente les différents passages du papier en fonction de la combinaison mode d'impression/option de l'imprimante pour un rouleau de papier. Le papier à pliage paravent utilise les mêmes modes d'impression et les mêmes options d'imprimante que le rouleau de papier. Les imprimantes RFID peuvent utiliser l'ensemble de ces options avec le même passage du papier.

Tableau 8 • Passages du papier pour les modes d'impression avec différentes optionsd'imprimante

Mode d'impression	Option de l'imprimante	Passage du papier
Déchirement	Le mode déchirement peut être utilisé avec n'importe quelle option.	
Prédécollage	Prédécollage, récupération de support ou réenrouleur	

Lignes rouges pleines = papier, lignes bleues en pointillés = support seulement

Mode d'impression	Option de l'imprimante	Passage du papier
Prédécollage (avec récupération du support)	Récupération du support	
	Réenrouleur	
Coupe ou coupe retardée	Coupe (bac de récupération en option)	
Réenrouleur	Réenrouleur	

Tableau 8 • Passages du papier pour les modes d'impression avec différentes options d'imprimante (Suite)

Lignes rouges pleines = papier, lignes bleues en pointillés = support seulement

Chargement du papier

Les premières étapes de la procédure de chargement du papier s'appliquent à toutes les imprimantes, y compris celles qui disposent des options prédécollage, coupe, récupération de support et réenrouleur. Après avoir exécuté ces premières étapes, suivez celles qui s'appliquent au mode d'impression et aux options d'imprimante qui vous concernent. Pour plus d'informations sur les modes d'impression et les options d'imprimante, reportez-vous à la section *Modes d'impression et options de l'imprimante* à la page 40.

Attention • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.

Premières instructions concernant tous les modes d'impression et toutes les options d'imprimante

Pour tous les modes d'impression et pour toutes les options d'imprimante, le chargement du papier doit être effectué de la façon suivante :

1. Appuyez sur le loquet de blocage de la tête d'impression pour la libérer. Soulevez la tête d'impression pour la débloquer.



2. Sortez le guide de papier.



3. Insérez le papier dans l'imprimante. Selon le cas, suivez les instructions relatives au rouleau de papier ou au papier à pliage paravent.



a. Retirez et détruisez les étiquettes sales ou retenues par du papier adhésif.



Papier à pliage paravent

a. Tirez le guide de papier vers l'extérieur et faites-le basculer vers le bas, si nécessaire.







b. Tirez le guide de papier vers l'extérieur et faites-le basculer vers le bas, si nécessaire.





c. Placez le rouleau de papier sur le porte-rouleau. Poussez le rouleau aussi loin que possible.





b. Insérez le papier dans la fente inférieure ou arrière.

Chargement par l'arrière



Chargement par le bas



c. Tendez le papier au-dessus du porte-rouleau.





d. Faites basculer le guide de papier vers le haut, si nécessaire.



e. Faites glisser le guide à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du rouleau.







d. Basculez le guide de papier vers le haut, si nécessaire.



e. Faites glisser le guide à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du papier.





 Insérez le papier sous le rouleau danseur (1), la cellule papier supérieure (2) et la cellule ruban (3). Faites glisser le papier jusqu'à ce qu'il touche la paroi arrière interne de la cellule papier supérieure.



- 5. Poursuivez la procédure en consultant les instructions finales relatives au mode d'impression souhaité. Le mode d'impression doit être compatible avec le papier utilisé et les options imprimante installées. Pour plus d'informations, voir la section *Description des modes d'impression et configuration de l'imprimante* à la page 40.
 - Instructions supplémentaires pour le mode déchirement à la page 48
 - Instructions supplémentaires pour le mode prédécollage (avec ou sans récupération du support) à la page 49
 - Instructions supplémentaires pour le mode coupe ou coupe retardée à la page 54
 - Instructions supplémentaires pour le mode réenrouleur à la page 56

Instructions supplémentaires pour le mode déchirement

Après avoir suivi les instructions de la section *Premières instructions concernant tous les modes d'impression et toutes les options d'imprimante* à la page 43, consultez la présente section qui traite de l'utilisation de l'imprimante en mode déchirement.

Pour utiliser l'imprimante en mode déchirement, procédez comme suit :

1. Faites glisser le guide de papier à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord extérieur du papier.



- **2.** Paramétrez l'imprimante en mode déchirement. Pour obtenir des instructions, consultez la section *Sélection du mode d'impression* à la page 78.
- 3. Refermez la tête d'impression.



4. Si l'imprimante est en pause (le voyant Pause est allumé), appuyez sur PAUSE pour activer l'impression.

Instructions supplémentaires pour le mode prédécollage (avec ou sans récupération du support)

Après avoir suivi les instructions de la section *Premières instructions concernant tous les modes d'impression et toutes les options d'imprimante* à la page 43, consultez la présente section qui traite de l'utilisation de l'imprimante en mode prédécollage avec ou sans récupération du support. L'option prédécollage, récupération du support ou réenrouleur doit être installée sur votre imprimante. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Modes d'impression et options de l'imprimante* à la page 40.

Vous trouverez des instructions supplémentaires concernant l'option du réenrouleur dans la section *Maintenance de routine pour l'option réenrouleur* à la page 112.

Pour utiliser l'imprimante en mode prédécollage, procédez comme suit :

1. Tirez une longueur d'environ 500 mm (18 pouces) de papier hors de l'imprimante.



2. Retirez les étiquettes exposées de façon à ne conserver que le support.



3. Abaissez le levier de blocage du mécanisme de prédécollage pour ouvrir l'ensemble de prédécollage.



Passez le support sur la barre de déchirement/prédécollage (1) et derrière l'ensemble de prédécollage (2). Assurez-vous que l'extrémité du support sort de l'imprimante.



5. Suivez cette étape uniquement si vous voulez utiliser le mode prédécollage avec récupération du support. L'option récupération du support ou réenrouleur doit être installée sur votre imprimante. Suivez les instructions qui correspondent à l'option installée sur votre imprimante.

Option réenrouleur

a. Passez le support sous le rouleau d'alignement du papier (**1**).



Option récupération du support

a. Insérez le support dans la fente du mandrin récupérateur de support (1).



Option réenrouleur (Suite)

b. Desserrez la vis du guide de papier du réenrouleur.



c. Sortez entièrement le guide de papier du réenrouleur, puis repliez-le.



d. Insérez un mandrin vide sur l'axe du réenrouleur.



Option récupération du support (Suite)

b. Poussez le support jusqu'à ce qu'il touche le panneau arrière du mandrin récupérateur.



c. Enroulez le support autour du mandrin récupérateur et faites tourner le mandrin dans le sens antihoraire pour serrer le support.



Option réenrouleur (Suite)

e. Enroulez le support autour du mandrin et faites tourner l'axe du réenrouleur dans le sens antihoraire pour serrer le support.



 Repliez le guide de papier du réenrouleur, puis faites-le glisser à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le support.



g. Serrez la vis du guide de papier du réenrouleur.



Option récupération du support (Suite)

(Pas d'étape supplémentaire pour l'option récupération du support.)



6. Attention • Utilisez le levier de blocage du mécanisme de prédécollage et votre main droite pour fermer l'ensemble de prédécollage. Ne vous servez pas de la main gauche pour aider à la fermeture. Vos doigts pourraient être entraînés par le bord supérieur de l'ensemble/du rouleau de prédécollage.

Fermez l'ensemble de prédécollage à l'aide du levier de libération du mécanisme de prédécollage.



7. Faites glisser le guide de papier à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord extérieur du papier.



- **8.** Paramétrez l'imprimante en mode prédécollage. Pour obtenir des instructions, consultez la section *Sélection du mode d'impression* à la page 78.
- 9. Refermez la tête d'impression.



10. Si l'imprimante est en pause (le voyant Pause est allumé), appuyez sur PAUSE pour activer l'impression. Le prédécollage et la récupération du support (si ces options sont utilisées) démarrent automatiquement.

Instructions supplémentaires pour le mode coupe ou coupe retardée

Après avoir suivi les instructions de la section *Premières instructions concernant tous les modes d'impression et toutes les options d'imprimante* à la page 43, consultez la présente section qui traite de l'utilisation de l'imprimante en mode coupe ou coupe retardée.

Pour utiliser l'imprimante en mode coupe ou coupe retardée, procédez comme suit :



1. Attention • La lame est tranchante. Vous ne devez pas toucher ni frotter la lame avec vos doigts.



2. Faites glisser le guide de papier à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord extérieur du papier.



- **3.** Paramétrez l'imprimante en mode coupe ou coupe retardée. Pour obtenir des instructions, consultez la section *Sélection du mode d'impression* à la page 78.
- 4. Refermez la tête d'impression.



5. Si l'imprimante est en pause (le voyant Pause est allumé), appuyez sur PAUSE pour activer l'impression. La coupe démarre automatiquement.

Instructions supplémentaires pour le mode réenrouleur

Après avoir suivi les instructions de la section *Premières instructions concernant tous les modes d'impression et toutes les options d'imprimante* à la page 43, consultez la présente section qui traite de l'utilisation de l'imprimante en mode réenrouleur. Vous trouverez des instructions supplémentaires concernant l'option du réenrouleur dans la section *Maintenance de routine pour l'option réenrouleur* à la page 112.

Pour utiliser l'imprimante en mode réenrouleur, procédez comme suit :

1. Tirez environ 500 mm (18 pouces) de papier vers l'avant de l'imprimante.



2. Insérez le papier au-dessus de l'ensemble de prédécollage (1).



3. Insérez le papier sous le rouleau d'alignement du papier (**1**).



4. Desserrez la vis du guide de papier du réenrouleur.



5. Sortez entièrement le guide de papier du réenrouleur, puis repliez-le.



6. Insérez un mandrin vide sur l'axe du réenrouleur.



7. Enroulez le papier autour du mandrin et faites tourner l'axe du réenrouleur dans le sens antihoraire pour serrer le papier. Assurez-vous que le bord du papier repose bien contre le panneau arrière de l'axe du réenrouleur.



8. Repliez le guide de papier du réenrouleur, puis faites-le glisser à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le papier.



9. Serrez la vis du guide de papier du réenrouleur.



10. Faites glisser le guide de papier à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord extérieur du papier.



11. Paramétrez l'imprimante en mode réenrouleur. Pour obtenir des instructions, consultez la section *Sélection du mode d'impression* à la page 78.

12. Refermez la tête d'impression.



13. Si l'imprimante est en pause (le voyant Pause est allumé), appuyez sur PAUSE pour activer l'impression. Le réenroulement démarre automatiquement.

Chargement du ruban

Pour éviter l'usure de la tête d'impression, utilisez toujours un ruban plus large que le papier. Pour une impression thermique directe, **ne chargez pas** de ruban dans l'imprimante.

L'option Transfert thermique standard (axe du rouleau de ruban noir) utilise un ruban enduit sur la face extérieure alors que l'option Transfert thermique alternative (axe du rouleau de ruban gris) utilise un ruban enduit sur la face intérieure. Pour ne pas prendre le risque d'endommager votre imprimante, suivez les instructions relatives à l'option Transfert thermique installée sur celle-ci.

La Figure 8 indique le passage du ruban selon que le ruban est enduit sur la face extérieure ou intérieure. Les surfaces enduites du ruban apparaissent en gris lorsqu'elles sont visibles. Pour déterminer la face imprimée d'un ruban, consultez la section *Face enduite du ruban* à la page 36.



Figure 8 • Passage du ruban

1	Lame de tension
2	Mandrin récupérateur du ruban
3	Axe du rouleau de ruban
4	Tête d'impression
5	Loquet de blocage de la tête d'impression

Attention • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.

Pour charger le ruban, procédez comme suit :

- 1. Réglez l'axe du rouleau de ruban sur la tension voulue (normale ou faible).
 - Pour placer l'axe du rouleau de ruban en **position normale**, tirez fermement son extrémité jusqu'à ce qu'il s'étende et se verrouille en place, comme indiqué dans la Figure 9. Utilisez ce réglage pour la plupart des applications.
 - Pour placer l'axe du rouleau de ruban en **position de tension faible**, appuyez fermement sur son extrémité jusqu'à ce qu'il se rétracte et se verrouille en place, comme indiqué dans la Figure 9. Utilisez ce réglage si votre ruban est étroit ou si la tension normale gêne le mouvement du ruban.

Figure 9 • Axe du rouleau de ruban – Tension normale et tension faible



2. Appuyez sur le loquet de blocage de la tête d'impression pour la libérer. Soulevez la tête d'impression pour la débloquer.



3. Insérez le ruban dans l'imprimante. Pour ce faire, suivez les instructions relatives à l'option Transfert thermique installée sur votre imprimante.



a. Tenez le ruban avec l'extrémité libre se déroulant dans le sens horaire.



b. Placez le rouleau de ruban sur son axe (**1**) et enfoncez-le complètement.



c. Tirez l'extrémité du ruban sous la tête d'impression
(1) et vers l'extérieur de l'avant de l'imprimante.
Tirez une longueur d'environ 610 mm (24 pouces) de ruban hors de l'imprimante.





Ruban enduit sur la face intérieure (axe du rouleau de ruban gris)

a. Tenez le ruban avec l'extrémité libre se déroulant dans le sens antihoraire.



b. Placez le rouleau de ruban sur son axe (1) et enfoncez-le complètement.



c. Tirez l'extrémité du ruban sous la tête d'impression
 (1) et hors du panneau avant de l'imprimante. Tirez une longueur d'environ 610 mm (24 pouces) de ruban hors de l'imprimante.



4. Refermez la tête d'impression.



5. Enroulez le ruban dans le sens horaire sur le mandrin récupérateur (**1**).



Retrait d'un ruban usagé

Pour retirer un ruban usagé, procédez comme suit :

1. Attention • Ne coupez pas le ruban directement sur le mandrin récupérateur, car vous risqueriez d'endommager ce dernier.

Si le ruban ne s'enroule pas, coupez-le devant le mandrin récupérateur (1).



 Pour desserrer le ruban, appuyez-le contre les lames de tension du mandrin récupérateur (1). En même temps, tournez le bouton de déblocage du mandrin récupérateur dans le sens antihoraire (2).

Les lames de tension s'abaissent sur le mandrin récupérateur, desserrant ainsi le ruban.



3. Faites ensuite glisser le ruban usagé hors du mandrin et détruisez-le.



Calibrage de l'imprimante

Vous pouvez configurer l'imprimante de manière à ce qu'elle procède à un calibrage automatique ou vous pouvez la calibrer manuellement.

Calibrage automatique

Si le paramètre MEDIA POWER UP (Mise ss tension) ou HEAD CLOSE (Fermeture tête) du panneau de commande a la valeur CALIBRATION (Calibrage), l'imprimante procède à un calibrage automatique lors de sa mise sous tension ou lors de la fermeture de la tête d'impression. Au cours du calibrage automatique, l'imprimante détermine les paramètres de longueur d'étiquette et de cellule. Les résultats du calibrage automatique sont stockés dans la mémoire temporaire de l'imprimante. Ces paramètres s'appliquent jusqu'au prochain calibrage ou jusqu'à ce que l'imprimante soit mise hors tension, puis redémarrée.



Important • Pour conserver les paramètres de calibrage dans la mémoire de l'imprimante lors du redémarrage de l'imprimante, vous devez enregistrer les modifications de manière permanente. Reportez-vous à la section *Désactivation du mode Configuration* à la page 71.

Remarque • Si le paramètre **MEDIA POWER UP (Mise ss tension)** ou **HEAD CLOSE (Fermeture tête)** du panneau de commande a la valeur LENGTH (Longueur), NO MOTION (Aucun mouv.) ou FEED (Avance), l'imprimante lance l'impression sans procéder au calibrage automatique. Voir la section *Sélection de l'option de mise sous tension* à la page 95 ou *Définition de l'option de fermeture de la tête* à la page 96.

Calibrage manuel

Effectuez un calibrage des cellules ruban et papier afin de réinitialiser la sensibilité des cellules et de détecter de façon plus précise le papier et le ruban. Si vous modifiez le type de ruban ou de papier, l'imprimante fonctionnera mieux si vous effectuez ce type de calibrage.

Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la section *Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban* à la page 88.

Réglage de la pression de la tête

Il peut être nécessaire de régler la pression de la tête lorsque l'impression est trop claire d'un côté, si vous utilisez du papier épais ou lorsque le papier se déporte d'un côté à l'autre au cours de l'impression.

Voir la Figure 10. Les cadrans de réglage de pression des modèles ZM400 et RZ400 peuvent avoir quatre réglages indiqués par l'estampage de blocs de taille croissante sur le mécanisme d'impression. Le plus petit bloc (sens antihoraire) correspond à la position 1 et le plus grand bloc (sens horaire), à la position 4. Les cadrans des modèles ZM600 et RZ600 offrent sept réglages au lieu de quatre.



Figure 10 • Cadrans de réglage de pression de la tête

1	Cadran externe
2	Cadran interne

Pour régler la pression de la tête d'impression, procédez comme suit :

1. Utilisez le Tableau 9 ou le Tableau 10 afin de sélectionner les réglages de cadran initiaux pour le papier utilisé, selon l'imprimante dont vous disposez.

Tableau 9 • Pression de la tête	(modèles ZM400 et RZ400)
---------------------------------	--------------------------

Largeur du papier	Cadran interne	Cadran externe
25,4 mm (1 pouce)	3	1
51 mm (2 pouces)	4	1
76 mm (3 pouces)	3	2
89 mm et plus (3,5 pouces et plus)	3	3

Largeur du papier	Cadran interne	Cadran externe
50 mm (2 pouces)	6	1
75 mm (3 pouces)	6	2
100 mm (4 pouces)	7	3
125 mm (5 pouces)	7	4
140 mm et plus (5,5 pouces et plus)	6	6

Tableau 10 • Pression de la tête (modèles ZM600 et RZ600)

2. Au besoin, positionnez les cadrans de réglage de la pression comme suit :

Si le papier	Alors
Nécessite une pression supérieure pour une impression correcte	Faites passer les deux cadrans à la position supérieure.
Se décale vers la gauche lors de l'impression	Faites passer le cadran externe à la position inférieure ou le cadran interne à la position supérieure.
Se décale vers la droite lors de l'impression	Faites passer le cadran interne à la position inférieure ou le cadran externe à la position supérieure.
Est imprimé trop clairement sur le côté gauche de l'étiquette	Faites passer le cadran interne à la position inférieure.
Est imprimé trop clairement sur le côté droit de l'étiquette	Faites passer le cadran externe à la position supérieure.

J



Cette section décrit les paramètres du panneau de commande permettant de configurer l'imprimante avant de l'utiliser.

Sommaire

Mode de configuration
Activation et utilisation du mode Configuration 70
Désactivation du mode Configuration 71
Modification des paramètres protégés par mot de passe
Mot de passe par défaut 72
Désactivation de la protection par mot de passe
Impression d'une étiquette de configuration
Impression d'une étiquette de configuration réseau
Paramètres standard du panneau de commande
Autres paramètres du panneau de commande 102

Mode de configuration

Une fois le papier et le ruban installés et le test automatique à la mise sous tension (POST) terminé, le panneau de commande affiche **PRINTER READY** (Imprimante prête). Vous pouvez maintenant configurer les paramètres de l'imprimante pour votre application à l'aide de l'écran du panneau de commande et des boutons situés au-dessous de celui-ci. S'il s'avère nécessaire de restaurer les paramètres par défaut de l'imprimante, reportez-vous à la section *Test automatique FEED (Avance) et PAUSE* à la page 140.



Important • Certaines conditions d'impression peuvent exiger le réglage des paramètres d'impression, par exemple la vitesse d'impression, le contraste ou le mode d'impression. Ces conditions incluent (sans s'y limiter) :

- impression à grande vitesse
- prédécollage du papier
- utilisation d'étiquettes extrêmement fines, petites, synthétiques ou couchées

Puisque la qualité d'impression dépend notamment de ces facteurs, exécutez des tests afin de déterminer la combinaison optimale entre les paramètres de l'imprimante et le papier pour votre application. Une combinaison inadéquate risque de limiter la qualité ou la vitesse d'impression ; par ailleurs, l'imprimante risque de ne pas fonctionner correctement dans le mode d'impression voulu.



Remarque • Si l'imprimante fonctionne au sein d'un réseau IP et que vous disposez d'un serveur d'impression ZebraNet avec ou sans fil, vous pouvez modifier les paramètres de l'imprimante de l'une des manières suivantes :

- avec ZebraLinkTM WebView. Pour plus d'informations, reportez-vous au guide d'utilisation du serveur d'impression approprié.
- avec ZebraNet Bridge. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *ZebraNet Bridge Enterprise Printer Management User Guide* (Guide de gestion de l'impression ZebraNet Bridge Enterprise).

Activation et utilisation du mode Configuration

Utilisez l'écran LCD du panneau de commande pour afficher et régler les paramètres de l'imprimante via le mode Configuration. Lorsqu'un paramètre est modifié, un astérisque (*) s'affiche dans l'angle supérieur gauche de l'écran afin d'indiquer que la valeur est différente de la valeur active dans l'imprimante.

Appuyez sur ce bouton	Pour effectuer les opérations suivantes
SETUP/EXIT (Configurer/Quitter)	activer ou quitter le mode Configuration.
SELECT (Sélectionner)	sélectionner ou désélectionner un paramètre.
PLUS (+)	avancer jusqu'au paramètre suivant.
MINUS (Moins) (-)	revenir au paramètre précédent.

Désactivation du mode Configuration

Lorsque vous quittez le mode Configuration, plusieurs possibilités d'enregistrement et de modification des paramètres s'offrent à vous.

Pour quitter le mode Configuration, procédez comme suit :

- 1. Appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter) à partir du mode Configuration. L'écran indique SAVE CHANGES (Sauveg. modif.).
- 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour afficher les options d'enregistrement :

Écran LCD	Description	
PERMANENT (Permanente)	Consigne les valeurs dans l'imprimante, même si l'alimentation est coupée.	
TEMPORARY (Temporaire)	Enregistre les modifications jusqu'à ce que l'alimentation soit coupée.	
CANCEL (Annuler)	Annule toutes les modifications effectuées depuis l'activation du mode Configuration, sauf celles apportées aux paramètres de contraste et de déchirement, qui entrent en vigueur immédiatement.	
LOAD DEFAULTS (Config défaut)	Restaure les valeurs par défaut définies en usine pour tous les paramètres, sauf les paramètres réseau. Procédez avec précaution lors du chargement des valeurs par défaut, car vous devrez recharger tous les paramètres modifiés manuellement.	
	Remarque • Sur les imprimantes non RFID, le chargement des valeurs usine par défaut entraîne le calibrage automatique de l'imprimante.	
LOAD LAST SAVE (Dernier sauve)	Charge les valeurs provenant de la dernière sauvegarde permanente.	
DEFAULT NET (Réseau par déft)	Restaure les valeurs par défaut définies en usine pour les paramètres réseau câblés et non câblés.	

3. Appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter) pour choisir la sélection affichée.

À l'issue de la séquence de configuration et de calibrage, le message **PRINTER READY** (Imprimante prête) s'affiche.

Modification des paramètres protégés par mot de passe

Certains paramètres, relatifs notamment aux communications, sont protégés par mot de passe à la sortie d'usine.

Attention • Ne modifiez pas les paramètres protégés par mot de passe si vous ne savez pas exactement à quoi ils servent. Toute définition incorrecte des paramètres peut altérer le fonctionnement de l'imprimante.

La première fois que vous tentez de modifier un paramètre protégé par mot de passe, l'imprimante affiche ENTER PASSWORD (Mot de passe). Pour pouvoir modifier le paramètre, vous devez entrer le mot de passe à quatre chiffres. Une fois le mot de passe correct fourni, il n'est plus nécessaire de l'indiquer de nouveau à moins que vous ne quittiez le mode Configuration en appuyant sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter) ou en mettant l'imprimante hors tension (**O**).

Pour indiquer un mot de passe pour un paramètre protégé par mot de passe, procédez comme suit :

- 1. À l'invite du mot de passe, appuyez sur MOINS (-) pour déplacer le curseur sur un autre chiffre.
- **2.** Une fois le chiffre à modifier sélectionné, appuyez sur PLUS (+) pour augmenter sa valeur. Répétez ces deux étapes pour chaque chiffre du mot de passe.
- 3. Une fois le mot de passe entré, appuyez sur SELECT (Sélectionner).

Le paramètre à modifier s'affiche. Si vous avez indiqué le mot de passe correct, vous pouvez modifier la valeur du paramètre.

Mot de passe par défaut

Le mot de passe par défaut est **1234**. Il peut être modifié à l'aide de la commande ZPL (Zebra Programming Language) ^KP (Définition du mot de passe) ou via les pages associées à l'imprimante (serveur d'impression avec ou sans fil ZebraNet requis).

Désactivation de la protection par mot de passe

Vous pouvez désactiver la fonction de protection par mot de passe pour ne pas avoir à saisir de mot de passe. Pour ce faire, définissez le mot de passe sur **0000** à l'aide de la commande ZPL ^KP. Pour réactiver la fonction de protection par mot de passe, exécutez la commande ZPL ^KPx, où x peut être un nombre quelconque compris entre 1 et 9999.
Impression d'une étiquette de configuration

Une étiquette de configuration répertorie les paramètres de l'imprimante qui sont stockés dans la mémoire de configuration. Une fois que vous avez chargé le papier, imprimez une étiquette de configuration afin de disposer d'un enregistrement des paramètres actuels de votre imprimante. Conservez cette étiquette afin de pouvoir l'utiliser pour résoudre les problèmes d'impression.

Pour imprimer une étiquette de configuration, procédez comme suit :

- 1. Sur le panneau de commande, appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter).
- 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les paramètres jusqu'à LIST SETUP (Liste config.).
- 3. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre.
- 4. Appuyez sur PLUS (+) pour confirmer l'impression.

Une étiquette de configuration est imprimée (Figure 11).

Figure 11 • Exemple d'étiquette de configuration



Impression d'une étiquette de configuration réseau

Si vous utilisez un serveur d'impression, vous pouvez imprimer une étiquette de configuration réseau une fois l'imprimante connectée au réseau.

Pour imprimer une étiquette de configuration réseau, procédez comme suit :

- 1. Sur le panneau de commande, appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter).
- 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les paramètres jusqu'à LIST NETWORK (Liste ss fil).
- 3. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre.
- 4. Appuyez sur PLUS (+) pour confirmer l'impression.

Une étiquette de configuration réseau est imprimée (Figure 12). Un astérisque indique si le serveur d'impression câblé ou sans fil est actif. Si aucun serveur d'impression sans fil n'est installé, la partie « sans fil » de l'étiquette ne sera pas imprimée.

Figure 12 • Exemple d'étiquette de configuration réseau (avec serveur d'impression sans fil installé)



FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED

Paramètres standard du panneau de commande

Le Tableau 11 présente les paramètres dans l'ordre où ils apparaissent lorsque vous appuyez sur PLUS (+) après avoir activé le mode Configuration. Pour les paramètres qui ne figurent pas dans ce tableau, reportez-vous à la section *Autres paramètres du panneau de commande* à la page 102.



Remarque • Votre logiciel de préparation d'étiquettes ou le pilote de l'imprimante peut remplacer les réglages effectués sur le panneau de commande. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation du logiciel ou du pilote.

	· · · · · ·
Langue/Paramètre	Action/Explication
CONTRASTE +10	Réglage du contraste d'impression La définition du contraste s'effectue en fonction de différents facteurs, notamment le type de ruban, le type de papier et l'état de la tête d'impression. Il peut être utile de régler le contraste pour obtenir une qualité d'impression satisfaisante et homogène.
	d'obtenir une qualité d'impression satisfaisante. S'il est réglé à un niveau trop élevé, l'encre risque de maculer le papier ou de traverser le ruban, ou la tête d'impression risque de s'user prématurément.
	Si l'impression est trop pâle ou si les zones imprimées contiennent des vides, augmentez le contraste. Si l'impression est trop sombre ou si les zones imprimées présentent un soutirage ou un étalement de l'encre, réduisez le contraste.
	Le <i>Test automatique FEED (Avance)</i> à la page 137 peut être utilisé pour déterminer le meilleur paramètre de contraste. Vous pouvez régler le contraste lors de l'exécution du <i>Test automatique PAUSE</i> à la page 136. Comme le paramètre de contraste est immédiatement pris en compte, vous pouvez voir le résultat sur l'étiquette en cours d'impression. Le pilote ou les paramètres du logiciel peuvent également modifier la définition du contraste.
	Valeur par défaut (ZPL) : +10 Plage (ZPL) : 00 à +30
	Valeur par défaut (EPL) : +7 Plage (EPL) : 00 à +15
	Pour modifier la valeur affichée :
	1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre.
	 Appuyez sur PLUS (+) pour une impression plus foncée. Appuyez sur MOINS () pour une impression plus claire.
	 Appuyez sur MOINS (-) pour une impression plus claire. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 1 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication
VITESSE TETE 51 MM/S +	Réglage de la vitesse d'impressionRègle la vitesse d'impression d'une étiquette (exprimée en millimètres par seconde). Généralement, plus la vitesse est faible, meilleure est la qualité d'impression. Les modifications de la vitesse d'impression prennent effet lorsque vous quittez le mode Configuration.Valeur par défaut (ZPL) : 51 MM/S
	 Plage : 200 ppp : 51 à 254 MM/S 300 ppp : 51 à 200 MM/S 600 ppp : 25 à 100 MM/S
	 Pour modifier la valeur affichée : Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur. Appuyez sur MOINS (-) pour réduire la valeur. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 2 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication	
POS ARRET +000	Réglage de la position de déchirement Ce paramètre détermine la position du papier sur la barre de déchirement/prédécollage après l'impression. Reportez-vous à la Figure 13. Les valeurs élevées déplacent le papier vers l'extérieur (la ligne de déchirement se rapproche du bord d'attaque de l'étiquette suivante) et les valeurs faibles déplacent le papier vers l'intérieur (la ligne de déchirement se rapproche du bord de l'étiquette qui vient d'être imprimée).	

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 3 sur 27)

Figure 13 • Réglage de la position de déchirement



Valeur par défaut : 0 Plage : -120 à +120

Pour modifier la valeur affichée :

- 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre.
- **2.** Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur. Chaque pression ajuste la position de déchirement de quatre rangées de points.
- **3.** Appuyez sur MOINS (-) pour réduire la valeur. Chaque pression ajuste la position de déchirement de quatre rangées de points.
- **4.** Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

l angue/Paramètre	Action/Explication		
	Sélection du mode d'impression		
PRESENTATION EN -DECHIREMENT +	Selection du mode d'impression Ce paramètre indique à l'imprimante le mode de retrait des étiquettes imprimées. Veillez à sélectionner un mode d'impression compatible avec votre imprimante et les options définies pour celle-ci. Pour plus d'informations sur le fonctionnement des modes d'impression avec différentes options d'imprimante, reportez-vous à la section <i>Modes</i> <i>d'impression et options de l'imprimante</i> à la page 40.		
	Valeur par défaut (imprimantes non RFID) : TEAR-OFF (Déchirement) Sélections (imprimantes non RFID) : TEAR-OFF (Déchirement), PEEL- OFF (Prédécollage), CUTTER (Coupe), DELAYED CUT (Coupe retardée), LINERLESS-P (Sans support-P), LINERLESS-R (Sans support-R), LINERLESS-T (Sans support-T), REWIND (Réenrouleur)		
	Valeur par défaut (imprimantes RFID) : RFID MODE (Mode RFID) Sélections (imprimantes RFID) : TEAR-OFF (Déchirement), PEEL-OFF (Prédécollage), CUTTER (Coupe), DELAYED CUT (Coupe retardée), LINERLESS-P (Sans support-P), LINERLESS-R (Sans support-R), RFID MODE (mode RFID), LINERLESS-T (Sans support-T), REWIND (Réenrouleur)		
	Remarque • Les sélections sans support s'appliquent uniquement aux imprimantes qui disposent de l'option Sans support.		
	 Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options. 3. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre. 		
TYPE MEDIA -ESP./ENCOCHE +	Définition du type de papier Ce paramètre indique à l'imprimante le type de papier utilisé (pour plus d'informations, voir la section <i>Types de papier</i> à la page 34). Si vous sélectionnez du papier continu, vous devez inclure une instruction de longueur d'étiquette dans votre format d'étiquette (^LLxxxx pour ZPL ou ZPL II). Lorsque vous sélectionnez du papier non continu, l'imprimante fait avancer le papier de façon à calculer la longueur de l'étiquette (la distance entre deux points de repérage reconnus pour l'espace, la bande, l'encoche d'alignement ou le trou entre les étiquettes).		
	Valeur par défaut : GAP/NOTCH (Esp./encoche) Sélections : GAP/NOTCH (esp./encoche), MARK (Marque), CONTINUOUS (Continu)		
	 Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options. 3. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre. 		

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 4 sur 27)

Longuo/Doromòtro	Action/Explication		
Langue/Parametre		·····	
TYPE IMPRESSION	Ce paramètre indique à thermique directe (sans <i>Valeur par défaut :</i> TH	mpression à l'imprimante le type d'impre s ruban) ou transfert thermiqu HERMAL TRANSFER (Tr	ession à utiliser : impression ue (avec ruban). ansfert therm.)
-TRANSF-THERM +	Sélections : THERMA	AL TRANSFER (Transfert	therm.), DIRECT
	THERMAL (Thermiq	jue direct)	
	Pour modifier la val	leur affichee : ECT (Sélectionner) nour sé	lactionnar la noremètre
	 Appuyez sur SELE Appuyez sur PLUS 	S (+) ou MOINS (-) pour fai	re défiler les options.
	3. Appuyez sur SELE désélectionner le p	ECT (Sélectionner) pour ac paramètre.	cepter les modifications et
	Définition de la large	eur d'impression	
	Ce paramètre définit l	a zone imprimable sur la la es plages et les valeurs par d	rgeur de l'étiquette. Le défaut de largeur
LARGEUR IMPR1248	d'impression qui dépendent du modèle d'imprimante et de la résolution de la		
	tête d'impression.		
	Tableau 12 • Plages de largeur d'impression et valeurs maxima		
	Résolution de la	Imprir	nante
	tête d'impression	ZM400/RZ400	ZM600/RZ600
	200 ррр	Valeur par défaut : 832	Valeur par défaut : 1344
		<i>Plage</i> : 2 à 832 points	Plage : 2 à 1 344 points
	300 ррр	Valeur par défaut : 1248	Valeur par défaut : 1984
	600 ppp	Plage : 2 a 1 248 points	Plage: 2 a 1 984 points
	օոօ իհե	Remarque • La résolution 600 ppp n'est pas disponible sur le modèle RZ400.	5/0
		Plage : 2 à 2 496 points	
	Remarque • S parties d'un for papier. Si vous encombrer inu risque d'être ef paramètre peut l'image a été in Pour modifier la val 1. Appuyez sur SELE 2 Appuyez sur PLUS	Si vous choisissez une large rmat d'étiquette risquent de r s choisissez une largeur trop tilement la mémoire de forn fectuée sur le contre-rouleau t affecter la position horizon nversée au moyen de la com leur affichée : ECT (Sélectionner) pour sé	ur trop petite, certaines ne pas être imprimées sur le élevée, vous allez natage, et l'impression u, et non sur l'étiquette. Ce tale du format d'étiquette si mande ZPL II ^POI. lectionner le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 5 sur 27)

3. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

Langue/Paramètre	Action/Explication		
LONGUEUR MAXI -39.0P0 988MM	 Définition de la longueur d'étiquette maximale Ce paramètre est utilisé au cours de l'étape du processus de calibrage concernant le papier. Définissez toujours une longueur d'étiquette maximale supérieure d'au moins 25,4 mm (1 pouce) à la longueur d'étiquette réelle (Figure 14). Si la valeur est inférieure à la longueur de l'étiquette, l'imprimante considère qu le papier chargé est de type continu et elle ne peut pas effectuer le calibrage Par exemple, si l'étiquette a une longueur de 126 mm (5 pouces), espace inter-étiquette inclus, réglez le paramètre sur 152 mm (6 pouces). Si la longueur d'étiquette est de 190 mm (7,5 pouces), définissez ce paramètre s 229 mm (9 pouces) 		
	Figure 14 • Longueur d'étiquette		
	$\label{eq:starting} \left\{ \begin{array}{c} AaBbCcDdEeFfGgHhliJjKkLI\\ MmNnOoPpQqRrSsTtUuVv\\ WwXxYyZz1234567890!@#\\ \$\%^* \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \$		
	 Longueur d'étiquette (espace inter-étiquette compris) Espace inter-étiquette Définissez la longueur d'étiquette maximale sur cette valeur (approximativement) 		
	Valeur par défaut : 988 mm (39 pouces) Sélections : Les valeurs sont modifiables par incréments de 25,4 mm (1 pouce).		
	 <i>Valeur par defaut :</i> 988 mm (39 pouces) <i>Sélections :</i> Les valeurs sont modifiables par incréments de 25,4 mm (1 pouce). Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le param 		

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 6 sur 27)

- 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour modifier la valeur affichée.
- **3.** Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

Langue/Paramètre	Action/Explication
	Définition de l'alerte rapide pour la maintenanceLorsque cette fonction est activée, l'imprimante affiche des avertissementslorsque la tête d'impression doit être nettoyée.
RAPP NETT TETE	Valeur par défaut : Maint OFF (Maint. désact.). Sélections : Maint. OFF (Maint. désact.), MAINTENANCE ON (Maintenance activée)
	 Pour modifier les paramètres d'alerte rapide : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Lorsque l'écran LCD affiche EARLY WARNING MAINTENANCE (Alerte rapide maintenance), appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour passer de la valeur OFF (Désactivé) à ON (Activé). (Si vous êtes invité à indiquer un mot de passe, reportezvous aux instructions de la section <i>Modification des paramètres protégés par mot de passe</i> à la page 72.) 3. Quittez le mode Configuration et enregistrez les modifications pour activer les paramètres supplémentaires liés au système d'alerte rapide. 4. Réactivez le mode Configuration et accédez aux paramètres ci-dessous pour indiquer la fréquence de nettoyage et la longévité de la tête d'impression. 5. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.
NETTOYAGE TETE 450 M 1476 PI	 l'alerte rapide Ce paramètre apparaît uniquement lorsque l'alerte rapide de maintenance est activée pour le papier. Cette valeur doit correspondre à la longueur du rouleau de papier ou de ruban utilisé. <i>Valeur par défaut :</i> 450 M/1 476 PI <i>Sélections :</i> 100 M/328 PI à 450 M/1 476 PI par incréments de 50 M
	 Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour définir la fréquence de nettoyage de la tête d'impression sur le nombre voulu de millimètres (pouces) de papier ou de ruban. Lorsque la longueur définie est atteinte, le message WARNING CLEAN PRINTHEAD (Attention nettoyer tête) s'affiche sur l'écran LCD. Si la fonction d'alerte est activée, l'imprimante génère une alerte. 3. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 7 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication
	Réinitialisation du compteur de nettoyage de tête pour l'alerte rapide Ce paramètre apparaît uniquement lorsque l'alerte rapide de maintenance est activée pour le papier.
IEIE NEITUYEE?	Pour réinitialiser le compteur de nettoyage de tête :
-NON OUI+	1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre.
	2. Avez-vous nettoyé la tête d'impression ?
	 Si tel est le cas, appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner YES (Oui).
	• Sinon, appuyez sur MOINS (-) pour sélectionner NO (Non).
	3. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.
LONGEVITE TETE	Définition de la longévité de la tête d'impression pour l'alerte rapide Ce paramètre apparaît uniquement lorsque l'alerte rapide de maintenance est activée pour le papier. Définissez cette valeur sur le nombre de pouces que la tête d'impression est supposée imprimer.
1000000	Valeur par défaut : 1 000 000 pouces
_	Plage : 100 à 1 000 000 pouces
	Pour modifier la valeur affichée :
	1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre.
	2. Appuyez sur MOINS (-) pour déplacer le curseur.
	 Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur. Lorsque la longueur définie est atteinte, le message WARNING REPLACE HEAD (Attention remplacer tête) s'affiche sur l'écran LCD. Si la fonction d'alerte est activée, l'imprimante génère une alerte.
	4. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.
	Réinitialisation du compteur de longévité de la tête pour l'alerte rapide
	Ce paramètre apparaît uniquement lorsque l'alerte rapide de maintenance est activée pour le papier.
IEIE NEUVE?	Pour réinitialiser le compteur de longévité de la tête :
-NON OUI+	1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre.
	2. Avez-vous remplacé la tête d'impression ?
	 Si tel est le cas, appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner YES (Oui).
	• Sinon, appuyez sur MOINS (-) pour sélectionner NO (Non).
	3. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 8 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication
COMPT. NON O O PO	Affichage du compteur non réinitialisé Ce paramètre affiche la longueur totale de papier imprimée par l'imprimante. Vous pouvez utiliser les commandes ZPL pour modifier l'unité de mesure de ce compteur. Pour plus d'informations sur ces commandes, reportez-vous au manuel <i>Programming Guide for ZPL, ZBI,</i> <i>Set-Get-Do, Mirror and WML</i> (Guide de programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML).
COMPTEUR 1 A O O PO	Affichage du compteur 1 contrôlé par l'utilisateur Ce paramètre affiche la longueur totale de papier imprimée par l'imprimante depuis la dernière réinitialisation du paramètre. Vous pouvez utiliser les commandes ZPL pour modifier l'unité de mesure de ce compteur et le réinitialiser. Pour plus d'informations sur ces commandes, reportez-vous au manuel <i>Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror and WML</i> (Guide de programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML).
COMPTEUR 2 A O O PO	Affichage du compteur 2 contrôlé par l'utilisateur Ce paramètre affiche la longueur totale de papier imprimée par l'imprimante depuis la dernière réinitialisation du paramètre. Vous pouvez utiliser les commandes ZPL pour modifier l'unité de mesure de ce compteur et le réinitialiser. Pour plus d'informations sur ces commandes, reportez-vous au manuel <i>Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror and WML</i> (Guide de programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML).
MPRIMER RELEVÉ	 Impression des valeurs relevées sur les compteurs Imprime une étiquette contenant les valeurs relevées pour les compteurs suivants : Compteur non réinitialisé Compteurs contrôlés par l'utilisateur Compteurs d'alerte rapide pour la maintenance, qui indiquent la date du dernier nettoyage de la tête et la longévité de celle-ci Si la fonction d'alerte rapide pour la maintenance est désactivée, les compteurs associés ne sont pas imprimés.
	 Pour imprimer la liste des valeurs relevées des compteurs : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Appuyez sur PLUS (+) pour imprimer les valeurs relevées des compteurs. 3. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour désélectionner le paramètre.
LISTE DES FONTES	 Liste des polices Cette option imprime une étiquette répertoriant les polices disponibles dans l'imprimante (standard et en option). Les polices peuvent être stockées dans la mémoire RAM ou flash. Pour imprimer la liste des polices disponibles : Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner PRINT (Imprimer). Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour désélectionner le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 9 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication
ZPL uniquement	Liste des codes à barres
)71L(\V////	Cette option imprime une étiquette répertoriant les codes à barres disponibles dans l'imprimante. Les codes à barres peuvent être stockés dans la mémoire RAM ou flash.
LISTE CODE BARRE	Pour imprimer la liste des codes à barres disponibles :
	1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre.
	2. Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner PRINT (Imprimer).
	3. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour désélectionner le paramètre.
	Liste des images Cette option imprime une étiquette répertoriant les images disponibles qui sont stockées sur l'imprimante, dans la mémoire RAM ou flash ou sur une
LISTE DES IMAGES	carte memoire optionnelle.
	Pour imprimer la liste des images disponibles :
	1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre.
	2. Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner PRINT (Imprimer).
	3. Appuyez sur SELECT (Selectionner) pour désélectionner le paramètre.
LISTE DES FRMTS	Liste des formats Cette option imprime une étiquette répertoriant les formats disponibles qui sont stockés sur l'imprimante, dans la mémoire RAM ou flash ou sur une carte mémoire optionnelle.
	Pour imprimer la liste des formats disponibles :
	1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre.
	2. Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner PRINT (Imprimer).
	3. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour désélectionner le paramètre.
)71L(\V///1	Liste de configuration Cette option imprime une étiquette de configuration (voir la Figure 11 à la page 73) qui indique la configuration en cours de l'imprimante.
LISIE CONFIG.	Pour imprimer une étiquette de configuration :
	1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre.
	2. Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner PRINT (Imprimer).
	3. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour désélectionner le paramètre.
LISTE SS FIL	Liste des paramètres réseau Cette option imprime une étiquette de configuration réseau (voir la Figure 12 à la page 74), qui répertorie les paramètres de tout serveur d'impression installé.
	Pour imprimer une étiquette de configuration réseau :
	1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre.
	 Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner PRINT (Imprimer). Appuyez sur SELECT (Sélectionner) sour désélectionner la surveit des
	3. Appuyez sur SELECT (Selectionner) pour deselectionner le parametre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 10 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication	
LISTE TOUT	Liste de tous les paramètres Cette option imprime des étiquettes répertoriant les polices, les codes à barres, les images et les formats disponibles, ainsi que les configurations actuelles de l'imprimante et du réseau.	
	Pour imprimer la liste de tous les paramètres :	
	 Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner PRINT (Imprimer). Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour désélectionner le paramètre. 	
	Formatage de la carte mémoire	
FORMATER CARTE	Remarque • Ce paramètre s'affiche uniquement lorsqu'une carte sans fil Plus en option doté d'une puce flash contenant des données est installée.	
A: +	Cette option efface toutes les informations stockées sur la puce flash 64 Mo.	
	Attention • Cette option vide entièrement la puce flash.	
	Pour formater une carte mémoire :	
	1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre.	
	2. Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner A: ou OPT:MEM (APL-D uniquement).	
	Si votre imprimante est configurée pour demander un mot de passe, vous êtes invité à l'indiquer.	
	3. Entrez le mot de passe. Pour plus d'informations, voir la section <i>Modification des paramètres protégés par mot de passe</i> à la page 72.	
	4. Appuyez de nouveau sur le bouton approprié pour sélectionner la carte voulue.	
	Le message ARE YOU SURE? (Êtes-vous sûr ?) s'affiche. 5. Voulez-vous continuer ?	
	 Appuyez sur MOINS (-) pour sélectionner NO (Non) afin d'annuler la demande et de revenir à l'invite FORMAT CARD (Formater carte). 	
	 Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner YES (Oui) et lancer l'initialisation. Une fois l'initialisation terminée, le message FORMATTING CARD COMPLETED (Formatage carte terminé) s'affiche sur le panneau de commande. 	
	Remarque • Selon la capacité de la carte mémoire, l'initialisation peut prendre jusqu'à 5 minutes.	
	6. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour désélectionner le paramètre.	

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 11 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication
Langue/Paramètre	 Action/Explication Initialisation de la mémoire flash Cette option efface toutes les informations stockées en mémoire flash. Attention • Cette option vide entièrement la mémoire flash. Pour initialiser la mémoire flash : Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. Si vous y êtes invité, saisissez le mot de passe de l'imprimante. Pour plus d'informations, voir la section Modification des paramètres protégés par mot de passe à la page 72. L'écran affiche INITIALIZE FLASH? (Init mém flash ?) Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner YES (Oui). Le message ARE YOU SURE? (Êtes-vous sûr ?) s'affiche. Voulez-vous continuer ? Appuyez sur MOINS (-) pour sélectionner NO (Non) afin d'annuler la demande et de revenir à l'invite INITIALIZE FLASH (Init mém flash). Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner YES (Oui) et lancer l'initialisation. Une fois l'initialisation terminée, le message INITIALIZING MEMORY COMPLETED (Initialisation mémoire terminée) s'affiche sur le panneau de commande.
	 terminée) s'affiche sur le panneau de commande. Remarque • Selon la quantité de mémoire flash disponible, l'initialisation peut prendre jusqu'à 1 minute. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 12 sur 27)



Langue/Paramètre	Action/Explication
PAP I ER / RUBAN	Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban Exécutez cette procédure pour régler la sensibilité des cellules ruban et papier.
CAL I BRAGE+	les étapes doivent être effectuées, même si une seule des cellules doit être réglée. Vous pouvez à tout moment appuyer sur MOINS (-) pour annuler la procédure.
	Pour procéder au calibrage des cellules papier et ruban :
	1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre.
	 Appuyez sur PLUS (+) pour lancer la procédure de calibrage. L'invite LOAD BACKING (Charger support) s'affiche.
	3. Ouvrez la tête d'impression.
	4. Retirez une longueur d'étiquettes d'environ 203 mm (8 pouces) du support, puis tirez le papier vers l'intérieur de l'imprimante afin que seul le support se trouve entre les cellules papier.
	 5. Si votre imprimante dispose de l'option de prédécollage, de récupération de support ou de réenrouleur, procédez comme suit :
	 a. Abaissez le levier de blocage du mécanisme de prédécollage pour ouvrir l'ensemble de prédécollage.
	 b. Passez le support sur la barre de déchirement/prédécollage (1) et derrière l'ensemble de prédécollage (2). Vérifiez que l'extrémité du support sort de l'imprimante.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 14 sur 27)

Langue/Parametre	Action/Explication
(suite de la page précédente)	Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban (suite) Attention • Utilisez le levier de blocage du mécanisme de prédécollage et votre main droite pour fermer l'ensemble de prédécollage. Ne vous servez pas de la main gauche pour faciliter la fermeture. Vos doigts pourraient être entraînés par le bord supérieur de l'ensemble/du rouleau de prédécollage.
	 c. Fermez l'ensemble de prédécollage à l'aide du levier de blocage du mécanisme de prédécollage.
	6. Laissez la tête d'impression ouverte.
	7. Appuyez sur PLUS (+) pour continuer. L'invite REMOVE RIBBON (Retirer ruban) s'affiche.
	8. Enlevez le ruban, s'il y a lieu.
	9. Refermez la tête d'impression.
	 10. Appuyez sur PLUS (+) pour continuer. Le message CALIBRATING PLEASE WAIT (En calibrage patientez svp) s'affiche. L'imprimante règle l'échelle (gain) des signaux qu'elle reçoit en provenance des cellules papier et ruban en fonction de la combinaison de papier et de ruban utilisée. Sur le profil de la cellule, cela consiste principalement à déplacer le pic du graphique vers le haut ou vers le bas afin d'optimiser la lecture des informations de votre application. Une fois le calibrage terminé, le message RELOAD ALL (Recharger tout) s'affiche.
	11. Ouvrez le tête d'impression et tirez le papier vers l'avant jusqu'à ce qu'une étiquette se trouve sous la cellule papier.
	12. Rechargez le ruban, s'il y a lieu.
	13. Refermez la tête d'impression.
	 14. Appuyez sur PLUS (+) pour continuer. L'imprimante procède à un calibrage automatique. Au cours de cette opération, l'imprimante vérifie les données lues pour le papier et le ruban en fonction de la nouvelle échelle établie et il détermine la longueur des étiquettes et le mode d'impression. Pour voir les nouvelles données lues en fonction de la nouvelle échelle, imprimez un profil de cellule. 15. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner
	le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 15 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication
COMM. PARALLELE -BIDIRECTIONNEL +	Définition des communications parallèlesSélectionnez le port de communication correspondant à celui utilisé par l'ordinateur hôte.Valeur par défaut : BIDIRECTIONAL (Bidirectionnel)Sélections : BIDIRECTIONAL (Bidirectionnel), UNIDIRECTIONAL (Unidirectionnel)
	 Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options. 3. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.
ZPL uniquement COMM SERIE -RS232 +	 Définition des communications série Sélectionnez le port de communication correspondant à celui utilisé par l'ordinateur hôte. Ce paramètre n'est pertinent que si le port série est utilisé. Remarque • Sélectionnez RS232 si vous utilisez un adaptateur externe afin d'activer le mode RS422/485. Valeur par défaut : RS232 Sélectionez RS232 DS485 MULTIDROP
	 Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options. 3. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.
BAUDS -9600 +	Définition de la vitesse en baudsCe paramètre n'est pertinent que si le port série est utilisé. Le paramètreBAUDS de l'imprimante doit correspondre à celui de l'ordinateur hôte pourque des communications fiables puissent être établies. Sélectionnez lavaleur correspondant à celle utilisée par l'ordinateur hôte.Valeur par défaut : 9600Sélections (ZPL, APL-I, APL-D) : 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 14400,19200, 28800, 38400, 57600, 115200Sélections (EPL) : 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200
	 Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options. 3. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 16 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication
BITS DONNEES -8 BITS	Définition des bits de données Ce paramètre n'est pertinent que si le port série est utilisé. Le paramètre DATA BITS (Bits données) de l'imprimante doit correspondre à celui de l'ordinateur hôte pour que des communications fiables puissent être établies. Définissez les bits de données de sorte qu'ils correspondent au paramètre défini sur l'ordinateur hôte.
	 Valeur par défaut : 8 BITS Sélections : 7 BITS, 8 BITS Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre.
	 Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour passer d'une option à une autre. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.
PARITE -SANS +	Définition de la parité Ce paramètre n'est pertinent que si le port série est utilisé. La parité de l'imprimante doit correspondre à celle de l'ordinateur hôte pour que des communications fiables puissent être établies. Sélectionnez la parité correspondant à celle utilisée par l'ordinateur hôte.
	Valeur par défaut : NONE (Aucune) Sélections : EVEN (Paire), ODD (Impaire), NONE (Aucune)
	 Pour modifier la valeur affichée : Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.
PROTOCOLE SYSTEM -XON/XOFF +	Définition du protocole système Ce paramètre n'est pertinent que si le port série est utilisé. Le protocole système de l'imprimante doit correspondre à celui de l'ordinateur hôte pour que la communication puisse être établie. Sélectionnez le protocole correspondant à celui utilisé par l'ordinateur hôte.
	Valeur par défaut (ZPL) : XON/XOFF Sélections (ZPL) : XON/XOFF, DSR/DTR, RTS/CTS
	Valeur par défaut (EPL) : DTR et XON/XOFF Sélections (EPL) : DTR et XON/XOFF, DTR
	 Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options. 3. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 17 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication
ZPL uniquement PROTOCOLE -SANS	Définition du protocole Le protocole est un type de système de vérification d'erreurs. Selon l'option choisie, un indicateur peut être envoyé par l'imprimante à l'ordinateur hôte pour signaler que des données ont été reçues. Sélectionnez le protocole demandé par l'ordinateur hôte. Pour plus de détails sur le protocole, reportez-vous au manuel <i>Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do,</i> <i>Mirror, and WML</i> (Guide de programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML).
	 Valeur par défaut : NONE (Aucune) Sélections : NONE (Aucune), ZEBRA, ACK_NAK Remarque • L'option ZEBRA est identique à ACK_NAK, à cette différence que les messages de réponse ZEBRA sont envoyés en séquence. Si vous sélectionnez ZEBRA, l'imprimante doit utiliser le protocole système DSR/DTR.
	 Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options. 3. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.
ZPL uniquement	Définition de l'ID réseau Ce paramètre attribue un numéro unique à l'imprimante lorsque celle-ci fonctionne dans un environnement réseau multipoint (multidrop) RS422/485 (un adaptateur RS422/485 externe est nécessaire). L'ordinateur hôte peut ainsi s'adresser à une imprimante spécifique. Les réseaux TCP/IP et IPX ne sont pas concernés. <i>Valeur par défaut :</i> 000
	 Plage : 000 à 999 Pour modifier la valeur affichée : Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. Appuyez sur MOINS (-) pour passer au chiffre suivant. Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 18 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication
COMMUNICATIONS	Définition du mode de communication Le mode de diagnostic des communications est un outil de dépannage permettant de vérifier l'interconnexion entre l'imprimante et l'ordinateur hôte. Pour plus d'informations, voir la section <i>Test de diagnostic des</i> <i>communications</i> à la page 141.
	Valeur par défaut : NORMAL MODE (Mode normal) Sélections : NORMAL MODE (Mode normal), DIAGNOSTICS
	Pour sélectionner le mode de diagnostic des communications :
	 Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour passer d'une option à une autre.
	3. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.
ZPL uniquement	Définition du caractère de préfixe de contrôle
	L'imprimante recherche ce caractère hexadécimal à deux chiffres indiquant le début d'une instruction de contrôle ZPL/ZPL II.
PREFIXE CONTROLE	Remarque • N'utilisez pas la même valeur hexadécimale pour les caractères de contrôle, de format et de séparation. L'imprimante doit trouver des caractères différents pour fonctionner correctement.
	Valeur par défaut : 7E ~
	<i>Plage</i> : 00 à FF
	Pour modifier la valeur affichée :
	1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre.
	2. Appuyez sur MOINS (-) pour passer au chiffre suivant.
	3. Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur.
	4. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et deselectionner le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 19 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication
ZPL uniquement	 Définition du caractère de préfixe de format Le préfixe de format est une valeur hexadécimale à deux chiffres utilisée comme repère de paramètre dans les instructions de format ZPL/ZPLII. L'imprimante recherche ce caractère hexadécimal indiquant le début d'une instruction de format ZPL/ZPL II. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel <i>Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML</i> (<i>Guide de programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML</i>). Remarque • N'utilisez pas la même valeur hexadécimale pour les caractères de contrôle, de format et de séparation. L'imprimante doit trouver des caractères différents pour fonctionner correctement.
	 Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Appuyez sur MOINS (-) pour passer au chiffre suivant. 3. Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur. 4. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.
ZPL uniquement	 Définition du caractère de délimitation Le caractère de délimitation est une valeur hexadécimale à deux chiffres utilisée comme repère de paramètre dans les instructions de format ZPL/ZPL II. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel <i>Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML (Guide de programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML).</i> Remarque • N'utilisez pas la même valeur hexadécimale pour les caractères de contrôle, de format et de séparation. L'imprimante doit trouver des caractères différents pour fonctionner correctement. <i>Valeur par défaut :</i> 2C , <i>Plage :</i> 00 à FF Pour modifier la valeur affichée : Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 20 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication
ZPL uniquement	Sélection du mode ZPL
MODE ZPL -ZPL +	L'imprimante fonctionne dans le mode sélectionné jusqu'à ce que celui-ci soit changé via ce paramètre ou une commande ZPL/ZPL II. L'imprimante accepte les formats d'étiquettes en ZPL ou ZPL II, ce qui évite d'avoir à réécrire les format ZPL existants. Pour plus d'informations sur les différences entre ZPL et ZPL-II, reportez-vous au manuel <i>Programming</i> <i>Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML (Guide de</i> <i>programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML)</i> .
	Valeur par défaut : ZPL II
	Plage : ZPL II, ZPL
	Pour modifier la valeur affichée :
	 Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour passer d'une option à une autre.
	3. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.
	Sélection de l'option de mise sous tension
	Ce paramètre permet de définir le comportement du papier à la mise sous tension de l'imprimante.
MISE SS TENSION	Valeur par défaut (imprimantes non RFID) : CALIBRATION (Calibrage)
-CALIBRATION +	Valeur par défaut (imprimantes RFID) : FEED (Avance)
	<i>Sélections :</i> CALIBRATION (Calibrage), SHORT CAL (Calib. court), LENGTH (longueur), NO MOTION (Aucun mouv.), FEED (Avance)
	• Calibration (Calibrage) règle les niveaux et les seuils des cellules, détermine la longueur et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante.
	• Short Cal (Calib. court) définit les seuils du papier et des bandes sans régler le gain des cellules, détermine la longueur et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante.
	• Length (Longueur) détermine la longueur d'étiquette en fonction des valeurs de cellule en cours et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante.
	 No Motion (Aucun mouv.) indique que le papier ne doit pas être déplacé. Vous devez positionner la bande correctement à la main ou appuyer sur le bouton d'avance pour passer à la bande suivante. Feed (Avance) fait avancer l'étiquette jusqu'au premier point de repérage
	Pour modifier la valour affichée :
	1 Appuvez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre
	 Appuyez sur Selector (Selectionner) pour selectionner le parametre. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.
	 Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 21 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication
	Définition de l'option de fermeture de la tête
	la tête d'impression.
-CALIBRATION +	Valeur par défaut (imprimantes non RFID) : CALIBRATION (Calibrage)
	 Valeur par defaut (imprimantes RFID) : FEED (Avance) Sélections : CALIBRATION (Calibrage), SHORT CAL (Calib. court), LENGTH (longueur), NO MOTION (Aucun mouv.), FEED (Avance) Calibration (Calibrage) règle les niveaux et les seuils des cellules, détermine la longueur et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante. Short Cal (Calib. court) définit les seuils du papier et des bandes sans régler le gain des cellules, détermine la longueur et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante. Length (Longueur) détermine la longueur d'étiquette en fonction des valeurs de cellule en cours et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante. No Motion (Aucun mouv.) indique que le papier ne doit pas être déplacé. Vous devez positionner la bande correctement à la main ou appuyer sur le bouton d'avance pour passer à la bande suivante. Feed (Avance) : fait avancer l'étiquette jusqu'au premier point de repérage.
	Pour modifier la valeur affichée :
	 Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.
	Sélection de la séquence de recul
BACKFEED -DEFAULT +	Ce paramètre définit le moment où le recul a lieu, après le retrait d'une étiquette dans certains modes d'impression. Il est sans effet en mode réenrouleur. Ce paramètre est remplacé par ~JS lorsqu'il est reçu dans le cadre d'un format d'étiquette. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel <i>Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML</i> (Guide de programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML).
	Valeur par défaut : DEFAULT (90%) (Valeur par défaut)
	<i>Sélections :</i> DEFAULT (Valeur par défaut), AFTER (Après), OFF (Inactif), BEFORE (Avant), 10%, 20%, 30%, 40%, 5 0%, 60%, 70%, 80%
	Pour modifier la valeur affichée :
	 Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 22 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication
MARGE HAUTE +000	Réglage de la position de la marge haute de l'étiquette Ce paramètre permet de définir la position d'impression verticale sur l'étiquette. Les nombres positifs descendent la position d'impression sur l'étiquette (en s'éloignant de la tête d'impression) du nombre de points indiqué. Les nombres négatifs remontent la position d'impression sur l'étiquette (en se rapprochant de la tête d'impression).
	 Valeur par défaut : +000 Plage : -120 à +120 Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Appuyez sur PLUS (+) pour augmenter la valeur. 3. Appuyez sur MOINS (-) pour réduire la valeur. 4. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.
MARGE GAUCHE - +0000 +	Réglage de la marge gaucheCe paramètre permet de définir la position d'impression horizontale surl'étiquette. Les valeurs positives décalent la position vers la gauche en fonction du nombre de points indiqué. Les valeurs négatives décalentl'impression vers la droite.Valeur par défaut : 0000 Plage : -9999 à +9999 points
	 Pour modifier la valeur affichée : Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. Appuyez sur MOINS (-) pour déplacer le curseur. Appuyez sur PLUS (+) pour sélectionner +/- et augmenter la valeur. Pour indiquer une valeur négative, entrez-la avant de sélectionner le signe moins. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.
ZPL uniquement	Définition du mode de réimpression Lorsque le mode de réimpression est activé, vous pouvez réimprimer la dernière étiquette soit en exécutant la commande ZPL ~PR soit en appuyant sur MOINS (-) sur le panneau de commande. Valeur par défaut : DISABLED (Désactivé) Sélections : ENABLED (Activé), DISABLED (Désactivé)
	 Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour passer d'une option à une autre. 3. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 23 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication		
Voir la colonne suivante	 Affichage des paramètres des cellules Ces paramètres sont définis automatiquement au cours de la procédure de calibrage ; ils ne doivent être modifiés que par un technicien de maintenance qualifié. Pour plus d'informations sur ces paramètres, reportez-vous au manuel <i>Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML</i> (Guide de programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML). Pour ignorer ces paramètres : 1. Appuyez sur PLUS (+) pour ignorer chacun des paramètres suivants : 		
	WEB S. 030	GAIN TRANS. 060	
	PAPIER S. 040	DÉCAL.TRANS. 100	
	RUBAN S. 073	VOY. TRANS. 196	
	PRISE ETIQ. 100	GAIN RUBAN 253	
	CEL BARRE N 050	GAIN RP.NOIR 026	
ZPL uniquement	Sélection de la conversion de format Permet de sélectionner le format de mis nombre correspond à la valeur d'origine seconde, à la valeur après mise à l'éche	e à l'échelle des bitmaps. Le premier e en points par pouce (ppp) et la lle.	
CONVERTIR -SANS +	+ Valeur par défaut : NONE (Aucune) Sélections : NONE (Aucune), $150 \rightarrow 300, 150 \rightarrow 600, 200 \rightarrow 600$		
	 Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionne 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (- 3. Appuyez sur SELECT pour accepter le paramètre. 	r) pour sélectionner le paramètre. -) pour faire défiler les options. r les modifications et désélectionner	

Langue/Paramètre	Action/Explication
AFFICH INACTIF -MICROPROGRAMME +	 Sélection de l'affichage inactif Ce paramètre permet de sélectionner les options LCD de l'horloge temps réel. Remarque • Si la valeur par défaut n'est pas sélectionnée, appuyez sur le bouton PLUS (+) ou MOINS (-) pour afficher brièvement la version du microprogramme de l'imprimante. Valeur par défaut : MM/DD/YY (24HR) (MM/JJ/AA (24 heures)), MM/DD/YY (12HR) (MM/JJ/AA (12 heures)), DD/MM/YY (24HR) (JJ/MM/AA (24 heures)), DD/MM/YY (12HR) (JJ/MM/AA (12 heures)), FW VERSION (Microprogramme)
	 Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options. 3. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 25 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication
	Définition de la date temps réel Ce paramètre permet de définir la date en fonction de la convention sélectionnée dans IDLE DISPLAY (Affich inactif).
0 <u>1</u> /01/98	 Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Appuyez sur MOINS (-) pour passer au chiffre suivant.
	 Appuyez sur PLUS (+) pour modifier la valeur. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.
771UV///1	Définition de l'heure temps réel Ce paramètre permet de définir l'heure en fonction de la convention sélectionnée dans IDLE DISPLAY (Affich inactif).
HTR 0 <u>1</u> :23	 Pour modifier la valeur affichée : 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Appuyez sur MOINS (-) pour déplacer le curseur sur le chiffre suivant.
	 Appuyez sur PLUS (+) pour modifier la valeur. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.
NIV. MOT PASSE -OPT SELECTIONN +	 Définition du niveau de mot de passe Ce paramètre permet d'indiquer si certaines options de menu définies en usine ou toutes les options de menu sont protégées par mot de passe. Valeur par défaut : SELECTED ITEMS (Opt. sélectionn.) Sélections : SELECTED ITEMS (Opt. sélectionn.), TOUTES OPTIONS 1. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour passer d'une option à une
	autre.3. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 26 sur 27)

Langue/Paramètre	Action/Explication				
LANGAGE FRANCA I S	Sélection de la langue d'affichage Ce paramètre permet de modifier la langue affichée sur l'écran LCD. Chaque option de langue s'affiche dans la langue en question. Valeur par défaut : ENGLISH (Anglais) Sélections : ENGLISH (Anglais), SPANISH (Espagnol), FRENCH (Français), GERMAN (Allemand), ITALIAN (Italien), NORWEGIAN (Norvégien), PORTUGUESE (Portugais), SWEDISH (Suédois), DANISH (Danois), SPANISH 2 (Espagnol 2), DUTCH (Néerlandais), FINNISH (Finnois), JAPANESE (Japonais), KOREAN (Coréen), SIMPLIFIED CHINESE (Chinois simplifié), TRADITIONAL CHINESE (Chinois traditionnel)				
	LANGAGE -FRANCAIS +	SPROG -DANSK	/	▶ ★ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓	
	Sprache -Deutsch +	IDIOMA -ESPANOL2	/ I	}} 	
	LINGUA -ITALIANO +	TAAL -NEDERLANDS		LANGUAGE -ENGLISH	
	SPRÅK -NORSK +	KIELI -SUOMI		IDIOMA -ESPANOL	
	IDIOMA -PORTUGUÊS +)】【【【】】////////////////////////////////	7 1		
	SPRÅK -SVENSKA +	원신(()/// 언어 -한국어	/		
	Pour modifier la vale 1. Appuyez sur SELEC	u r affichée : T (Sélectionner) por	ur sélec	tionner le param	ètre.

Tableau 11 • Paramètres de l'imprimante (Page 27 sur 27)

- 2. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options.
- 3. Appuyez sur SELECT pour accepter les modifications et désélectionner le paramètre.

Autres paramètres du panneau de commande

Des paramètres supplémentaires s'affichent dans les situations suivantes :

- Lorsqu'un lecteur de radio-identification (Radio Frequency Identification, RFID) est installé. Pour plus d'informations, consultez le manuel *RFID Programming Guide* (Guide de programmation RFID).
- Lorsqu'un serveur d'impression câblé est installé dans l'imprimante. Pour plus d'informations, consultez le manuel *ZebraNet 10/100 Print Server User and Reference Guide* (Guide de référence et d'utilisation du serveur d'impression ZebraNet 10/100).
- Lorsqu'un serveur d'impression sans fil est installé dans l'imprimante. Reportez-vous au *ZebraNet Wireless User Guide* (Guide d'utilisation du serveur d'impression sans fil ZebraNet).

Ces documents ainsi que le manuel *RFID Programming Guide* (Guide de programmation RFID) sont disponibles à l'adresse http://www.zebra.com/manuals ou sur le CD-ROM fourni avec l'imprimante.



Cette section décrit les procédures de maintenance et de nettoyage de routine.

Sommaire

Remplacement des composants de l'imprimante	104
Commande de pièces de rechange	104
Recyclage des composants de l'imprimante	104
Lubrification	104
Programme et procédures de nettoyage	105
Nettoyage de l'extérieur	105
Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau	106
Nettoyage du compartiment papier et des cellules	109
Nettoyage du module de coupe	110
Maintenance de routine pour l'option réenrouleur	112
Retrait d'étiquettes ou de supports imprimés de l'axe du réenrouleur	112
Réglage de l'alignement du papier en mode réenrouleur	114

Remplacement des composants de l'imprimante

Commande de pièces de rechange

Zebra recommande d'utiliser des pièces ZebraTM d'origine afin d'obtenir une qualité d'impression optimale et des performances satisfaisantes sur toute la gamme de produits. Les imprimantes ZM400, ZM600, RZ400 et RZ600 ne peuvent être utilisées qu'avec des têtes d'impression ZebraTM d'origine, ce qui garantit une sécurité et une qualité d'impression maximales.

Pour savoir comment commander des pièces, contactez votre revendeur Zebra agréé ou reportez-vous à la section *Contacts* à la page 11 pour obtenir des adresses et des numéros de téléphone.

Recyclage des composants de l'imprimante



La plupart des composants de l'imprimante sont recyclables. La carte logique principale de l'imprimante contient une batterie pour laquelle des instructions de mise au rebut spécifiques doivent être respectées.

Ne jetez aucun composant de l'imprimante parmi les déchets municipaux non triés. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser de la batterie et recyclez les autres composants de l'imprimante conformément aux règles en vigueur dans votre pays/région. Pour plus d'informations, visitez le site http://www.zebra.com/environment.

Lubrification

Aucune lubrification n'est requise pour cette imprimante.

Attention • Certains lubrifiants disponibles sur le marché endommagent le fini et les pièces mécaniques s'ils sont utilisés dans cette imprimante.

Programme et procédures de nettoyage



Important • Zebra n'est pas responsable des dégâts résultant de l'utilisation de produits nettoyants sur cette imprimante.

Des procédures de nettoyage spécifiques sont décrites dans les pages suivantes. Le Tableau 13 résume le programme de nettoyage recommandé. Ces intervalles sont donnés à titre indicatif. Il se peut qu'un nettoyage plus fréquent soit nécessaire, selon l'application et le papier.

Zone	Méthode	Intervalle	
Tête d'impression	Solvant*	Mode thermique direct : après chaque	
Contre-rouleau	Solvant*	rouleau de papier (ou 150 m de papier à pliage	
Cellules papier	Soufflage d'air	Mode de transfert thermique : après chaque	
Cellule ruban	Soufflage d'air	rouleau de ruban ou tous les trois rouleaux de	
Passage de papier	Solvant*	papier.	
Passage de ruban	Solvant*		
Rouleau entraîneur (fait partie de l'option prédécollage)	Solvant*		
Barre de déchirement/prédécollage	Solvant*	Une fois par mois.	
Cellule de prise d'étiquette	Soufflage d'air	Une fois tous les six mois.	

Tableau 13 • Programme de nettoyage recommandé

⁴ Zebra recommande d'utiliser le kit de maintenance préventive (référence 47362). Vous pouvez utiliser à la place de ce kit un tampon de nettoyage imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %).

Nettoyage de l'extérieur

Vous pouvez nettoyer l'extérieur de l'imprimante avec un chiffon non pelucheux et une petite quantité de détergent doux si cela s'avère nécessaire. Ne vous servez pas de produits nettoyants ni de solvants agressifs ou abrasifs.

Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau

Vous pouvez retarder l'usure de la tête d'impression et préserver la qualité d'impression en prenant des mesures préventives de façon régulière. Au fil du temps, le mouvement du papier ou du ruban sur la tête d'impression use le revêtement de protection en céramique, exposant et entraînant ainsi la dégradation des éléments d'impression (points). Pour prévenir les risques d'abrasion :

- Nettoyez la tête d'impression régulièrement et utilisez des rubans à transfert thermique bien lubrifiés avec des supports optimisés pour réduire la friction.
- Réduisez la pression de la tête et les paramètres de température de brûlure en optimisant l'équilibre entre les deux.
- Assurez-vous que le ruban à transfert thermique est au moins aussi large que le support de l'étiquette afin d'éviter toute exposition des éléments à des étiquettes plus abrasives.

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, nettoyez la tête d'impression après chaque remplacement de rouleau de ruban. Une tête d'impression sale peut entraîner une qualité d'impression irrégulière, par exemple la présence de vides dans les codes barre ou dans les graphiques.

Attention • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.



Remarque • Si votre imprimante est équipée d'un rouleau de prédécollage, laissez celui-ci fermé lorsque vous nettoyez le contre-rouleau afin d'éviter de plier la barre de déchirement/prédécollage.



Figure 15 • Emplacement de la tête d'impression et du contre-rouleau



Attention • La tête d'impression peut être très chaude et elle risque de causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.



Attention • Avant de toucher la tête d'impression, faites disparaître la charge électrique éventuellement accumulée en touchant le cadre métallique de l'imprimante ou en utilisant un bracelet et un tapis antistatiques.

Pour nettoyer la tête d'impression et le contre-rouleau, procédez comme suit :

- **1.** Ouvrez la tête d'impression.
- **2.** Retirez le papier et le ruban.

3. À l'aide du tampon fourni dans le kit de maintenance préventive (référence 47362), essuyez la bande marron de la tête d'impression d'un bout à l'autre. Vous pouvez utiliser à la place de ce kit un coton-tige propre imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %). Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.



4. En faisant pivoter le contre-rouleau manuellement, nettoyez-le de façon méticuleuse à l'aide du tampon. Attendez quelques instants pour permettre au solvant de s'évaporer.



5. Rechargez le papier et le ruban et fermez la tête d'impression.

Remarque • Si la qualité d'impression ne s'améliore pas à l'issue de cette procédure, essayez de nettoyer la tête d'impression avec une pellicule de nettoyage *Save-A-Printhead*. Ce produit à revêtement spécial élimine les impuretés accumulées sans endommager la tête d'impression. Adressez-vous à votre revendeur Zebra agréé pour plus d'informations.
Nettoyage du compartiment papier et des cellules

Pour nettoyer le compartiment papier et les cellules, procédez comme suit :

- **1.** Enlevez la poussière accumulée dans les passages du papier et du ruban à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur.
- **2.** Enlevez la poussière accumulée dans les cellules à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur (voir la Figure 16).



Figure 16 • Nettoyage des cellules

1	Cellule de prise d'étiquette
2	Cellule ruban
3	Cellule papier

Nettoyage du module de coupe

Si le module de coupe ne découpe pas proprement les étiquettes ou s'il provoque des bourrages, vous devez le nettoyer.



Attention • Pour votre sécurité, mettez l'imprimante hors tension et débranchez-la avant d'exécuter cette procédure.

Pour nettoyer le module de coupe, procédez comme suit :

1. Mettez l'imprimante hors tension (**O**) et débranchez-la de la source d'alimentation.



2. Attention • La lame est tranchante. Vous ne devez pas toucher ni frotter la lame avec vos doigts.

Enlevez le volet de protection du module de coupe (1) en retirant la vis et la rondelle de blocage qui le retiennent (2).



3. Pour accéder à la lame en forme de V, tournez la vis du moteur de coupe (**1**) dans le sens antihoraire pour abaisser la lame.



Reportez-vous à la Figure 17. À l'aide du tampon fourni dans le kit de maintenance préventive (référence 47362), essuyez d'un bout à l'autre la surface de coupe supérieure (1) et la lame (2). Vous pouvez utiliser à la place de ce kit un coton-tige propre imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %). Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.

Figure 17 • Nettoyage du module de coupe



- **5.** Replacez le volet de protection du module de coupe.
- **6.** Rebranchez l'imprimante sur la source d'alimentation, puis remettez-la sous tension (**I**). La lame inférieure reprend sa position de fonctionnement.
- **7.** Si les performances du module de coupe ne s'améliorent pas, contactez un technicien de maintenance agréé.

Maintenance de routine pour l'option réenrouleur

Si vous utilisez l'option réenrouleur, vous devez régulièrement retirer les étiquettes imprimées ou les supports usagés de l'axe du réenrouleur. Il peut également être nécessaire de régler l'alignement du papier pour l'option réenrouleur.

Retrait d'étiquettes ou de supports imprimés de l'axe du réenrouleur

Pour retirer les étiquettes ou les supports imprimés de l'axe du réenrouleur, procédez comme suit :

1. Coupez le support entre l'axe d'alignement du papier et l'axe du réenrouleur.



2. Faites tourner le mandrin récupérateur dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le guide de papier du réenrouleur soit bien droit.



3. Desserrez la vis du guide de papier du réenrouleur.



4. Sortez entièrement le guide de papier du réenrouleur, puis repliez-le.



5. Faites glisser le mandrin avec le support hors du mandrin de récupération.



Réglage de l'alignement du papier en mode réenrouleur

Les instructions ci-dessous ne vous concernent que si votre imprimante dispose de l'option réenrouleur. Le support doit reposer contre le panneau arrière de l'axe du réenrouleur pour éviter un réenroulement trop lâche.

Effectuez les réglages dans l'ordre indiqué. Exécutez uniquement les opérations requises pour résoudre le problème.

Pour régler l'alignement du papier sur les imprimantes dotées de l'option réenrouleur, procédez comme suit :

1. Tournez la molette de réglage (1) dans le sens horaire pour déplacer le papier vers le panneau arrière (2).



Tournez la molette de réglage (1) dans le sens antihoraire pour éloigner le papier du panneau arrière (2).





Cette section fournit des informations permettant de remédier aux éventuels incidents. Elle décrit également divers tests de diagnostic.

Sommaire

Listes de contrôle de dépannage 116
Messages d'erreur de l'écran LCD 117
Problèmes de qualité d'impression 122
Problèmes de calibrage 125
Problèmes de communication 126
Problèmes de ruban
Problèmes RFID
Problèmes divers liés à l'imprimante 131
Diagnostics de l'imprimante
Test automatique à la mise sous tension
Test automatique CANCEL (Annuler) 135
Test automatique PAUSE 136
Test automatique FEED (Avance) 137
Test automatique FEED (Avance) et PAUSE 140
Test de diagnostic des communications 141
Profil de cellule

Listes de contrôle de dépannage

En cas d'erreur liée à l'imprimante, passez en revue la liste de contrôle suivante :

- Des étiquettes non continues sont-elles traitées comme des étiquettes continues ? Si c'est le cas, reportez-vous à la section *Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban* à la page 88.
- L'imprimante signale-t-elle une erreur liée au ruban alors que celui-ci est chargé correctement ? Si c'est le cas, reportez-vous à la section *Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban* à la page 88.
- Rencontrez-vous des problèmes de qualité de l'impression ? Si c'est le cas, reportez-vous à la section *Problèmes de qualité d'impression* à la page 122.
- Rencontrez-vous des problèmes de communication ? Si c'est le cas, reportez-vous à la section *Problèmes de communication* à la page 126.

Si les étiquettes ne sont pas imprimées ou si elles n'avancent pas correctement, passez en revue la liste de contrôle suivante :

- □ Utilisez-vous le type d'étiquette approprié ? Vérifiez les types d'étiquettes dans la section *Types de papier* à la page 34.
- □ Utilisez-vous une étiquette plus étroite que la largeur d'impression maximale ? Reportezvous à la section *Définition de la largeur d'impression* à la page 79.
- □ Consultez les figures illustrant le chargement des étiquettes et du ruban dans les sections *Chargement du papier* à la page 43 et *Chargement du ruban* à la page 60.
- □ La tête d'impression doit-elle être réglée ? Pour plus d'informations, consultez la section *Réglage de la pression de la tête* à la page 66.
- □ Les cellules nécessitent-elles un calibrage ? Pour plus d'informations, consultez la section *Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban* à la page 88.

Si aucune des solutions proposées ne résout le problème, passez en revue la liste de contrôle suivante :

- Effectuez un ou plusieurs des tests automatiques indiqués dans la section *Diagnostics de l'imprimante* à la page 134. Utilisez les résultats pour identifier le problème.
- □ Si vous rencontrez toujours des difficultés, reportez-vous à la section *Contacts* à la page 11 pour contacter l'assistance technique.

Messages d'erreur de l'écran LCD

En cas d'erreur, l'écran LCD affiche des messages. Le Tableau 14 récapitule les messages d'erreur de l'écran LCD, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

Message sur l'afficheur/ Message sur l'Imprimante	Cause possible	Solution recommandée
ERROR CONDITION INVALID HEAD Le voyant ERROR (Erreur) clignote.	Le message "Invalid head" (Tête incorrecte) indique que la tête d'impression utilisée en remplacement n'est pas de marque Zebra TM .	Installez une tête d'impression de marque Zebra [™] .
ERROR CONDITION RIBBON OUT L'imprimante s'arrête et le	En mode de transfert thermique, le message "Ribbon out" (Fin de ruban) peut indiquer que le ruban n'est pas chargé ou qu'il est chargé incorrectement.	Chargez correctement le ruban. Reportez- vous à la section <i>Chargement du ruban</i> à la page 60.
voyant ERROR (Erreur) clignote.	En mode de transfert thermique, le message "Ribbon out" (Fin de ruban) peut indiquer que la cellule ruban ne détecte pas le ruban.	 Chargez correctement le ruban. Reportez-vous à la section <i>Chargement</i> <i>du ruban</i> à la page 60. Calibrez les cellules. Reportez-vous à la section <i>Calibrage de la sensibilité des</i> <i>cellules papier et ruban</i> à la page 88.
	En mode de transfert thermique, le papier bloque la cellule ruban.	 Chargez correctement le papier. Reportez-vous à la section <i>Chargement</i> <i>du papier</i> à la page 43. Calibrez les cellules. Reportez-vous à la section <i>Calibrage de la sensibilité des</i> <i>cellules papier et ruban</i> à la page 88.
	En mode de transfert thermique, le message "Ribbon out" (Fin de ruban) peut indiquer que l'imprimante ne détecte pas le ruban, qui est pourtant chargé correctement.	 Imprimez un profil de cellule. Reportez-vous à la section <i>Imprimer le profil de cellule</i> à la page 87. Le seuil de fin de ruban (1) est probablement trop haut, au-dessus de la marque noire qui indique où le ruban est détecté (2). 1 - RUBAN 2 - 000 -

Tableau 14 • Messages d'erreur de l'écran LCD

Message sur l'afficheur/ Message sur l'Imprimante	Cause possible	Solution recommandée
WARNING RIBBON IN	Le message "Ribbon in" (Présence ruban) indique que le ruban est chargé mais que l'imprimante est configurée pour le mode thermique direct.	Le ruban n'est pas nécessaire avec le papier thermique direct. Si vous utilisez un ruban avec du papier thermique direct, retirez-le. Ce message d'erreur n'a pas d'incidence sur l'impression.
est allumé ; le voyant ERROR (Erreur) clignote. Le voyant ERROR (Erreur) clignote.		Si vous utilisez du papier à transfert thermique, qui nécessite un ruban, configurez l'imprimante pour le mode transfert thermique. Reportez-vous à la section <i>Sélection du type d'impression</i> à la page 79.
ERROR CONDITION PAPER OUT	Le papier n'est pas chargé ou il est chargé de manière incorrecte.	Chargez correctement le papier. Reportez- vous à la section <i>Chargement du papier</i> à la page 43.
L'imprimante s'arrête et le	Cellule papier incorrectement alignée.	Vérifiez la position de la cellule papier.
clignote.	L'imprimante est configurée pour un papier non continu mais un papier continu est chargé.	Installez le type de papier approprié ou réinitialisez l'imprimante pour le type de papier en cours et effectuez le calibrage.
ERROR CONDITION	La tête d'impression n'est pas entièrement fermée.	Fermez complètement la tête d'impression.
L'imprimante s'arrête et le voyant ERROR (Erreur) clignote.	Le détecteur d'ouverture de tête ne fonctionne pas correctement.	Faites appel à un technicien.
THERMISTOR FAULT	Le message "Thermistor fault" (Thermistance défectueuse) indique que la tête d'impression comporte une thermistance défectueuse.	Faites appel à un technicien.
clignote.		

Tableau 14 • Messages d'erreur de l'écran LCD (Suite)

Message sur l'afficheur/ Message sur l'Imprimante	Cause possible	Solution recommandée
WARNING HEAD COLD	Attention • Un câble de données ou d'alimentation de tête d'impression incorrectement connecté peut être à l'origine de ces messages d'erreur. La tête d'impression peut être très chaude et elle peut causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.	
THERMISTOR FAULT	Le câble de données de la tête d'impression n'est pas correctement connecté.	Attention • Mettez l'imprimante hors tension (O) avant d'effectuer cette procédure. Sinon, vous risquez d'endommager la tête d'impression.
ERROR CONDITION HEAD ELEMENT BAD		 Mettez l'imprimante hors tension (O). Déconnectez le câble de données de la tête d'impression, puis reconnectez-le.
L'imprimante s'arrête, le voyant ERROR (Erreur) s'allume et l'imprimante affiche ces trois messages		3. Assurez-vous que le connecteur du câble est correctement inséré dans le connecteur de la tête d'impression.
successivement.		4. Mettez l'imprimante sous tension (position I).
	La tête d'impression comporte une thermistance défectueuse.	Faites appel à un technicien.
WARNING HEAD COLD	Attention • Un câble de données ou d'alimentation de tête d'impression incorrectement connecté peut être à l'origine de ce message d'erreur. La tête d'impression peut être très chaude et causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.	
L'imprimante s'arrête et le voyant ERROR (Erreur) clignote.	La température de la tête d'impression est proche de la limite inférieure de fonctionnement.	Reprenez l'impression lorsque la tête d'impression atteint la température adéquate. Si l'erreur persiste, il est possible que l'environnement soit trop froid pour permettre une impression correcte. Placez l'imprimante dans une zone plus chaude.
	Le câble de données de la tête d'impression n'est pas correctement connecté.	 Attention • Mettez l'imprimante hors tension (O) avant d'effectuer cette procédure. Sans cela, vous risquez d'endommager la tête d'impression. Mettez l'imprimante hors tension (O). Déconnectez le câble de données de la tête d'impression, puis reconnectez-le. Assurez-vous que le connecteur du câble est correctement inséré dans le connecteur de la tête d'impression. Mettez l'imprimante sous tension (position I).
	La tête d'impression comporte une thermistance défectueuse.	Faites appel à un technicien.

Tableau 14 • Messages d'erreur de l'écran LCD (Suite)

Message sur l'afficheur/ Message sur l'Imprimante	Cause possible	Solution recommandée
WARNING HEAD TOO HOT	Attention • La tête d'impression peut être très chaude et causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.	
L'imprimante s'arrête et le voyant ERROR (Erreur) clignote.	La température de la tête d'impression est excessive.	Attendez que l'imprimante refroidisse. L'impression reprend automatiquement lorsque les éléments de la tête d'impression atteignent une température de fonctionnement acceptable.
DÉFRAGMENTATION L'imprimante s'arrête.	L'imprimante procède à une défragmentation de mémoire.	Attention • NE mettez PAS l'imprimante hors tension au cours de la défragmentation. Vous risqueriez d'endommager l'imprimante. Attendez que la défragmentation soit terminée. Si ce message d'erreur s'affiche fréquemment, vérifiez vos formats d'étiquettes. Les formats qui effectuent de nombreuses opérations d'écriture et d'effacement dans la mémoire peuvent entraîner des défragmentations fréquentes. L'utilisation de formats d'étiquettes codés correctement permet généralement de limiter le nombre de défragmentations. Si ce message d'erreur ne disparaît pas, contactez l'assistance technique.
ERROR CONDITION CUTTER JAM	Attention • La lame est tranchante. Vous ne devez pas toucher ni frotter la lame avec vos doigts.	
L'imprimante s'arrête et le voyant ERROR (Erreur) clignote.	La lame se trouve sur le passage du papier.	Mettez l'imprimante hors tension et débranchez-la. Vérifiez si le module de coupe contient des saletés et, le cas échéant, nettoyez-le en suivant les instructions décrites à la section <i>Nettoyage du module</i> <i>de coupe</i> à la page 110.

Tableau 14 • Messages	d'erreur o	de l'écran L	CD (Suite)
-----------------------	------------	--------------	------------

Message sur l'afficheur/ Message sur l'Imprimante	Cause possible	Solution recommandée
OUT OF MEMORY (function)	La mémoire est insuffisante pour exécuter la fonction indiquée sur la deuxième ligne du message d'erreur.	Libérez une partie de la mémoire de l'imprimante en réglant ses paramètres ou en modifiant le format d'étiquette. Une méthode pour libérer de la mémoire consiste à régler la largeur d'impression en fonction de la largeur réelle de l'étiquette au lieu de conserver la largeur d'impression par défaut. Reportez-vous à la section <i>Définition de la largeur d'impression</i> à la page 79.
		Vérifiez que les données ne sont pas transmises à un périphérique non installé ou indisponible.
		Pour plus d'informations sur la fonction spécifiée, reportez-vous au <i>Manuel de maintenance</i> .

Tableau 14 • Messages d'erreur de l'écran LCD (Suite)

Problèmes de qualité d'impression

Le Tableau 15 récapitule les problèmes de qualité d'impression, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Problèmes généraux de qualité d'impression	L'imprimante est paramétrée sur une vitesse d'impression incorrecte.	Pour une qualité d'impression optimale, paramétrez la vitesse d'impression sur la valeur minimale pour votre application. Utilisez pour cela le panneau de commande, le pilote ou le logiciel. Reportez-vous à la section <i>Réglage de la vitesse d'impression</i> à la page 76. Vous pouvez, si vous le souhaitez, exécuter le <i>Test automatique</i> <i>FEED (Avance)</i> à la page 137.
	Vous utilisez une combinaison d'étiquettes et de ruban incorrecte pour votre application.	 Changez de type de papier ou de ruban pour trouver une combinaison compatible. S'il y a lieu, contactez votre revendeur ou distributeur Zebra agréé pour obtenir des informations et des conseils.
	L'imprimante est paramétrée sur un niveau de contraste incorrect.	Pour une qualité d'impression optimale, paramétrez le contraste sur la valeur minimale pour votre application par l'intermédiaire du panneau de commande, du pilote ou du logiciel. Reportez-vous à la section <i>Réglage du contraste</i> <i>d'impression</i> à la page 75. Vous pouvez, si vous le souhaitez, exécuter le <i>Test automatique FEED</i> (<i>Avance</i>) à la page 137 pour déterminer le paramètre de contraste idéal.
	La tête d'impression est sale.	Nettoyez la tête d'impression. Reportez-vous à la section <i>Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau</i> à la page 106.
	Pression de la tête d'impression incorrecte ou inégale.	Paramétrez la pression sur la valeur minimale permettant d'obtenir une bonne qualité d'impression.Reportez-vous à la section <i>Réglage</i> <i>de la pression de la tête</i> à la page 66.
	La tête d'impression est déséquilibrée.	Faites appel à un technicien.
Longues pistes sans impression sur plusieurs étiquettes	Élément d'impression endommagé.	Faites appel à un technicien.

Tableau 15 • Problèmes de qualité d'impression

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Ruban replié	Le ruban n'a pas été correctement inséré dans le système.	Chargez correctement le ruban. Reportez-vous à la section <i>Chargement du ruban</i> à la page 60.
	Température de fusion incorrecte.	Réglez le contraste sur la valeur minimale permettant d'obtenir une bonne qualité d'impression. Reportez-vous à la section <i>Réglage</i> <i>du contraste d'impression</i> à la page 75.
	Pression de la tête d'impression incorrecte ou inégale.	Paramétrez la pression sur la valeur minimale permettant d'obtenir une bonne qualité d'impression. Reportez-vous à la section <i>Réglage</i> <i>de la pression de la tête</i> à la page 66.
	Le papier n'est pas correctement chargé. Il oscille d'un côté à l'autre.	Assurez-vous que le papier est correctement placé en ajustant le guide ou faites appel à un technicien.
	Le plateau de décollage doit être ajusté.	Faites appel à un technicien.
	La tête d'impression requiert un réglage vertical.	Faites appel à un technicien.
	La tête d'impression est déséquilibrée.	Faites appel à un technicien.
	La tête d'impression et le contre-rouleau doivent être réalignés.	Faites appel à un technicien.
Impression trop claire ou trop foncée sur l'étiquette entière	Le papier ou le ruban n'est pas conçu pour des impressions à grande vitesse.	Remplacez les consommables par ceux recommandés pour des impressions à grande vitesse.
	Vous utilisez une combinaison de papier et de ruban incorrecte	1. Changez de type de papier ou de ruban pour trouver une combinaison compatible.
	pour votre application.	 S'il y a lieu, contactez votre revendeur ou distributeur Zebra agréé pour obtenir des informations et des conseils.
	Vous utilisez un ruban avec du papier thermique direct.	Le papier thermique direct ne nécessite pas de ruban. Pour déterminer si vous utilisez du papier thermique direct, procédez au test de grattage d'étiquette décrit à la section <i>Conditions</i> <i>d'utilisation d'un ruban</i> à la page 36.
	Pression de la tête d'impression incorrecte ou inégale.	Réglez la pression sur la valeur minimale requise. Reportez-vous à la section <i>Réglage de la pression de la tête</i> à la page 66.
Marques de souillure sur les étiquettes	Le papier ou le ruban n'est pas conçu pour des impressions à grande vitesse.	Remplacez les consommables par ceux recommandés pour des impressions à grande vitesse.
Défaut de	L'imprimante n'est pas calibrée.	Recalibrez l'imprimante.
positionnement/ étiquettes non imprimées	Format d'étiquette incorrect.	Utilisez le format d'étiquette correct.

 Tableau 15 • Problèmes de qualité d'impression (Suite)

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Défaut de positionnement et	Le contre-rouleau est sale.	Reportez-vous la section <i>Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau</i> à la page 106.
d'impression d'une à trois étiquettes	La papier n'est pas conforme aux spécifications.	Utilisez un papier conforme aux spécifications.
Déport vertical à la position Début de page	L'imprimante n'est pas calibrée.	Calibrez l'imprimante. Reportez-vous à la section Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban à la page 88.
	Un déport vertical se produit lors du fonctionnement normal de l'imprimante.	Calibrez l'imprimante. Reportez-vous à la section Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban à la page 88.
	Remarque • Un déport vertical de ± 4 à 6 rangées de points (environ 0,5 mm) est considéré comme acceptable.	
	Le contre-rouleau est sale.	Nettoyez le contre-rouleau. Reportez-vous la section <i>Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau</i> à la page 106.
Déport vertical de l'image ou de l'étiquette	L'imprimante utilise des étiquettes non continues alors qu'elle est configurée en mode continu.	Configurez l'imprimante pour le mode non continu et, si nécessaire, exécutez une routine de calibrage.
	La cellule papier est mal positionnée.	Vérifiez que la cellule papier est correctement positionnée pour permettre la lecture d'un espace inter-étiquette unique/régulier.
	La cellule papier est incorrectement calibrée.	Reportez-vous à la section <i>Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban</i> à la page 88.
	Le contre-rouleau est sale.	Nettoyez le contre-rouleau. Reportez-vous à la section <i>Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau</i> à la page 106.
	Réglages de la pression de la tête d'impression incorrects (leviers).	Réglez la pression de la tête d'impression pour un fonctionnement correct.
	Ruban ou papier incorrectement chargé.	Vérifiez que l'imprimante est correctement chargée.
	Papier incompatible.	Assurez-vous que les espaces ou les encoches entre les étiquettes sont compris entre 2 et 4 mm et sont réguliers. Le papier ne doit pas excéder les spécifications minimales pour le mode de fonctionnement choisi.
Le code à barres imprimé sur une étiquette ne peut être lu par le scanneur.	Le code à barres n'est pas conforme aux spécifications car l'impression est trop claire ou trop foncée.	Exécutez le <i>Test automatique FEED (Avance)</i> à la page 137. Modifiez si nécessaire les paramètres de contraste et de vitesse de l'impression.
	Espace insuffisant autour du code à barres.	Laissez un espace de 3,2 mm (1/8 pouce) entre le code à barres et les autres zones imprimées de l'étiquette, et entre le code à barres et le bord de l'étiquette.

Problèmes de calibrage

Le Tableau 16 identifie les problèmes de calibrage, les causes possibles et les solutions recommandées.

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Perte de repères d'impression sur les étiquettes. Déport vertical excessif du repère de début de page.	Le contre-rouleau est sale.	Nettoyez le contre-rouleau comme indiqué dans la section <i>Nettoyage de la tête d'impression et du</i> <i>contre-rouleau</i> à la page 106.
	Les guides de papier ne sont pas positionnés correctement.	Assurez-vous que les guides de papier sont correctement positionnés.
	Le type de papier est défini de manière incorrecte.	Définissez le type de papier approprié pour l'imprimante (espace/encoche, continu ou marque). Reportez-vous à la section <i>Définition</i> <i>du type de papier</i> à la page 78.
	Le papier est chargé de manière incorrecte.	Chargez correctement le papier. Reportez-vous à la section <i>Chargement du papier</i> à la page 43.
Échec du calibrage automatique	Le papier ou le ruban n'est pas chargé correctement.	Assurez-vous que le papier et le ruban sont chargés correctement.
	Les cellules n'ont pas détecté le papier ou le ruban.	Calibrez manuellement l'imprimante. Reportez- vous à la section <i>Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban</i> à la page 88.
	Les cellules sont sales ou incorrectement positionnées. Les cellules sont sales ou le papier est incorrectement positionné, ce qui empêche les cellules de le détecter.	Assurez-vous que les cellules sont propres et que le papier est correctement positionné.
	Le type de papier n'est pas défini correctement.	Définissez le type de papier approprié pour l'imprimante (espace/encoche, continu ou marque). Reportez-vous à la section <i>Définition</i> <i>du type de papier</i> à la page 78.

	Tableau	16•	Problèmes	de	calibrage
--	---------	-----	-----------	----	-----------

Problèmes de communication

Le Tableau 17 récapitule les problèmes de communication, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Un format d'étiquette a été envoyé à l'imprimante mais il n'a pas été reconnu.	Les paramètres de communication sont incorrects.	Vérifiez les paramètres de communication du pilote ou du logiciel de l'imprimante (s'il y a lieu).
Le voyant DATA (Données) ne clignote pas.		Dans le cas des communications série, vérifiez le paramétrage du port série dans le menu du panneau de commande.Reportez-vous à la section <i>Définition des communications série</i> à la page 90.
		Dans le cas des communications série, veillez à utiliser un câble ou un adaptateur simulateur de modem.
		Vérifiez le paramétrage du protocole sur le panneau de commande. Il doit être défini sur NONE (Sans). Reportez-vous à la section <i>Définition du protocole</i> à la page 92.
		Si un pilote est utilisé, vérifiez les paramètres de communication définis pour votre connexion.
Un format d'étiquette a été envoyé à l'imprimante.	Les paramètres de communication série sont	Vérifiez que les paramètres de contrôle de flux correspondent.
Plusieurs étiquettes s'impriment, puis l'imprimante saute, positionne incorrectement	incorrects.	Vérifiez la longueur du câble de communication. Pour plus d'informations sur les équipements de communication requis, reportez-vous au Tableau 5 à la page 27.
ou déforme l'image sur l'étiquette.		Vérifiez les paramètres de communication du pilote ou du logiciel de l'imprimante (s'il y a lieu).
Un format d'étiquette a été envoyé à l'imprimante mais il n'a pas été reconnu. Le voyant DATA (Données) clignote mais aucune impression n'est effectuée.	Les caractères de préfixe et de délimitation définis au niveau de l'imprimante ne correspondent pas à ceux définis dans le format de l'étiquette.	Vérifiez les caractères de préfixe et de délimitation. Pour plus d'informations sur la configuration requise, reportez-vous aux sections <i>Définition du caractère de préfixe de</i> <i>format</i> à la page 94 et <i>Définition du caractère</i> <i>de délimitation</i> à la page 94.
	Des données incorrectes sont transmises à l'imprimante.	Vérifiez les paramètres de communication définis sur l'ordinateur. Assurez-vous qu'ils correspondent aux paramètres de l'imprimante.
		Si le problème persiste, vérifiez le format de l'étiquette.

Tableau 17 • Problèmes de communication

Problèmes de ruban

Le Tableau 18 récapitule les éventuels problèmes de ruban, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

Problème	Cause possible	Solution recommandée	
Ruban déchiré ou fondu	Paramètre de contraste trop élevé.	 Réduisez le paramètre de contraste. Nettoyez soigneusement la tête d'impression. 	
	Le ruban est enduit sur la face intérieure et ne peut pas être utilisé sur cette imprimante.	Replacez le ruban avec la face enduite du bon côté. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section <i>Face enduite du ruban</i> à la page 36.	
L'imprimante ne détecte pas qu'il ne reste plus de ruban.	L'imprimante a été calibrée sans ruban. Un ruban a été inséré plus tard, mais	Calibrez l'imprimante, cette fois en utilisant le ruban, ou bien chargez les valeurs par défaut de l'imprimante. Reportez-vous à la section	
En mode de transfert thermique, l'imprimante ne détecte pas le ruban, qui est pourtant chargé correctement.	l'utilisateur n'a pas recalibré l'imprimante ou chargé les valeurs par défaut de l'imprimante.	Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban à la page 88.	
Le voyant de ruban est allumé même si le ruban est correctement chargé.	L'imprimante n'a pas été calibrée pour l'étiquette et le ruban utilisés.	Effectuez la procédure de calibrage décrite dans la section <i>Calibrage de la sensibilité des cellules</i> <i>papier et ruban</i> à la page 88.	

Tableau 18 • Problèmes de ruban

Problèmes RFID

Le Tableau 19 récapitule les problèmes pouvant se produire sur les imprimantes RFID, leurs causes possibles et les solutions recommandées. Pour plus d'informations sur la RFID, reportez-vous au *RFID Programming Guide* (guide de programmation RFID). Ce document est disponible à l'adresse http://www.zebra.com/manuals et sur le CD-ROM fourni avec l'imprimante.

Problème	Cause possible	Solution recommandée
L'imprimante prenant en charge RFID vide toutes les étiquettes.	L'imprimante n'a pas été calibrée pour le papier utilisé.	Calibrez manuellement l'imprimante (voir Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban à la page 88)
	L'imprimante ne parvient pas à communiquer avec le lecteur RFID.	 Mettez l'imprimante hors tension (O). Attendez 10 secondes. Mettez l'imprimante sous tension (I). Si le problème persiste, il est possible que le lecteur RFID soit défectueux ou que la connexion entre le lecteur RFID et l'imprimante soit incorrecte. Contactez l'assistance technique ou un technicien de maintenance RFID Zebra agréé.
	L'imprimante ne parvient pas à communiquer avec le module de codage.	 Mettez l'imprimante hors tension (O). Attendez 10 secondes. Mettez l'imprimante sous tension (I). Si le problème persiste, il est possible que le module de codage soit défectueux ou que la connexion entre le module de codage et l'imprimante soit incorrecte. Contactez l'assistance technique ou un technicien de maintenance RFID Zebra agréé.
	Interférence RF (fréquence radio) depuis une autre source RF. Les paramètres de votre	 Effectuez une ou plusieurs des opérations suivantes : Éloignez l'imprimante des lecteurs RFID fixes ou des autres sources RF. Assurez-vous que le panneau d'accès aux supports reste fermé pendant toute la durée de la programmation RFID. Les paramètres du logiciel sont prioritaires sur ceux
	logiciel de conception d'étiquettes sont incorrects.	de l'imprimante. Assurez-vous que les paramètres du logiciel et de l'imprimante correspondent.
	(suite à la page suivante)	·

Tableau 19 • Problèmes RFID

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Toutes les étiquettes	(suite de la page précédente)	
imprimées par l'imprimante prenant en charge la RFID contiennent des vides.	Vous utilisez une position de programmation incorrecte, notamment si les étiquettes utilisées sont conformes aux spécifications de l'imprimante.	 Effectuez une ou plusieurs des opérations suivantes : Vérifiez la position de programmation RFID ou la position de programmation définie dans votre logiciel de conception d'étiquettes. Si la position est incorrecte, modifiez-la. Restaurez la position de programmation RFID sur la valeur par défaut.
	Vous envoyez des commandes ZPL RFID ou SGD incorrectes.	Vérifiez vos formats d'étiquettes.
Faible rendement. Trop d'étiquettes RFID par rouleau sont vides.	Les étiquettes RFID ne correspondent pas aux spécifications pour l'imprimante. Autrement dit, le transpondeur n'est pas dans une zone dans laquelle la programmation peut se dérouler correctement. Certaines étiquettes RFID sont plus sensibles que d'autres et peuvent nécessiter une configuration particulière de l'imprimante.	 Assurez-vous que les étiquettes répondent aux spécifications de positionnement de transpondeur pour votre imprimante. Visitez le site http://www.zebra.com/transponders pour des informations sur le positionnement du transpondeur. Pour plus d'informations, consultez le <i>RFID Programming Guide</i> (guide de programmation RFID) ou contactez un revendeur Zebra RFID agréé. 1. Vérifiez que l'imprimante est configurée pour la puissance d'écriture appropriée. Consultez le site http://www.zebra.com/transponders pour connaître la puissance recommandée définie pour chaque type d'étiquette. 2. Si nécessaire, exécutez la commande ^HR pour calibrer manuellement la position du transpondeur. 3. Si le problème persiste, envisagez de changer de type d'étiquette. Pour plus d'informations, consultez le <i>RFID Programming Guide</i> (guide de programmation REID) ou contactez un revendeur Zebra REID agréé.
	Niveaux de puissance de lecture et d'écriture incorrects pour le type d'étiquette RFID. Interférence RF (fréquence radio) depuis une autre source RF.	 Changez les niveaux de puissance de lecture et d'écriture RFID. Pour plus d'informations, consultez le <i>RFID Programming Guide</i> (guide de programmation RFID). Effectuez une ou plusieurs des opérations suivantes : Éloignez l'imprimante des lecteurs RFID fixes. Assurez-vous que le panneau d'accès aux supports reste fermé pendant toute la durée de la momentante des lectures auximestion aprile.
	L'imprimante utilise des versions de microprogramme pour l'imprimante et le lecteur périmées.	Visitez le site http://www.zebra.com/firmware pour vous procurer les microprogrammes à jour.

Tableau 19 • Problèmes RFID (Suite)

Problème	Cause possible	Solution recommandée
L'imprimante s'arrête au niveau du marqueur RFID.	L'imprimante a calibré la longueur d'étiquette en fonction du marqueur RFID et non de l'espace inter-étiquette.	 Sélectionnez FEED (Avance) pour les paramètres MEDIA POWER UP (Mise sous tension) et HEAD CLOSE (Fermeture tête) (reportez-vous à Sélection de l'option de mise sous tension à la page 95 ou Définition de l'option de fermeture de la tête à la page 96). Calibrez manuellement l'imprimante (voir Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban à la page 88)
Le voyant DATA (Données) clignote indéfiniment après une tentative de téléchargement du microprogramme de l'imprimante ou du lecteur.	Le téléchargement n'a pas abouti. Pour obtenir de meilleurs résultats, mettez l'imprimante hors tension, puis de nouveau sous tension, avant de télécharger un microprogramme.	 Mettez l'imprimante hors tension (O). Attendez 10 secondes. Mettez l'imprimante sous tension (I). Faites une nouvelle tentative de téléchargement du microprogramme. Si le problème persiste, contactez l'assistance technique.
Les paramètres RFID ne s'affichent pas en mode Configuration et les informations RFID n'apparaissent pas sur l'étiquette de configuration de l'imprimante.	L'imprimante a été mise hors tension (O), puis de nouveau sous tension (I), trop rapidement pour permettre une initialisation correcte du lecteur RFID.	 Après une mise hors tension, attendez au moins 10 secondes avant de remettre l'imprimante sous tension. 1. Mettez l'imprimante hors tension (O). 2. Attendez 10 secondes. 3. Mettez l'imprimante sous tension (I). 4. Vérifiez les paramètres RFID en mode Configuration ou les informations RFID sur une nouvelle étiquette de configuration.
sont programmées correctement, elles ne sont pas imprimées avec des vides.	Une version incorrecte de l'imprimante ou du microprogramme du lecteur a été chargée sur l'imprimante.	 Vérifiez que la version du microprogramme chargée sur votre imprimante est correcte. Reportez-vous à la section <i>Modes Langage de</i> <i>l'imprimante</i> à la page 22 ou consultez le <i>RFID</i> <i>Programming Guide</i> (guide de programmation RFID) pour plus d'informations. Si nécessaire, téléchargez la version correcte du microprogramme de l'imprimante ou du lecteur. Si le problème persiste, contactez l'assistance technique.
	L'imprimante ne parvient pas à communiquer avec le lecteur RFID. L'imprimante est configurée pour RFID mais aucun lecteur	 Mettez l'imprimante hors tension (O). Attendez 10 secondes. Mettez l'imprimante sous tension (I). Si le problème persiste, il est possible que le lecteur RFID soit défectueux ou que la connexion entre le lecteur RFID et l'imprimante soit incorrecte. Contactez l'assistance technique ou un technicien de maintenance agréé. Contactez un revendeur RFID Zebra agréé pour vous procurer un lecteur compatible avec votre
	n'est installé.	imprimante.

Tableau 19 • Problèmes RFID (Suite)

Problèmes divers liés à l'imprimante

Le Tableau 20 récapitule divers problèmes relatifs à l'imprimante, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

Problème	Cause possible	Solution recommandée		
Problème L'écran LCD affiche une langue que je ne peux pas lire	Cause possible Le paramètre de langue a été modifié via le panneau de commande ou une commande du microprogramme.	 Solution recommandée Appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter) pour activer le mode Configuration. Appuyez sur MOINS (-). L'imprimante affiche le paramètre LANGURGE (Langue) dans la langue en cours. Même si vous ne pouvez pas lire les caractères affichés, vous pouvez passer à une autre langue. Appuyez sur SELECT (Sélectionner) pour sélectionner le paramètre. Appuyez sur PLUS (+) ou MOINS (-) pour faire défiler les options jusqu'à trouver une langue que vous pouvez lire. 		
		 Appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter). 		
		L'écran indique SAVE CHANGES (Sauveg. modif.) dans la langue d'origine.		
		 Appuyez de nouveau sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter) pour quitter le mode Configuration et enregistrer les modifications (si la langue ne change pas, vous devrez peut-être sélectionner une autre option d'enregistrement en appuyant sur PLUS (+) ou MOINS (-) à l'étape précédente). Si nécessaire, répétez cette étape jusqu'à ce que la langue voulue s'affiche 		
		que la langue voulue s'affiche.		
Certains caractères ou parties de caractère ne sont pas visibles sur l'écran LCD	Il peut être nécessaire de remplacer l'écran LCD	Faites appel à un technicien.		

Tableau 20 • Problèmes divers liés à l'imprimante

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Les modifications apportées aux valeurs des paramètres n'ont pas été appliquées	Les paramètres sont définis de manière incorrecte.	 Définissez les paramètres et enregistrez-les de manière permanente. Mettez l'imprimante hors tension (O) puis à nouveau sous tension (I).
	Une commande du microprogramme a verrouillé toute possibilité de modifier les paramètres.	Reportez-vous au <i>Guide de programmation</i> pour le langage de l'imprimante utilisé ou faites appel à un technicien.
	Une commande du microprogramme a réaffecté au paramètre sa valeur précédente.	Reportez-vous au <i>Guide de programmation</i> pour le langage de l'imprimante utilisé ou faites appel à un technicien.
	Si le problème persiste, il est possible que la carte logique principale soit défectueuse.	Faites appel à un technicien.
En mode prédécollage, le support s'enroule autour du contre- rouleau.	Vous utilisez du papier perforé, ce qui est déconseillé en mode prédécollage.	En mode prédécollage, utilisez du papier non perforé.
L'imprimante ne parvient pas à se calibrer ni à détecter le haut de l'étiquette.	L'imprimante n'a pas été calibrée pour l'étiquette utilisée.	Effectuez la procédure de calibrage décrite dans la section <i>Calibrage de la sensibilité des cellules</i> <i>papier et ruban</i> à la page 88.
	L'imprimante est configurée pour le papier continu.	Définissez comme type de papier du papier non continu. Reportez-vous à la section <i>Définition du</i> <i>type de papier</i> à la page 78.
	La configuration du pilote ou du logiciel n'est pas définie correctement.	Les paramètres du pilote ou du logiciel produisent des commandes qui peuvent remplacer la configuration de l'imprimante. Vérifiez les paramètres relatifs au papier définis au niveau du pilote ou du logiciel.
Les étiquettes non continues sont traitées comme des étiquettes continues.	L'imprimante n'a pas été calibrée pour le papier utilisé.	Effectuez la procédure de calibrage décrite dans la section <i>Calibrage de la sensibilité des cellules</i> <i>papier et ruban</i> à la page 88.
	L'imprimante est configurée pour le papier continu.	Définissez comme type de papier du papier non continu. Reportez-vous à la section <i>Définition du</i> <i>type de papier</i> à la page 78.

Tableau 20 • Problèmes	divers	liés à	l'imprimante	(Suite)	1
				(0410)	1

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Tous les voyants sont allumés, mais aucun message n'apparaît sur l'écran LCD et l'imprimante est bloquée.	Défaillance électronique ou du microprogramme interne.	Faites appel à un technicien.
L'imprimante se bloque lors de l'exécution du test automatique à la mise sous tension.	Défaillance de la carte logique principale.	Faites appel à un technicien.
L'imprimante imprime le mot VOID (vide) sur chaque étiquette que j'essaie d'imprimer.	L'imprimante est configurée en mode RFID, or vous n'utilisez pas d'étiquettes RFID.	Utilisez des étiquettes RFID ou supprimez les commandes RFID de vos formats d'étiquettes.

Tableau 20 • Problèmes divers liés à l'imprimante (Suite)

Diagnostics de l'imprimante

Les tests automatiques et autres diagnostics fournissent des informations spécifiques sur l'état de l'imprimante. Les tests automatiques produisent des exemples d'impression et fournissent des informations spécifiques qui permettent de déterminer les conditions de fonctionnement de l'imprimante. Les tests automatiques les plus utilisés sont les tests automatiques à la mise sous tension et CANCEL (Annuler).



Important • Utilisez du papier pleine largeur lors de l'exécution des tests automatiques. Si votre papier n'a pas la largeur suffisante, les étiquettes de test risquent de s'imprimer sur le contre-rouleau. Pour éviter ce problème, reportez-vous à la section *Définition de la largeur d'impression* à la page 79 pour vérifier la largeur d'impression et assurez-vous que la largeur est correcte pour le papier utilisé.

Pour activer un test automatique, vous devez appuyer sur un bouton ou une combinaison de boutons du panneau de commande tout en mettant l'imprimante sous tension (I). Maintenez ensuite le ou les boutons enfoncés jusqu'à ce que le premier voyant s'éteigne. Le test automatique sélectionné démarre automatiquement à la fin du test automatique à la mise sous tension.



Remarque •

- Lors de l'exécution de ces tests automatiques, n'envoyez pas de données à l'imprimante à partir de l'hôte.
- Si le papier est plus court que l'étiquette à imprimer, l'impression se poursuit sur l'étiquette suivante.
- Lorsque vous annulez un test automatique avant la fin de son exécution, vous devez toujours réinitialiser l'imprimante en la mettant hors tension (**O**), puis de nouveau sous tension (**I**).

Test automatique à la mise sous tension

Un test automatique est exécuté chaque fois que l'imprimante est mise sous tension (I). Durant ce test, les voyants du panneau de commande s'allument et s'éteignent pour vous permettre de vérifier le fonctionnement normal. À la fin de ce test automatique, seul le voyant POWER (Alimentation) reste allumé. Lorsque le test automatique à la mise sous tension est terminé, le papier avance jusqu'à la position appropriée.

Pour lancer le test automatique à la mise sous tension, procédez comme suit :

1. Mettez l'imprimante sous tension (**I**).

Le voyant POWER (Alimentation) s'allume. Les autres voyants du panneau de commande et l'écran LCD permettent de contrôler l'avancement et indiquent les résultats des tests individuels. Tous les messages affichés durant le test automatique à la mise sous tension sont en anglais. Toutefois, en cas d'échec du test, les messages résultants s'affichent également dans les langues nationales.

Test automatique CANCEL (Annuler)

Le test automatique CANCEL (Annuler) imprime une étiquette de configuration (Figure 18).

Pour lancer le test automatique CANCEL (Annuler), procédez comme suit :

1. Mettez l'imprimante hors tension (**O**).

Série Z

2. Appuyez sur le bouton CANCEL (Annuler) et maintenez-le enfoncé tout en mettant l'imprimante sous tension (I). Maintenez le bouton CANCEL (Annuler) enfoncé jusqu'à ce que le premier voyant du panneau de commande s'éteigne.

Une étiquette de configuration de l'imprimante est imprimée (Figure 18).

Figure 18 • Exemple d'étiquette de configuration

Série RZ PRINTER CONFIGURATION Zebra Technologies ZTC RZ400-200dpi ZPL ZBR2279582 +10... 2 IPS. OFF PRIN +000 RFID MODE CONTINUOUS 988MM OFF MAINT. OFF.... NOT CONNECTED. BIDIRECTIONAL. LLEL COMM. AL COMM 115200. 3 BITS. BITS NONE. XON/XOFF. NONE. VIOCOL NETMORK ID COMTROL PREFIX OCNTROL PREFIX OCNTROL PREFIX DELINITER CHAR PL MODE IEDIA POWER UP EAD CLOSE 40KFEED HBEL TOP IFT POSITIFIER ST HANDSHAKE 000 AL MODE 7EH 5EH 2CH ZPL II. FEED.... DEFAULT. +000.... FT POSITION +0000. DISABLED 069 s 033 013.... DPSWFXM. 832 8/MM FULL. R53.16.1Z <-... 1.2 V37 38 USTOMIZED. IGURATION CUSTURIZED. 11008k.... 59392k... NONE.... FW VERSION. 11/01/07... DISABLED... 600. 172. 2 NO TAG FOUND. Gen2. 00000003. TM: 20080415. 32. 217 IN.

Test automatique PAUSE

Ce test automatique peut être utilisé pour fournir les étiquettes de test requises lors du réglage des éléments mécaniques de l'imprimante ou pour déterminer si des éléments de la tête d'impression ne fonctionnent pas. La Figure 19 représente un exemple d'impression.

Pour lancer un test automatique PAUSE, procédez comme suit :

- **1.** Mettez l'imprimante hors tension (**O**).
- Appuyez sur le bouton PAUSE et maintenez-le enfoncé tout en mettant l'imprimante sous tension (I). Maintenez le bouton PAUSE enfoncé jusqu'à ce que le premier voyant du panneau de commande s'éteigne.
 - Le test automatique initial imprime 15 étiquettes à la vitesse la plus lente de l'imprimante, puis met automatiquement l'imprimante en mode pause. Chaque pression sur le bouton PAUSE déclenche l'impression d'un jeu supplémentaire de 15 étiquettes. La Figure 19 représente un exemple d'étiquette produite de cette manière.



Figure 19 • Étiquette de test PAUSE

- Lorsque l'imprimante est en pause, une pression sur le bouton CANCEL (Annuler) modifie le test automatique. Chaque pression sur le bouton PAUSE déclenche l'impression d'un jeu de 15 étiquettes à une vitesse de 152 mm (6 pouces) par seconde.
- Lorsque l'imprimante est en pause, une nouvelle pression sur le bouton CANCEL (Annuler) modifie une deuxième fois le test automatique. Chaque pression sur le bouton PAUSE déclenche l'impression d'un jeu de 50 étiquettes à la vitesse minimale de l'imprimante.
- Lorsque l'imprimante est en pause, une nouvelle pression sur CANCEL (Annuler) modifie une troisième fois le test automatique. Chaque pression sur le bouton PAUSE déclenche l'impression d'un jeu de 50 étiquettes à une vitesse de 152 mm (6 pouces) par seconde.
- Lorsque l'imprimante est en pause, une nouvelle pression sur CANCEL (Annuler) modifie une quatrième fois le test automatique. Chaque pression sur le bouton PAUSE déclenche l'impression d'un jeu de 15 étiquettes à la vitesse maximale de l'imprimante.
- Pour quitter ce test automatique à tout moment, appuyez sur le bouton CANCEL (Annuler) et maintenez-le enfoncé.

Test automatique FEED (Avance)

Selon les types de papier, les réglages de contraste requis peuvent varier. Cette section fournit une méthode simple et efficace pour déterminer le contraste idéal pour imprimer des codes à barres conformes aux spécifications.

Durant le test automatique FEED (Avance), les étiquettes sont imprimées avec des contrastes différents à deux vitesses d'impression. Le contraste relatif et la vitesse d'impression sont imprimés sur chaque étiquette. Les codes à barres imprimés sur ces étiquettes peuvent être évalués selon les classes ANSI pour permettre le contrôle de la qualité d'impression.

La valeur de contraste commence à trois valeurs de moins que le réglage de contraste actuel de l'imprimante (contraste relatif -3) et augmente jusqu'à trois valeurs de plus (contraste relatif +3).

Selon la densité en points de la tête d'impression, sept étiquettes sont imprimées à chacune des vitesses suivantes :

- Imprimante 203 ppp : 2 pps, 6 pps et 10 pps
- Imprimante 300 ppp : 2 pps, 6 pps, 8 pps
- Imprimante 600 ppp : 2 pps, 4 pps

Pour lancer un test automatique FEED (Avance), procédez comme suit :

- **1.** Imprimez une étiquette de configuration pour afficher les paramètres actuels de l'imprimante.
- **2.** Mettez l'imprimante hors tension (**O**).
- Appuyez sur le bouton FEED (Avance) et maintenez-le enfoncé tout en mettant l'imprimante sous tension (I). Maintenez le bouton FEED (Avance) enfoncé jusqu'à ce que le premier voyant du panneau de commande s'éteigne.

L'imprimante imprime une série d'étiquettes (Figure 20) à différentes vitesses et à des contrastes plus élevés et plus faibles que la valeur de contraste indiquée sur l'étiquette de configuration.

Figure 20 • Étiquette de test FEED (Avance)



4. Reportez-vous aux sections Figure 21 et Tableau 21. Examinez les étiquettes de test et déterminez celle qui présente la meilleure qualité d'impression pour votre application. Si vous possédez un vérificateur de code à barres, utilisez-le pour mesurer les barres et les espaces, et calculer le contraste d'impression. Si vous ne possédez pas de vérificateur de code à barres, examinez visuellement ou à l'aide du scanneur du système le code à barres pour choisir le paramètre de contraste optimal sur les étiquettes imprimées au cours de ce test automatique.





Qualité d'impression	Description			
Trop foncée	 Les étiquettes trop foncées sont assez faciles à identifier. Elles sont lisibles mais non conformes aux spécifications. Les barres d'un code à barres normal augmentent en taille. Les ouvertures des petits caractères alphanumériques peuvent être remplies d'encre. Les barres et les espaces des codes à barres pivotés se missionent. 			
Légèrement foncée	Les étiquettes légèrement foncées ne sont pas aussi évidentes à détecter.			
	 Le code à barres normal est conforme aux spécifications. Les petits caractères alphanumériques sont en gras et peuvent être légèrement remplis. Les espaces des codes à barres pivotés sont petits comparés au code conforme aux spécifications, le code pouvant alors devenir illisible. 			
Conforme aux spécifications	Le code à barres conforme aux spécifications peut être confirmé uniquement par un vérificateur, mais il doit présenter quelques caractéristiques visibles.			
	 Le code à barres normal doit présenter des barres régulières complètes avec des espaces clairs et distincts. Le code à barres pivoté doit présenter des barres régulières complètes avec des espaces clairs et distincts. Bien qu'il puisse sembler d'une qualité inférieure à un code à barres légèrement foncé, ce code barre est conforme aux spécifications. Les petits caractères alphanumériques semblent complets à la fois dans les styles normal et pivoté. 			
Légèrement claire	Les étiquettes légèrement claires sont parfois préférables à des étiquettes légèrement foncées pour obtenir des codes à barres conformes aux spécifications.			
	• Les codes à barres normaux et pivotés seront conformes aux spécifications, mais les petits caractères alphanumériques risquent de ne pas être complets.			
Trop claire	 Les étiquettes trop claires sont évidentes à identifier. Les codes à barres normaux et pivotés comprennent des barres et des espaces incomplets. Les petits caractères alphanumériques sont illisibles. 			

Tableau 21 • Évaluation de la qualité des codes à barres

- **5.** Notez la valeur de contraste relatif et la vitesse d'impression imprimées sur la meilleure étiquette de test.
- 6. Ajoutez ou soustrayez la valeur de contraste relatif à partir de la valeur de contraste indiquée sur l'étiquette de configuration. La valeur numérique résultante est la valeur de contraste optimale pour cette combinaison étiquette/ruban spécifique et pour cette vitesse d'impression.
- **7.** Si nécessaire, modifiez la valeur de contraste en sélectionnant la valeur indiquée sur la meilleure étiquette de test. Reportez-vous à la section *Réglage du contraste d'impression* à la page 75.
- **8.** Si nécessaire, réglez la vitesse d'impression sur la vitesse indiquée sur la meilleure étiquette de test. Reportez-vous à la section *Réglage de la vitesse d'impression* à la page 76.

Test automatique FEED (Avance) et PAUSE

L'exécution de ce test automatique réinitialise provisoirement la configuration de l'imprimante aux valeurs d'usine par défaut. Ces valeurs restent actives jusqu'à la mise hors tension, sauf si vous les enregistrez en mémoire de manière permanente. Si les valeurs d'usine par défaut sont enregistrées de manière permanente, une procédure de calibrage de papier doit être exécutée.

Pour lancer un test automatique FEED (Avance) et PAUSE, procédez comme suit :

- **1.** Mettez l'imprimante hors tension (**O**).
- **2.** Appuyez sur les boutons FEED (Avance) et PAUSE et maintenez-les enfoncés tout en mettant l'imprimante sous tension (I).
- **3.** Maintenez enfoncés les boutons FEED (Avance) et PAUSE jusqu'à ce que le premier voyant du panneau de commande s'éteigne.

La configuration de l'imprimante est réinitialisée temporairement aux valeurs d'usine par défaut. Aucune étiquette n'est imprimée à l'issue de ce test.

Test de diagnostic des communications

Le test de diagnostic des communications est un outil de dépannage permettant de vérifier l'interconnexion entre l'imprimante et l'ordinateur hôte.

Lorsque l'imprimante est en mode diagnostic, elle imprime toutes les données qu'elle reçoit de l'ordinateur hôte sous forme de caractères ASCII, avec leur valeur hexadécimale sous le texte ASCII. L'imprimante imprime tous les caractères reçus, y compris les codes de contrôle tels que CR (retour chariot). La Figure 22 illustre une étiquette type imprimée via ce test.



Remarque • L'étiquette de test est imprimée à l'envers.

Figure 22 • Étiquette de test de diagnostic des communications



Pour utiliser le mode de diagnostic des communications, procédez comme suit :

- Définissez la largeur d'impression sur une valeur inférieure ou égale à la largeur de l'étiquette utilisée pour le test. Pour plus d'informations, consultez la section Définition de la largeur d'impression à la page 79.
- **2.** Paramétrez l'imprimante sur **DIAGNOSTICS**. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Définition du mode de communication* à la page 93.

Le mode diagnostic est activé et l'imprimante imprime toutes les données qu'elle reçoit de l'ordinateur hôte sur une étiquette de test.

3. Vérifiez si cette étiquette présente des codes d'erreur. Pour chaque erreur générée, vérifiez que les paramètres de communication sont corrects.

Les erreurs sont signalées comme suit sur l'étiquette de test :

- FE : erreur de trame.
- OE : erreur de surcharge.
- PE : erreur de parité.
- NE : bruit.
- **4.** Mettez l'imprimante hors tension (**O**), puis de nouveau sous tension (**I**), pour quitter ce test automatique et revenir au fonctionnement normal.

Profil de cellule

Utilisez l'étiquette de profil de cellule pour identifier les types de problème suivants :

- La cellule papier ne parvient pas à déterminer l'espace (la bande) entre les étiquettes.
- La cellule papier identifie de manière incorrecte les zones pré-imprimée sur une étiquette en tant qu'espaces.
- La cellule ruban ne détecte pas le ruban.

Pour savoir comment imprimer un profil de cellule, reportez-vous à la section *Imprimer le profil de cellule* à la page 87. Si la sensibilité des cellules doit être réglée, exécutez la procédure décrite à la section *Calibrage de la sensibilité des cellules papier et ruban* à la page 88.

Profil de cellule ruban (Figure 23) Les barres (1) figurant sur le profil de cellule indiquent les valeurs lues par la cellule ruban. Le paramètre de seuil de la cellule ruban est signalé par le mot RIBBON (Ruban) (2). Si les valeurs lues par la cellule ruban sont inférieures à ce seuil, l'imprimante ne détecte pas que le ruban est chargé.

Figure 23 • Profil de cellule (section relative au ruban)



Profil de cellule papier (Figure 24) Les valeurs lues par la cellule papier sont indiquées sous forme de barres et de zones planes sur le profil de cellule. Les barres (1) représentent les espaces entre les étiquettes (la bande) et les zones planes (2) identifient l'emplacement des étiquettes. Si vous comparez l'impression du profil de cellule à une longueur de papier vierge, les barres doivent être séparées par la même distance que les espaces sur le papier. Dans le cas contraire, il peut être difficile pour l'imprimante d'identifier l'emplacement des espaces.

Les paramètres de seuil de la cellule papier sont signalés par les mots MEDIA (Support) (**3**) pour le papier et WEB (Échenillage) (**4**) pour la bande. Utilisez les valeurs figurant à gauche des valeurs lues par la cellule pour la comparaison avec les paramètres de cette dernière.

Figure 24 • Profil de cellule (section relative au papier)





Cette section présente les fonctions et les spécifications de l'imprimante.

Sommaire

Spécifications générales 14	14
Spécifications relatives à l'impression 14	15
Spécifications du papier 14	17
Spécifications du ruban 14	18
Options de l'imprimante	19

Spécifications générales

Spécifications générales		ZM400/RZ400		ZM600/RZ600		
Hauteur		13,3 pouces	338 mm	13,3 pouces	338 mm	
Largeur		10,9 pouces	278 mm	13,4 pouces	341 mm	
Profondeur		18,7 pouces	475 mm	18,7 pouces	475 mm	
Poids (sans options)		32,4 livres	15 kg	34,7 livres	16 kg	
Alimentation électrique		90-265 V.c.a., 48-62 Hz, 5 A (avec fusible)		90-265 V.c.a., 48-62 Hz, 5 A (avec fusible)		
Température	Fonctionnement	40 à 104 °F	5 à 40 °C	40 à 104 °F	5 à 40 °C	
	Stockage	-40 à 140 °F	-40 à 60 °C	-40 à 140 °F	-40 à 60 °C	
Humidité	Fonctionnement	20 à 85 % sans condensation		20 à 85 % sans condensation		
relative	Stockage	5 à 85 %, sans condensation		5 à 85 %, sans condensation		
		 OSB 2.0 Parallèle bidirectionnelle Interface de données série RS-232C avec connecteur DB9F Débit en bauds (300 - 115 200 kB), parité et bits de données configurables. Les bits de données peuvent être définis sur 1 ou 2 Protocole système de communication logiciel (XON/XOFF) ou matériel (DTR/DSR ou RTS/CTS) RS422/485 avec adaptateur en option Serveurs d'impression ZebraNet — serveur d'impression réseau Ethernet (10BASE-T, 100BASE-TX) Serveurs d'impression sans fil ZebraNet — serveur d'impression sans fil compatible 802.11b/g 				
Mémoire		16 Mo de mémoire DRAM (12 Mo disponibles pour l'utilisateur) 8 Mo de mémoire flash (2 Mo disponibles pour l'utilisateur)				
Formats d'étiquette acceptés par le microprogramme		 ZPL II ZPL activé pour XML EPL II (203 ppp ZM400 ou ZM600 uniquement) APL-I (203 ppp ZM400 ou ZM600 uniquement) APL-D (203 ppp ZM400 ou ZM600 uniquement) 				
Spécifications relatives à l'impression		ZM400/RZ400		ZM600/RZ600		
--	--------------------------------------	--------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------	------------------------	--
Résolution d'impression		203 points/pouce	8 points/mm	203 points/pouce	8 points/mm	
		300 points/pouce	12 points/mm	300 points/pouce	12 points/mm	
		600 points/pouce	24 points/mm	S/O	S/O	
Taille de point (largeur x	203 points/pouce	0,0049 pouce x 0,0049 pouce	0,125 mm x 0,125 mm	0,0049 pouce. x 0,0049 pouce	0,125 mm x 0,125 mm	
longueur)	300 points/pouce	0,0033 po x 0,0039 po	0,084 mm x 0,099 mm	0,0033 pouce x 0,0039 pouce	0,084 mm x 0,099 mm	
	600 points/pouce	0,0016 pouce x 0,0016 pouce	0,042 mm x 0,042 mm	S/O	S/O	
Position du prei du bord intérieu	nier point (à partir r du papier)	0,10 pouce ± 0,04 pouce	(2,5 mm ± 1 mm)	0,10 pouce ± 0,04 pouce	(2,5 mm ± 1 mm)	
Largeur d'impression maximale	203 points/pouce	4,09 pouces	104 mm	6,6 pouces	168 mm	
Longueur d'imp	ression minimale	1 rangée de points		1 rangée de points	3	
Longueur	203 points/pouce	157 pouces	3 988 mm	102 pouces	2 590 mm	
d'impression	300 points/pouce	73 pouces	1 854 mm	45 pouces	1 143 mm	
maximale	600 points/pouce	20 pouces	508 mm	S/O	S/O	
Dimensions (X)		0	rientation vertica (sans rotation)	le	·	
du module de	203 points/pouce	4,9 mil à 49 mil		4,9 mil à 49 mil		
codes a barres	300 points/pouce	3,3 mil à 33 mil		3,3 mil à 33 mil		
	600 points/pouce	1,6 mil à 16 mil		S/O		
		Ori				
	203 points/pouce	4,9 mil à 49 mil		4,9 mil à 49 mil) mil	
	300 points/pouce	3,9 mil à 39 mil		3,3 mil à 33 mil		
	600 points/pouce	1,6 mil à 16 mil		S/O		

Spécifications relatives à l'impression

Spécifications l'impression	relatives à	ZM400/RZ400	ZM600/RZ600		
Vitesse d'impression constante et programmable	203 points/pouce	 2,4 pouces (61 mm) par seconde 3 à 10 pouces par seconde par incréments de 1 pouce (76 à 254 mm par seconde par incréments de 25 mm) 	 61 mm (2,4 po) par seconde 3 à 10 pouces par seconde par incréments de 1 pouce (76 à 254 mm par seconde par incréments de 25 mm) 		
	300 points/pouce	 61 mm (2,4 po) par seconde 3 à 8 pouces par seconde par incréments de 1 pouce (76 à 203 mm par seconde par incréments de 25 mm) 	 61 mm (2,4 po) par seconde 3 à 8 pouces par seconde par incréments de 1 pouce (76 à 203 mm par seconde par incréments de 25 mm) 		
	600 points/pouce	 1,5 pouce (38 mm) 2 à 4 pouces par seconde par incréments de 1 pouce (51 à 102 mm par seconde par incréments de 25 mm) 	S/O		
Tête d'impressio	on à pellicule fine av	vec E3 [®] Element Energy Control			

Spécifications du papier			ZM400/RZ400)	ZM600/RZ600		
Longueur	Minimum	Non RFID					
d'étiquette		Déchirement	0,5 pouce	13 mm	0,5 pouce	13 mm	
		Prédécollage	0,5 pouce	13 mm	0,5 pouce	13 mm	
		Réenrouleur	0,5 pouce	13 mm	0,5 pouce	13 mm	
		Trancheur	1 pouce	25,4 mm	1 pouce	25,4 mm	
		RFID	Varie en fonction du type de transpondeur*				
	Maximum	200 ou 300 PPP	39 pouces	991 mm	39 pouces	991 mm	
		600 PPP	20 pouces	508 mm	S/O	S/O	
Largeur	Minimum	Non RFID	1 pouce	25,4 mm	2 pouces	51 mm	
d'étiquette		RFID	Varie en foncti	on du type de tra	anspondeur*		
	Maximum	Déchirement/ coupe	4,5 pouces	114 mm	7 pouces	178 mm	
		Prédécollage/ réenrouleur	4,25 pouces	108 mm	6,75 pouces	171 mm	
Epaisseur totale Minimum		0,0023 pouce	0,058 mm	0,0023 pouce	0,058 mm		
(avec support é	ventuel)	Maximum	0,010 pouce	0,25 mm	0,010 pouce	0,25 mm	
Taille de bobine		3 pouces	76 mm	3 pouces	76 mm		
Diamètre maxir	nal du roulea	u	8 pouces	203 mm	8 pouces	203 mm	
Taille maximale du paquet de papier à pliage paravent (longueur x largeur x hauteur)			8 po x 4,5 po x 6,2 po	203 mm × 114 mm × 157 mm	8 po x 7,0 po x 6,2 po	203 mm × 114 mm × 157 mm	
Espace inter-éti	quette	Minimum	0,079 pouce	2 mm	0,079 pouce	2 mm	
		Préférence	0,118 pouce	3 mm	0,118 pouce	3 mm	
		Maximum	0,157 pouce	4 mm	0,157 pouce	4 mm	
Taille de l'encoche de l'étiquette ou du ticket (largeur x longueur)		0,25 po × 0,12 po	$6 \text{ mm} \times 3 \text{ mm}$	0,25 po × 0,12 po	6 mm x 3 mm		
Diamètre du tro	u		0,125 pouce	3 mm	0,125 pouce	3 mm	
Position de l'en	coche ou du	Minimum	0,15 pouce	3,8 mm	0,15 pouce	3.8	
trou (centrée par rapport au bord intérieur du papier)		2,25 pouces	57 mm	3,5 pouces	90 mm		
Dimensions de Longueur verticale la marque		0,098 à 0,453 pouce	2,5 à 11,5 mm	0,098 à 0,453 pouce	2,5 à 11,5 mm		
noire	Largeur hor	Largeur horizontale		≥9,5 mm	\geq 0,37 pouce	≥ 9,5 mm	
Emplaceme		nt	0,40 pouce (1 mm) au maximum du bord interne du papier				
Densité en unités de densité optique (UDO)			> 1 UDO				
Densité maximale du papier			0,5 UDO				

Spécifications du papier

* Vous trouverez des informations sur le positionnement du transpondeur à l'adresse

 $http://www.zebra.com/id/zebra/na/en/index/products/supplies/rfid_supplies/rfid_transponder_inlay.html$

Spécifications du ruban

Le ruban peut être enroulé avec la face enduite orientée vers l'intérieur ou l'extérieur. Le ruban utilisé doit correspondre à l'option Transfert thermique installée. L'option Transfert thermique standard (axe du rouleau de ruban noir) utilise un ruban enduit sur la face extérieure alors que l'option Transfert thermique alternative (axe du rouleau de ruban gris) utilise un ruban enduit sur la face intérieure. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Présentation du ruban* à la page 36.

Spécifications du ruban		ZM400/RZ400		ZM600/RZ600	
Largeur du ruban	Minimum	>2 pouces*	51 mm*	>2 pouces	51 mm
(Zebra recommande l'utilisation d'un ruban au moins aussi large que le papier afin de protéger la tête d'impression.)	Maximum	4,3 pouces	110 mm	6,85 pouces	174 mm
Longueurs standard	Rapport de 2:1 du rouleau de ruban par rapport au papier	984 pieds	300-m	984 pieds	300 m
	Rapport de 3:1 du rouleau de ruban par rapport au papier	1 476 pieds	450 m	1 476 pieds	450 m
Diamètre interne de la bobine		1 pouce	25,4 mm	1 pouce	25,4 mm
Taille maximale du rouleau de ruban		3,2 pouces	81,3 mm	3,2 pouces	81,3 mm

* La plus petite largeur testée et approuvée pour cette imprimante est de 2 pouces (51 mm). Il se peut que vous puissiez utiliser un ruban d'une largeur inférieure, à condition qu'il soit plus large que le papier utilisé. Si vous souhaitez utiliser un ruban d'une largeur inférieure à 51 mm (2 po), commencez par le tester avec votre papier afin de vérifier que le résultat correspond à vos attentes.

Options de l'imprim	ante
----------------------------	------

Option	ZM400	ZM600	RZ400	RZ600
Coupe	Х	Х	Х	Х
Prédécollage	Х	Х	Х	Х
Récupération du support	Х	Non disponible	Х	Non disponible
Option Transfert thermique alternative (axe du rouleau gris) qui utilise un ruban enduit sur la face intérieure	Х	Non disponible	Х	Non disponible
Mémoire flash de 64 Mo (58 Mo disponibles pour l'utilisateur) installée en usine	Х	Х	Х	Х
Tête d'impression de 300 ppp	Х	Х	Х	Х
Tête d'impression de 600 ppp	Х	Non disponible	Non disponible	Non disponible
Réenrouleur	Х	Х	Х	Х
Serveur d'impression externe (10/100 ou 10base-T)	Х	Х	Х	Х
Serveur d'impression interne (10base-T)	Х	Х	Х	Х
Serveur d'impression sans fil	Х	Х	Х	Х
Lecteur/codeur RFID	En option	En option	Standard	Standard

- ()	S 1
	2 2

lotes •		 	
	<u> </u>	 	

Index



A

accès au mode Configuration, 70 alimentation connexion à une source d'alimentation, 32 emplacement de l'interrupteur et du connecteur d'alimentation, 17 sélection d'un emplacement, 26 spécifications du cordon d'alimentation, 33 assistance technique, 11

С

câbles de données, 31 calibrage cellules ruban et papier, 88, 89 définition de l'option de fermeture de la tête, 96 définition de l'option de mise sous tension, 95 problèmes de dépannage, 125 calibrage automatique, 65 calibrage du profil de cellule sélection sur le panneau de commande, 87 calibrage manuel, 65 CANCEL (Annuler), bouton description, 20 test automatique CANCEL (Annuler), 135 cartes sans fil, 31 carton pour étiquettes description, 34 cellule papier calibrage, 88, 89 impression d'un profil de cellule, 87 cellule ruban impression d'un profil de cellule, 87 procédure de calibrage, 88, 89

cellules impression d'un profil de cellule, 87 interprétation d'un profil de cellule, 142 nettoyage, 109 cellules papier et ruban, procédure de calibrage, 89 chargement des valeurs par défaut définies en usine, 71 chargement du papier, 43 chargement du ruban, 60 codes à barres comparaison des contrastes pendant le test automatique FEED (Avance), 137 liste des codes disponibles, 84 commande de pièces de rechange, 104 commande de ruban et de papier, 11 compartiment papier composants, 18 nettoyage, 109 composants de l'imprimante, 18 compteur, 83 compteurs, 83 conditions de fonctionnement, 26 configuration activation et utilisation du mode Configuration, 70 déballage de l'imprimante, 25 désactivation du mode Configuration, 71 liste de contrôle, 24 logiciel ou pilote d'imprimante, 75 modification des paramètres, 75 conformité à la FCC, 4 conformité au DOC du Canada, 4 connexion de l'imprimante à l'ordinateur ou au réseau, 27 connexion de l'imprimante à une source d'alimentation, 32 contacts, 11

conversion de format ppp, 98 coupe chargement du papier en mode coupe, 43 **Cutter Jam (Bourrage coupe)**, message, 120 nettoyage, 110 passage du papier en mode coupe, 42 sélection du mode coupe, 78 cutter print mode use described, 40

D

déballage de l'imprimante, 25 définition de l'affichage inactif, 99 définition de l'heure, 100 définition de l'horloge temps réel affichage inactif, 99 date, 100 heure, 100 définition de l'ID réseau, 92 définition de l'option de mise sous tension, 95 définition de la conversion de format, 98 définition de la date, 100 définition de la largeur d'impression, 79 définition de la longueur d'étiquette maximale, 80 définition de la parité, 91 définition des bits de données. 91 définition du caractère de délimitation. 94 définition du contraste d'impression, 75 définition du préfixe de contrôle, 93 définition du préfixe de format, 94 définition du protocole, 92 définition du protocole système, 91 définition du recul, 96 DEL Marque N, paramètre, 98 Delayed Cut mode print mode use described, 40 dépannage liste de contrôle, 116 messages d'erreur de l'écran LCD, 117 problèmes de communication, 126 problèmes de qualité d'impression, 122 problèmes de ruban, 127 problèmes RFID, 128 tests de diagnostics, 134 désactivation de la protection par mot de passe, 72 désactivation du mode Configuration, 71 diagnostics, 134

Ε

émulations, 22

EPL (Eltron Programming Language), 22 espace nécessaire, 26 Espace S., paramètre, 98 Ethernet caractéristiques de la connexion câblée interne, 30 caractéristiques de la connexion sans fil, 30 connecteurs pour serveurs d'impression câblés et sans fil, 17 étiquette de configuration impression à l'aide du test automatique CANCEL (Annuler), 135 impression au moyen de la commande Liste config., 84 étiquette de configuration réseau impression, 74 impression au moyen de la commande Liste ss fil, 84 étiquettes « intelligentes », 34 étiquettes non imprimées, 126 expédition réexpédition de l'imprimante, 25 signalement des dommages, 25

F

facteur de mise à l'échelle des bitmaps, 98 FEED (Avance), bouton description, 20 test automatique FEED (Avance), 137 test automatique FEED (Avance) et PAUSE, 140 formatage de la carte mémoire, 85

Η

haut de l'étiquette
échec de détection par l'imprimante, 132
paramètre, 97
HEAD COLD (Tête froide), message affiché avec d'autres messages, 119
affiché seul, 119
HEAD ELEMENT BAD (Point tête défectueux), message, 119
HEAD TOO HOT (Tête trop chaude), message, 120

L

impression d'étiquette de configuration Liste config., commande, 84 test automatique CANCEL (Annuler), 135 impression d'une étiquette de configuration réseau, 84 instructions et exemple d'étiquette, 74 imprimante, composants, 18 imprimante, diagnostics, 134 initialisation de la carte mémoire, 85 initialisation de la mémoire flash, 86 inspection des dommages d'expédition, 25 interfaces de communication, 27 **INVALID HEAD (Tête incorrecte)**, message, 117

L

langue modification d'une langue illisible, 131 sélection, 101 langue d'affichage modification d'une langue illisible, 131 sélection, 101 limites d'exposition aux radiations, 4 limites d'exposition aux radiations définies par la FCC, 4 Linerless Peel or Linerless Rewind as print mode options, 40 liste de contrôle dépannage, 116 opérations préalables, 24 liste des formats, 84 liste des images, 84 liste des polices, 83 lubrification, 104

Μ

marques des organismes internationaux de sécurité accrédités, 33 mémoire flash, 86 message de défragmentation, 120 messages d'erreur, 117 messages de l'écran LCD messages d'erreur, 117 mode Configuration, 75 sélection de la langue, 101 microprogramme, 22 mise au rebut de la batterie, 104 mise au rebut des composants de l'imprimante, 104 mode Configuration activation et utilisation du mode Configuration, 70 désactivation du mode Configuration, 71 messages de l'écran LCD, 75 mots de passe, 72 mode coupe retardée chargement du papier, 43 passage de papier, 42 sélection, 78 mode de réimpression de la dernière étiquette, 97

mode de transfert thermique paramètre, 79 test de grattage du papier, 36 mode déchirement ajustement de la position de déchirement, 77 chargement du papier, 43 passage de papier, 41 sélection, 78 mode prédécollage chargement du papier, 43 passage de papier, 41 sélection, 78 mode récupération de support chargement du papier, 43 description, 40 passage de papier, 42 mode réenrouleur chargement du papier, 43 passage de papier, 42 réglage de l'alignement du papier, 114 retrait des supports, 112 sélection, 78 mode thermique direct paramètre, 79 test de grattage du papier, 36 modes d'impression chargement du papier pour différents modes et options d'impression, 43 description, 40 passages du papier, 41 sélection, 78 modes de langage de l'imprimante, 22 mot de passe par défaut, 72 mots de passe définition du niveau, 100 désactivation, 72 par défaut, 72 saisie, 72

Ν

nettoyage compartiment papier et cellules, 109 extérieur de l'imprimante, 105 module de coupe, 110 programme de nettoyage recommandé, 105 tête d'impression et contre-rouleau, 106

0

opérations préalables à la configuration, 24 option coaxiale caractéristiques de la connexion coaxiale, 29 options, 149 options de l'imprimante, 149 chargement du papier pour différents modes et options d'impression, 43 description, 40 passages du papier, 41 RFID, 102 serveur câblé, 102 serveur sans fil, 102 OUT OF MEMORY (Mém. saturée), message, 121

Ρ

panneau d'accès aux supports, 16 panneau de commande activation et utilisation du mode Configuration, 70 désactivation du mode Configuration, 71 description des boutons, 20 description des voyants, 21 emplacement, 16 messages d'erreur de l'écran LCD, 117 paramètres, 75 présentation et illustration, 19 panneau de protection des composants électroniques, 16 PAPER OUT (Fin de papier), message, 118 papier bande, 35 carton pour étiquettes, 34 chargement, 43 commande, 11 définition du type de papier, 78 DEL Papier, paramètre, 98 étiquettes « intelligentes » RFID, 34 marque noire, 35 perforation, 35 pliage paravent, 35 rouleau continu, 35 rouleau non continu, 35 spécifications, 147 types de papier, 34 papier à pliage paravent chargement, 44 description, 35 papier avec marque noire description, 35 papier continu définition du type de papier, 78 description, 35 papier non continu définition du type de papier, 78 description, 35

papier perforé, 35 Papier S., paramètre, 98 paramètre de contraste, 75 paramètres de l'imprimante affichage inactif, 99 bauds, 90 bits de données, 91 caractère de délimitation, 94 communications parallèles, 90 communications série, 90 contraste d'impression, 75 conversion de format, 98 date. 100 définition sur le panneau de commande, 70 enregistrement, 71 étiquette de configuration réseau en tant que référence, 74 haut de l'étiquette, 97 heure, 100 ID réseau, 92 langue, 101 largeur d'impression, 79 longueur d'étiquette maximale, 80 marge gauche, 97 mode ZPL, 95 parité, 91 préfixe de contrôle, 93 préfixe de format, 94 protocole, 92 protocole système, 91 recul, 96 type d'impression, 79 type de papier, 78 paramètres de liste codes à barres, 84 configuration, 84 formats, 84 images, 84 polices, 83 réseau. 84 tous les paramètres, 85 PAUSE, bouton description, 20 test automatique FEED (Avance) et PAUSE, 140 test automatique PAUSE, 136 Peel-Off mode print mode use described, 40 pièces de rechange, 104 port parallèle caractéristiques de la connexion parallèle, 28 définition des communications parallèles, 90 emplacement du connecteur, 17

port série caractéristiques de la connexion série, 27 définition des communications série, 90 emplacement du connecteur, 17 port twinaxial/coaxial caractéristiques de la connexion twinaxiale ou coaxiale, 29 port USB caractéristiques de la connexion USB, 28 emplacement du connecteur, 17 prédécollage sans support ou réenroulement sans support sélection, 78 problèmes de communication, 126 problèmes de repérage, 125 procédure de calibrage des cellules papier et ruban, 88 programme de nettoyage de routine, 105

Q

qualité d'impression dépannage, 122

R

Rec Barre N., paramètre, 98 recyclage des composants de l'imprimante, 104 réglages alignement du papier en mode réenrouleur, 114 contraste d'impression, 75 marge gauche, 97 position de déchirement, 77 pression de la tête, 66 responsabilité. 2 restauration paramètres par défaut définis en usine, 71 paramètres réseau, 71 retrait d'un ruban usagé, 64 retrait de supports en mode réenrouleur, 112 Rewind mode print mode use described, 40 **RFID** dépannage, 128 étiquettes « intelligentes », 34 paramètres de l'imprimante, 102 restrictions applicables aux microprogrammes et aux langages, 22 **RIBBON IN (Présence ruban)**, message, 118 RIBBON OUT (Fin de ruban), message, 117 rouleau chargement, 44 description, 34

ruban chargement, 60 commande, 11 DEL Ruban, paramètre, 98 dépannage, 127 identification de la face enduite, 36 retrait, 64 spécifications, 148 test d'adhérence, 36 test de grattage, 37 utilisation, 36 Ruban S., paramètre, 98

S

serveur câblé paramètres de l'imprimante, 102 serveur d'impression caractéristiques de la connexion câblée interne, 30 caractéristiques de la connexion sans fil, 30 serveur d'impression câblé caractéristiques, 30 emplacement du connecteur, 17 serveur d'impression actif, 74 serveur impression sans fil caractéristiques, 30 emplacement du connecteur, 17 serveur d'impression actif, 74 serveur sans fil paramètres de l'imprimante, 102 service clientèle, 11 signalement des dommages d'expédition, 25 source de données connexions, 27 sélection d'un emplacement, 26 spécifications cordon d'alimentation, 33 générales, 144 impression, 145 papier, 147 ruban, 148 spécifications générales, 144 spécifications relatives à l'impression, 145 stockage de l'imprimante, 25 support bande description, 35 surface pour l'imprimante, 26

Т

taux d'humidité relative requis, 26 taux d'humidité requis, 26

Tear-Off mode print mode use described. 40 téléchargement du microprogramme, 22 température requise, 26 test automatique à la mise sous tension, 134 test d'adhérence de l'enduit du ruban. 36 test de diagnostic des communications présentation, 141 sélection, 93 test de grattage face enduite du ruban, 37 type de papier, 36 test de grattage du papier, 36 tests automatiques, 134 CANCEL (Annuler), 135 diagnostic des communications, 141 FEED (Avance), 137 FEED (Avance) et PAUSE, 140 **PAUSE**, 136 test automatique à la mise sous tension, 134 tête d'impression définition de l'option de fermeture de la tête, 96 nettoyage, 106 réglage de la pression, 66 tête d'impression tête de remplacement incorrecte, erreur, 117 thermistance défectueuse, 118

THERMISTOR FAULT (Thermistance défectueuse), message affiché avec d'autres messages, 119 affiché seul, 118 types de papier carton pour étiquettes, 34 étiquettes « intelligentes » RFID, 34 papier à pliage paravent, 35 papier avec marque noire, 35 papier perforé, 35 rouleau continu, 35 rouleau non continu, 35 support bande, 35

V

valeurs par défaut définies en usine rechargement des paramètres, 71 restauration des paramètres réseau, 71 ventes, 11 vitesse en bauds, 90 vue extérieure de l'imprimante, 16

Ζ

ZPL (Zebra Programming Language) définition du mode ZPL, 95 téléchargement du microprogramme, 22



Zebra Technologies Corporation

Zebra Technologies Corporation 475 Half Day Road, Suite 500 Lincolnshire, IL 60069 États-Unis T : +1 847 634 6700 Numéro gratuit +1 866 230 9494 F : +1 847 913 8766

Zebra Technologies Europe Limited

Dukes Meadow Millboard Road Bourne End Buckinghamshire, SL8 5XF, Royaume-Uni T : +44 (0)1628 556000 F : +44 (0)1628 556001

Zebra Technologies Asia Pacific, LLC

120 Robinson Road #06-01 Parakou Building Singapour 068913 T : +65 6858 0722 F : +65 6885 0838

http://www.zebra.com

© 2011 ZIH Corp. 79695L-023